

14.405
PRIMER PREMIO
DE LA
LOTERIA
(Reproducción
fotográfica
en pág. 12)

Mediterráneo

DOMINGO, 5 DICIEMBRE 1976.— AÑO XXXIX.— N.º 11.914.— PRECIO 12 PESETAS.

EL PRESENTE NUMERO
CONSTA DE 28 PAGINAS

4 DE ELLAS EN
HUECOGRABADO

CRONICA POLITICA

UNA SEMANA RICA EN ACONTECIMIENTOS POLITICOS. - DIALOGO GOBIERNO - OPOSICION. - LA HISTORIA NO SE REPITE. - RUMORES SOBRE UNA REESTRUCTURACION GUBERNAMENTAL

MADRID, 4. (Crónica de Pyresa, por Pedro Ignacio González, especial para MEDITERRANEO). — La actividad política de esta semana termina lo mismo que a su comienzo, es decir, con el tema de las negociaciones entre Gobierno y la oposición en primer plano. Según círculos políticos bien informados se afianza cada vez más la idea de que las negociaciones se realizan al margen del tema del referéndum y centradas, por lo tanto, en la preparación de las elecciones generales de la primavera.

La vida política de esta semana ha sido rica en acontecimientos de distinto significado: el viaje de los Reyes por el Reino de Valencia, el comienzo del diálogo entre el poder y la oposición, la elaboración por parte de éste del primer boquete de comisión negociadora, la apertura de los medios oficiales de comunicación a opiniones contradictorias sobre el referéndum y el anuncio de la celebración de un congreso del P.S.O.E. en Madrid tienen, individualmente, suficiente entidad como para acaparar la atención de los medios políticos y periodísticos del país.

A pesar de las adversas condiciones climatológicas, los Reyes han sido acogidos con un

entusiasmo desbordante en las numerosas localidades levantinas que han visitado en el transcurso de los últimos cuatro días. Sus Majestades, que han escuchado el relato pormenorizado de las necesidades y reivindicaciones del antiguo Reino de Valencia, a escala regional y local, parecen encontrarse, después de este «bain de foules», más próximos a la base que la mayoría de los líderes de los grupos políticos.

La falta de base popular, no contrastada aún por unas elecciones, es sin duda, un obstáculo para la oposición a la hora de negociar con el Gobierno con los grupos tanto de la denominada oposición democrática como aquellos en los que figuran personas que ya han ostentado cargos políticos. Según círculos próximos a la oposición, de la comisión de los diez, saldrá una representación de tres o cuatro personas que será la que dialogue, con el poder. La maniobra, parece perfilarse así: la comisión negociadora incluye en la representación dialogante a un comunista; el Gobierno la rechaza y la comisión cede retirando o sustituyendo al miembro del P.C., pero capitalizando esta cesión en el conjunto de las negociaciones. En otros medios poli-

ticos, habitualmente bien informados, se tiene la impresión de que el Gobierno no cederá respecto a la participación de un miembro del P.C. en las negociaciones. Pero, éstas son puras especulaciones de poca duración.

◆ Contrabando en la valija
Aparte de los contactos que mantuvieron en Ginebra, con (Pasa a la siguiente)

DE LA VISITA REAL A VALENCIA



EN ESTE NUMERO

INCENDIO FORESTAL

● Ha sido dominado el incendio forestal que durante estos últimos días se originó en Segorbe. Las pérdidas ascienden a más de ocho millones de pesetas. (PAG. 3)

CREDITO

● Ha sido habilitado un crédito de 14 millones de pesetas para el programa complementario de montaje de la residencia de la Seguridad Social. (PAG. 8)

DOS ACCIDENTES MORTALES

● En Burriana y en Benicarló, en sendos accidentes de circulación, dos personas resultaron muertas. (PAG. 6)

CARRER D'ENMIG

● Evocaciones del Castellón de medio siglo atrás. (PAG. 5)

CURSO

● En el Estadio Castalla se ha desarrollado un curso para la obtención del «Brevet Deportivo». (PAG. 3)

MOSCU ATACA A LOS SOCIALISTAS FRANCESES

MITTERRAND, SALE PARA MADRID

PARIS. (Del corresponsal de Pyresa, Enrique LABORDE.)

Los socialistas franceses no tienen de socialistas más que el nombre, dice «Pravda» («La Verdad») de Moscú en un largo artículo firmado por Georgi Ratiani, considerado como uno de los más competentes analistas de la política europea occidental, porque la otra, la oriental, no se analiza, se acepta simplemente. La prensa soviética, que había exaltado siempre, con algunas retenciones de circunstancias, la alianza de frente popular de co-

munistas y socialistas franceses, reacciona vivamente contra estos últimos, quizá a la vista de sus progresos electorales a costa de sus aliados. El consejo que da Georgi Ratiani, puede resumirse así: «Comaradas del P.C.F., ¿Por qué?»

LLAMADA AL HERMANO COMUNISTA

Las razones son simples: El pasado, aquel congreso de Tours, en 1920, que dio al traste con la internacional descaída por Moscú. «El Partido Socialista —se dice en este artículo de «Pravda»— es un aliado difícil de soportar

ya que lleva en sí todo el peso de su historia». Para el analista en cuestión, los socialistas franceses no hacen el menor caso de las «bases del socialismo científico» y con su línea política, niegan la sustancia misma del socialismo.

Para Georgi Ratiani, la unión de izquierda en Francia ha sido posible gracias a los entusiastas esfuerzos del Partido Comunista y si el P.S. no ha renunciado a esa alianza, como así lo demuestran sus reiteradas afirmaciones de solidaridad, «su actitud se presta a la duda». En otros términos, para «Pravda» los socialistas franceses dejan a sus aliados comunistas la dura tarea de mantener un esfuerzo permanente en materia de propaganda, para afirmar la unión de la izquierda ante la opinión pública, pero nada hacen por su parte por lo que se refiere a la necesidad de un esfuerzo común. En este sentido, el comentarista llega a la conclusión de que la prensa burguesa, elude todo ataque contra el Partido Socialista y centra su furia contra el P.C.F., ¿Por qué?

SIN SABER A QUE ATENERSE

Amigos y devotos del juego contradictorio, los soviéticos atacan por un lado a los socialistas franceses mientras que, en la propia Francia las cosas van por otro camino. Así, el Embajador soviético Stephan Tchervonenko, ha visitado a François Mitterrand, Primer Secretario del P.S., en Chateau-Chinon, localidad de Nievre de la que el dirigente so-



S. M. el Rey don Juan Carlos se dirige al público que se había congregado para dar la bienvenida a S.S. MM. durante su visita a Gandía. - (Telefoto Cifra Gráfica)

La Reina doña Sofía, en la festividad del Arma de Artillería, en Madrid

MADRID, 4. (Pyresa).—Su Majestad la Reina doña Sofía asistió esta mañana, en la iglesia parroquial de San Jerónimo del Real, a una función religiosa ofrecida por el Arma de Artillería con motivo de la festividad de su Patrona Santa Bárbara.

La Reina, que llegó al templo a las 11,30 de la mañana, momentos antes de comenzar la ceremonia, fue recibida a la entrada por el Vicepresidente del Gobierno teniente general Gutiérrez Mella; el Ministro del Ejército, teniente general Alvarez Arenas; el Presidente del Consejo Supremo de Justicia Militar, teniente general Villacusa y el Jefe de Artillería de la Primera Región Militar, general Esquivias. Una vez en el interior del templo, el párroco arcipreste de

San Jerónimo del Real, Cecilio Santiago Cornejo, ofreció a la soberana el agua bendita y le dio a besar un crucifijo; acto seguido fue obsequiada con un ramo de flores por la señora de Villacusa; presidenta de la junta de damas de Santa Bárbara, y pasó a ocupar un sitio en el lado del evangelio.

La ceremonia religiosa fue oficiada por tres capellanes castrenses. La iglesia se encontraba abarrotada de fieles, entre los que se encontraban numerosos generales, jefes y oficiales del arma de Artillería. En el altar mayor, adornado con banderas nacionales y flores, había una imagen de Santa Bárbara.

Una vez finalizado el acto, su alteza real fue despedida por las mismas autoridades que la recibieron, entre los aplausos del público que había allí congregado.

REFERENDUM

“LOS CRISTIANOS TIENEN EL DEBER INELUDIBLE DE PARTICIPAR”

(CARDENAL ENRIQUE Y TARANCON)

“ESTE ES UN AUTENTICO COMPROMISO TEMPORAL”

(Pag. 11)

(Pasa a la siguiente)

EL MINISTRO SECRETARIO GENERAL DEL MOVIMIENTO, EN CUENCA

ENTRE OTROS ACTOS, PRESIDIO LA INAUGURACION DE LAS NUEVAS INSTALACIONES DEL DIARIO LOCAL

CUENCA, 4 (Pyresa). — Ha tenido lugar hoy la celebración del día de la provincia con la presencia en algunos de los actos del Ministro Secretario General del Movimiento, Ignacio García López.

A las diez de la mañana, en la localidad conuense de Belmonte, tuvo lugar una misa en la ermita de la patrona, a la que asistió el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento y la totalidad de autoridades provinciales y locales, así como todos los alcaldes de la comarca.

Se inició el acto con la imposición de condecoraciones a diversas personas que fueron distinguidas con ellas recientemente. A continuación, se procedió a la entrega de los premios de embellecimiento de pueblos del año actual, de los cuales el principal, dotado con dos millones de pesetas, del Gobernador Civil y Jefe Provincial, ha correspondido a Belmonte, por cuyo motivo se celebraba el acto en esta localidad.

NUEVAS INSTALACIONES DE «DIARIO DE CUENCA»

A las dos de la tarde llegaba el Ministro Secretario General del Movimiento, acompañado del Delegado Nacional de Prensa y Radio, Manuel Blanco Tobío, al Gobierno Civil de la provincia, donde fueron recibidos con la totalidad de autoridades conuenses, tanto provinciales como locales. Seguidamente, el Ministro se trasladó a las nuevas instalaciones de «Diario de Cuenca» que recorrió interesándose por la forma en que va a funcionar inaugurándolo simbólicamente e inquiriendo detalles sobre la marcha del periódico.

Durante su permanencia en el edificio, estaba acompañado por el Director en funciones y personal de redacción y talleres.

El Obispo de la diócesis, Monseñor Guerra Campos, procedió a la bendición del edificio e ins-

(Pasa a la siguiente)

JURA UN PERRO POLICIA



RIDGEFIELD PARK (USA).—Un miembro del cuerpo de Policias del Parque Ridgefield Tim La Tour, mira cómo su «compañero» «Sam», perro policía de raza Dobermann, «jura su cargo» ante la diputado de la localidad Jeanne Spliedi.—(Telefoto Cifra Gráfica)

LOS DIAS

El socialismo de hoy no es ni el de Moscú ni el de Pekín. — Willy Brandt es de esperar hable del «eurocomunismo» a sus correligionarios españoles.

Por Emilio DE MIGUEL

LOS SOCIALISTAS HOY.— Como los de ayer, no tienen nada de revolucionarios. Siempre fueron burgueses y se han desenvuelto con agilidad y presteza en la sociedad mesocrática. Aunque, en ocasiones y en determinados lugares, haya constituido su razón de ser atacar a la burguesía; la verdad —y ellos lo saben bien, y si lo olvidan el precio que pagan es altísimo— es que el ataque es verbalista: no quieren destruir el mundo burgués, porque de destruirlo el socialismo ya no tendría razón de ser. Critican a una clase y a un modo de entender la vida que es el suyo propio. En las ocasiones que olvidaron era realidad y se dejaron llevar por el utopismo de la ideología desembocaron en la ruina y en la destrucción. Ruina y destrucción de los pueblos que los padecieron. El socialismo llevado a sus últimas consecuencias supone el exterminio de la libertad, suplantada por el despotismo de una clase, que aunque se denomine del proletariado es sólo la de un partido, que aunque se denomine marxista o marxista-leninista es sólo otra clase: la «nueva clase» u oligarquía burocrática y cerrada. El socialismo llevado a sus últimas consecuencias supone, además, la miseria y la pobreza de los ciudadanos. A la vista de todos está el fracaso del laborismo inglés en occidente y el fracaso del comunismo en los países todos del Este.

AHORA a Madrid llega el Jefe supremo de la segunda internacional, señor Willy Brandt, de azarosa biografía. El ex-Canciller y actual Presidente de los socialistas, hace mucho tiempo que abjuró, en unión de sus correligionarios socialdemócratas, de la dogmática, e incluso del nombre, de Karl Marx. Lo mismo han hecho otros partidos socialistas, incluso el laborista que sólo por debilidad se ha dejado arrastrar por los ultras del grupo «Tribunes». De estos radicales —«comunistas» según los torys— sólo nos visitará el señor Foot. El señor Bent y demás compañeros no pueden abandonar la isla en estos momentos.

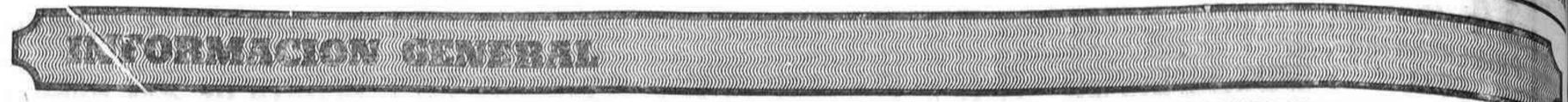
Esperemos que el señor Brandt convenza al sector renovado del socialismo español de que el «eurocomunismo» es un enemigo tan serio como el comunismo moscovita o pequinés. Que les recuerde que con burgueses y que la pretensión máxima de su política es adaptarse a la sociedad de la abundancia y me-

(Pasa a la siguiente)

EL REY DESPACHO CON EL PRESIDENTE DEL GOBIERNO

MADRID, 4 (Pyresa). — S.M. el Rey don Juan Carlos I ha recibido a las diez de la mañana de hoy, en despacho, en su residencia del Palacio de la Zarzuela, al Presidente del Gobierno, don Adolfo Suárez.

A las 130 de la tarde, don Juan Carlos ha recibido al Primer Ministro de la República de Libia, señor Abdel Salam Jallud, a quien acompañaba el Embajador de Libia en Madrid.



EL MINISTRO SECRETARIO GENERAL DEL MOVIMIENTO, EN CUENCA

(Viene de la anterior)

NUEVA CANALIZACION DEL HUECAR

talaciones, tras pronunciar unas palabras en las que puso de manifiesto la función social que desempeña el periódico, que debe tener como función primordial un total servicio a la verdad, y terminó expresando su deseo de que «Diario de Cuenca», en su nueva etapa, continúe con sus servicios a Cuenca y a España como hasta ahora lo ha venido haciendo.

Le siguió en el uso de la palabra el Director en funciones de Diario de Cuenca, señor Sotos, quien hizo alusión a los méritos que desde siempre concurrieron en Miguel María de La Hoz, director actual de la publicación, ausente del acto por enfermedad. Corrió a acto el señor García López con unas palabras en las que expresó su cariño y adhesión a un periódico que le era tan familiar en todos los aspectos como este, puesto que incluso llegó a colaborar en él cuando era director del Colegio Menor de la Juventud «Alonso de Ojeda» de esta capital.

Seguidamente, el Ministro Secretario General del Movimiento se trasladó al río Huecar, a su paso por la capital, cuya nueva canalización declaró inaugurada.

A las tres de la tarde, el Ministro, primeras autoridades y los alcaldes, se reunieron en una comida. A los postres hicieron uso de la palabra el Presidente de la Diputación Provincial, Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, y el Ministro Secretario General, que se dio por enterado de la problemática actual de la provincia.

En las últimas horas de la tarde, el señor García López tuvo una reunión en la Jefatura Provincial con todos los alcaldes y jefes locales, en la que estudió a fondo todos los matices políticos de la provincia en el momento actual.

Terminada esta reunión, el Ministro Secretario General del Movimiento emprendió viaje de regreso a la capital de España.

SOARES: "Vencer la crisis económica"

Proyecto sobre la paga extraordinaria de Navidad

LISBOA. (Del corresponsal de de Pyresa, Andrés KRAMER).

La aparición de Mario Soares ante las pantallas de televisión ha venido a confirmar lo que el ciudadano medio ya intuía: que los problemas que afligen al país «no tienen solución de un día para otro».

El objetivo número uno del Gobierno socialista continúa siendo «vencer la crisis económica». El Primer Ministro que no suele ser muy aficionado al manejo de estadísticas, en esta ocasión hizo referencia a una serie de cifras que pueden llevar un cierto aliento a los escépticos. Así, por ejemplo, dijo que el absentismo se ha reducido en las regiones del norte y centro del país a un 4 por ciento; el producto industrial bruto ha sufrido un aumento del 5 por ciento, aproximadamente; el turismo en relación al mismo mes del año pasado ha mejorado en un 23 por ciento...

la declaración más importante que hizo fue anunciar que someterá a la decisión de la asamblea el proyecto del Gobierno sobre la paga extraordinaria de Navidad. De acuerdo con el mismo, los asalariados que ganen más de siete mil escudos mensuales recibirán todo lo que supere a esta cifra en títulos de la deuda pública. La medida, según confirmó Soares, alcanza al 30 por ciento de la población y supone un ahorro forzoso de tres mil millones de escudos. Hasta ahora, el Gobierno había entendido que se trataba de una decisión propia de su competencia y, por consiguiente, sin necesidad de la aprobación legislativa. Sin embargo, al negarse el Presidente de la República

a firmar el decreto, es obligatorio el visto bueno del parlamento. Por cierto, que existen serias dudas a que el proyecto pase tal y como está redactado.

Hubo también algo de campaña electoral en la intervención de Mario Soares que duró más de hora y media, dividida en dos partes: primero una exposición general y, después, contestar a las preguntas que le hacían los televidentes por teléfono. Ese tono electoralista afloró en diversas oportunidades, aunque se hizo sobre todo patente con frases como: «El Partido Socialista no hará alianzas ni a su derecha ni a su izquierda». O, en último término: «No hay otra alternativa para este Gobierno».

No se ha clausurado ningún centro del PPO

Normalidad entre los planimetradores del IRYDA

MADRID, 4 (Pyresa). — Fuentes oficiales han afirmado hoy que no ha sido clausurado ningún centro del PPO (Promoción Profesional Obrera) ni está previsto clausurar ninguno, en contra de una información según la cual iba a ser cerrados 22 centros en los que se imparten cursos de perfeccionamiento destinados a elevar la cultura general de los trabajadores en desempleo.

exponer sus pretensiones que se concretan en una mejor clasificación laboral y, por tanto, la asignación de un coeficiente salarial superior al que tienen actualmente.

PROXIMAS CONVERSACIONES DE LA CONSTRUCCION EN VIZCAYA

Para tratar de legalizar el posible pacto entre los trabajadores y empresarios de la construcción, de Vizcaya, sobre la propuesta efectuada por la parte económica, se iniciarán, el próximo martes, conversaciones entre los representantes sindicales correspondientes. Esta decisión ha sido tomada ante la consideración de que la única manera de que lo acordado sea jurídicamente exigible es la vía sindical.

HUELGA EN EL PUERTO DE BARCELONA

Prosigue la huelga de estibadores del puerto de la Ciudad Condal, iniciada hace va cuatro días. Se han sobrepasado las 120.000 toneladas de mercancías sin descargar y se encuentran inmovilizados en el puerto, pendientes de descarga, unos 35 barcos.

Los trabajadores han hecho pública una nota en la que afirman que se mantienen en cebra actitud no sólo por el despido de siete compañeros —por su presunta participación en los paros del 12 de noviembre— sino también como medida de presión en la negociación del convenio colectivo. Las reivindicaciones más directamente relacionadas con el conflicto son horarias y de sistema de trabajo.

FINALIZA TOTALMENTE EL CONFLICTO DE PLANIMETRADORES

Los planimetradores del Instituto de Reforma y Desarrollo (IRYDA) de La Coruña, los únicos de España que continuaban en paro final de la jornada de ayer, se han reincorporado al trabajo. Una comisión elegida entre ellos va a ser recibida por el Ministro de Agricultura para

Moscú ataca a los socialistas franceses

(Viene de la anterior)

El único jefe de representación que no ha comparecido ha sido el obispo protestante Abul Muzoreva, presidente del Consejo Nacional Africano, quien en su salida para Compendiague para encabezar una misión de recaudación de fondos con destino a su causa.

Durante la reunión de esta mañana, Ghongo, comandante en jefe de campo, participante de la delegación del líder militar nacionalista Robert Mugabe, dijo, que el fuego que se produjo esta madrugada en la habitación que ocupaba en el "Hotel Royal", de Ginebra, fue un acto deliberado de incendio provocado.

El alto jefe guerrillero indigena, escapo ileso de un misterioso incendio que repentinamente brotó en su habitación.

N'Gogon, comandante en jefe de una de las agrupaciones guerrilleras del ejército nacional de la Unión Africana de Zimbabue (ZANU), —y uno de los caudillos de la insurrección indígena más buscados y perseguidos por las autoridades blancas de Rhodesia— logró salir en pajarita, entre las llamas, y ganar el piso de abajo del suyo, al cual no se había propagado el fuego. En un primer momento, se temió por la vida de Mugabe, uno de los máximos líderes de la de-

Crónica política

(Viene de la anterior)

ocasión de la Internacional Socialista, el Presidente de Venezuela, Carlos Andrés Pérez y Felipe González viajaron juntos, en el mismo avión, hasta Madrid. A su llegada a Barajas, donde el Rey había acudido protocolariamente a recibir al Presidente venezolano, el señor González tuvo que hacer mutis por una de las puertas traseras del avión. En los mentideros políticos madrileños se comentaba al respecto que el Presidente venezolano dijo al Rey que traía a Felipe González de contrabando en la valija, a lo que Su Majestad respondió que había en España unos magníficos servicios de aduanas. Sobre la estancia del primer mandatario de Venezuela en la capital de España, un semanario publica que tras la cena con el Rey, Carlos Andrés Pérez volvió a entrevistarse con Felipe González, desde la una a las tres de la madrugada del lunes, en el Hotel Ritz.

El mismo lunes, una representación del equipo cristiano demócrata se entrevistaba en Castellana, 3, con el Presidente Suárez en lo que se calificó como la primera entrevista oficial del Gobierno con la oposición. Lo cierto es que en esa ocasión, los políticos democristianos no representaban a nadie más que a ellos mismos y que la entrevista había sido solicitada con cerca de tres semanas de antelación. La sorpresa de la jornada se produjo al finalizar la segunda edición de telediario, cuando dieciocho personalidades de la oposición, socialistas incluidos, opinaron sobre la Reforma Política. La apertura televisiva al pluralismo fue saludada jubilosamente por los medios de información.

El martes, 30, Hugh Thomas echaba su cuarto a espaldas en la presentación de la edición en

español de su libro sobre nuestra guerra civil. El historiador inglés vino a decir que España está en una situación enviable y que la historia no se repite. Preguntado sobre cómo se pronunciaría en el referéndum, dijo que él votaría sí.

El último mes del año entró, el miércoles, lino de conjeturas, sobre la composición de la comisión negociadora de la oposición. Antes de que se celebrase la cumbre, un diario madrileño publicaba que al Presidente Suárez le gustaría recibir a una comisión un reducido número de integrantes, bastantes menos de los diez que esa misma tarde decidiría la «cumbre».

Por lo demás, la semana se cierra sin haber conocido la definitiva composición de la comisión negociadora: con el anuncio del viaje del Presidente del Gobierno a Barcelona, acompañado de Martín Villa y ciertas informaciones, no desmentidas ni confirmadas sobre una reestructuración gubernamental para tres días después del referéndum. Algo de eso debe de haber, ya que, según ciertos indicios el actual Ministro de Información y Turismo, Reguera Guajardo, piensa presentarse a las elecciones que tendría que dimitir previamente.

Ultima hora deportiva

Resultados de la velada de boxeo de anoche en La Pérgola

Poco público en la velada de boxeo celebrada anoche en La Pérgola, con actuación del equipo de Castellón frente a un combinado Valencia-Barcelona. Los resultados fueron los siguientes: Ligeros: Moreno (Valencia) venció a Bachero (Castellón), por puntos.

Ligeros: Serrano (Castellón) se impuso a los puntos a Tornero (Valencia).

Ligeros: Marqués (Castellón) y Victor (Valencia) hicieron combate nulo.

Plumas: También hicieron combate nulo Navalón (Castellón) y Quintanilla (Barcelona).

Superwelters: Ortega (Castellón) venció a Muñoz (Barcelona), por puntos.

HOY VOTAN LOS JAPONESES

TOKIO, 4. (Efe Reuter). — El pueblo japonés irá mañana a las urnas, para renovar los quinientos once escaños de la Cámara baja (dieta), y de cuyos resultados, podría resultar un periodo de inestabilidad política, de subsiguiente recesión económica y de un gobierno débil y tal vez, dividido.

Después de 21 años consecutivos en el poder, el partido liberal —demócrata (conservador, en realidad) una agrupación orientada hacia y por los grandes hombres de negocios los dirigentes de la magna y creciente industria japonesa, bajo cuyo manto el Japón se ha convertido en la tercera potencia económica del mundo entero, está en peligro de perder su cómoda y coherente mayoría en la Cámara Baja del parlamento, ya que se-

gun los sondeos de la opinión pública, el partido posiblemente no alcanzará la mayoría que hasta el presente le permitió mantener todos los comités parlamentarios y asegurarse así, además un gobierno estable.

Las encuestas de opinión predicen un creciente respaldo popular al partido socialista, que actualmente cuenta con 112 puestos.

Las causas del descontento popular, se debe al funcionamiento del partido liberal demócrata en los últimos tiempos, con algunas muestras de corrupción en sus cuadros, como el que salió a la luz pública este año con el asunto de la "Lockheed", en el que aparecen implicados destacados dirigentes de la agrupación, hasta ahora mayoría.

VANCE, ESTILO DIFERENTE AL DE KISSINGER

WASHINGTON, 4. (Efe). — Cyrus Vance, que ha sido designado por Jimmy Carter próximo Secretario de Estado norteamericano, anunció su intención de terminar con la dirección personalista de la política exterior norteamericana que caracterizó la época de Henry Kissinger.

En la rueda de prensa en la que el Presidente electo Jimmy Carter anunció su designación para Secretario de Estado, Vance declaró que piensa delegar parte de las responsabilidades de la dirección de la política exterior entre sus colaboradores.

Vance, a quien Carter cedió la palabra en los minutos finales de su conferencia de prensa añadió que comparte la postura del Presidente electo de dar especial importancia a la "moralidad" en la política exterior norteamericana.

Jimmy Carter durante su campaña presidencial acusó a la

Administración republicana de falta de "moralidad" al sostener regímenes dictatoriales que violan los derechos humanos.

En la rueda de prensa de ayer al responder a la pregunta de cómo plantearía esta política en las relaciones de los Estados Unidos con determinados países Vance afirmó que la defensa de los derechos humanos será "un precepto fundamental" de la política norteamericana.

Vance de 59 años, está considerado como un hábil negociador y un hombre de la plena confianza de Carter de quien fue consejero de política exterior durante su campaña presidencial.

El próximo Secretario de Estado fue Subsecretario de Defensa durante la presidencia de Lyndon Johnson y Secretario del Ejército durante la de John Kennedy.

LOS DIAS

(Viene de la anterior)

tamorosear proletarios en mesócratas. En las declaraciones que hace hoy al corresponsal de Efe en Berlín, dice algunas cosas atinadas. Así, por ejemplo, que no es recomendable una coalición con muchos partidos: «Conviene una cifra pequeña de partidos».

Si el señor Mitterrand —antecesor de Guy Mollet en la Jefatura del socialismo francés— y el senecto y Nenni llegan a Madrid adoptando poses truculentas, bastará recordarle que los socialistas galo e italiano intensificaron las guerras coloniales. El recuerdo de la guerra de Argelia y de la explotación imperialista sobre Suez en 1953 no se ha olvidado. Los renovados invitando a un sujeto tan desagradable como empleado.

REACCION de otro socialismo. A los históricos del señor Murillo les fastidia enormemente las facilidades que han obtenido del Gobierno la facción renovada para celebrar su congreso. Anoche, el señor Murillo, dijo por radio que la tensión del señor González sobre la eventual unión de un grupo de antiguos históricos era una «burda mentira». Concepcionistas de Baden-Wurtemberg sobre los renovados. Concepcionistas no asistirá al congreso y se enfadó por no haber sido elegido delegado. Los del señor Tierno y los de la federación tampoco se muestran especialmente felices.

SIGUE SIN PROGRESO LA CONFERENCIA SOBRE RHODESIA

GINEBRA, 4. (Efe Upi). — Después de que ayer, no se registrase progreso alguno, en las informales reuniones, de la conferencia de Ginebra sobre Rhodesia, para intentar llegar a un acuerdo o respecto del futuro gobierno de transición en ese territorio africano, hoy, el presidente británico, de la conferencia, trató de acelerar las conversaciones y convocó a los miembros de las delegaciones de blancos y negros para una sesión de trabajo, en la mañana de hoy, específicamente acerca del tema de la constitución de un gobierno interino que conduzca al poder de mayoría indígena en Salisbury.

La reunión, comenzó poco después de las once de la mañana (hora local y española), en el Palacio de las Naciones, sede europea de la ONU y antiguo centro base de la extinguida Sociedad de las Naciones.

El único jefe de representación que no ha comparecido ha sido el obispo protestante Abul Muzoreva, presidente del Consejo Nacional Africano, quien en su salida para Compendiague para encabezar una misión de recaudación de fondos con destino a su causa.

Durante la reunión de esta mañana, Ghongo, comandante en jefe de campo, participante de la delegación del líder militar nacionalista Robert Mugabe, dijo, que el fuego que se produjo esta madrugada en la habitación que ocupaba en el "Hotel Royal", de Ginebra, fue un acto deliberado de incendio provocado.

El alto jefe guerrillero indigena, escapo ileso de un misterioso incendio que repentinamente brotó en su habitación.

N'Gogon, comandante en jefe de una de las agrupaciones guerrilleras del ejército nacional de la Unión Africana de Zimbabue (ZANU), —y uno de los caudillos de la insurrección indígena más buscados y perseguidos por las autoridades blancas de Rhodesia— logró salir en pajarita, entre las llamas, y ganar el piso de abajo del suyo, al cual no se había propagado el fuego. En un primer momento, se temió por la vida de Mugabe, uno de los máximos líderes de la de-

Mediterráneo

CASTELLON DE LA PLANA
El único diario de la provincia
Edita: PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO
Redacción, Administración y Talleres:
Av. Cernuda y Velasco, 29
Teléfonos 22 00 56 y 22 00 60
Director en funciones:
JOSE MARIA MARCELO SERRANO
Administrador General:
MANUEL GONZALEZ CEBRIAN
Depósito Legal: CS 6-1958

NUESTRA CIUDAD

AGENDA DEL DIA

Domingo, 5 de diciembre

El sol, en Castellón, sale a las 8,09

y se pone a las 17,35

Luna llena, el 6

SANTOS DEL DIA

Sa. Sabas, ab.; Baso, Dalmacio, Felino, ob.; Anas- tasio, Julio, Félix, Grato, Potamia, Crispin, Crispina, mrs.; Nicesio, Juan, ob., cfs.; Cristina, reclusa, Afro- disio, monje.

SANTOS DE MAÑANA

Ss. Nicolás, ob.; Asela, vg.; Policronio, pb.; Leoncia, Dativa, Emiliano, médico, Dionisio, Tercio, Bonifacio, Mayórico, Pedro, Pascual, obs., mártires.

HORARIO DE TRENES

Table with train schedules for Barcelona, Valencia-Castellon, and Castellon-Valencia. Columns include destination, train type, and departure/arrival times.

FARMACIAS DE GUARDIA

DIEMBRE, 5

SALAZAR, Calvo Sotelo, 29. RIOS, Avda. Almazora, 1. (Junto Auto-Banco Valencia) EN GRAO DE CASTELLON RIPOLLES, Buenavista, 4.

DIEMBRE, 6

MONERRIS, Pintor Carbó, 13. (Junto Plaza Mayor). CUBEDO, Joaquín Costa, 59 EN GRAO DE CASTELLON LATASA, San Pedro, 35.

CUPON PRO-CIEGOS PREMIADO AYER 194

ACIERTO CON EL NUEVO colowall

REGISTRO CIVIL

NACIMIENTOS:

Juan Diego Rodríguez Yeste; Isabel Barberá Pons; Francisco José Bodelou Villaplana; Laura del Calvario Mesado; Begoña del Calvario Mesado; José Manuel Valero Algana; Susana González Farr; María Teresa Pastor Naus; Oscar Sldro Nebot; Isabel García Játiva; David Gas Resina; María del Mar Voler Quera; Sergio Bustamante González; Francisco Javier Rojano Gómez.

MATRIMONIOS:

José Luis Pons García con Carmen Mercedes Ortiz Carceller; Antonio Martín Montilla con Francisca García Bejar; Jesús María Mata Manzano con María del Carmen Arnelles Reig.

DEFUNCIONES:

Ramón Ibáñez Recatalá, 86 años; Francisco Torán Lloch, 77; Consuelo Tárrega Moliner, 84; Consuelo Emo Liñán, 72; Vicenta Bort Vidal, 83.

GUIA CULTURAL

QUATRE CANTONS, San Agustín, 4, Telf. 511307, Burriana. Expone «La Escuela de Madrid» (Alvaro Delgado, Martínez Novillo, Redondea, García Ochoa, Arias y Javier Clavo). Desde el 17 del actual al 6 de Diciembre.

CASTELL ALONSO, Paisajes. — Derenzl. — Hasta el 11 de diciembre. — Visitas de 7 a 9.

RODRIGO RAUSELL, Oleos. SALA BRAULIO, Avda. Rey Don Jaime, 23, Castellón. Horas visita: 11 a 1 y de 6 a 9 tarde. Hasta el 15 Diciembre.

TELEFONOS PARA CASOS URGENTES

Table listing emergency phone numbers for Bomberos, Policía, Guardia Civil, Policía Municipal, Hospital, Residencia S. S., Ser. Médico Urgencia S. S., Casa Socorro, Cruz Roja, and Cochec Patrulla Policia.

Extraordinarios servicios informativos de las emisoras castellonenses con motivo de la visita de los Reyes a la provincia

El viaje a nuestra provincia de los Reyes don Juan Carlos y doña Sofía, fue cubierto informativamente por las emisoras castellonenses de Radio con unos servicios especiales, de amplia difusión, montados conjuntamente por Radio Castellón, La Voz de Castellón y Radio Popular de la Plana.

Los hombres de la información en las tres emisoras, juntamente con un servicio técnico paralelo, y el trabajo de coordinación y montaje, permitió que los oyentes castellonenses pudieran seguir, paso a paso, el desarrollo de las sucesivas etapas del viaje real desde Nules, donde se inició la visita, siguiendo después por Burriana, Villarreal, Onda y Morella, a lo largo de toda la mañana las emisoras ofrecieron sucesivas informaciones, transmitidas en directo, sobre la estancia de los Reyes.

A las dos de la tarde un servicio informativo de carácter extraordinario, transmitido también de manera conjunta y simultánea, recogió el resumen de la primera parte de la jornada de los monarcas en tierras de Castellón, para seguir durante la tarde con nuevas conexiones en directo con Morella, y los distintos puntos de nuestra capital que ellos visitaron don Juan Carlos y doña Sofía. Es decir, Plaza de Santa Clara, donde tuvo lugar la rendición de honores militares, Ayuntamiento, Caja Rural Provincial, Diputación y ermitorio de la Virgen del Lledó. Incluso, a lo largo de toda la tarde y hasta que los Reyes abandonaron Castellón, los altavoces de ambiente, situados en una amplia zona de la ciudad, conectaron casi permanentemente con los servicios informativos de la emisora, para que el público que aguardaba la llegada o el paso de S.S. MM., tuvieron noticia de lo que estaba sucediendo en cada momento.

Como compañeros en las tareas informativas, quienes trabajamos en MEDITERRANEO queremos felicitar, desde aquí, el esfuerzo realizado por los profesionales de la radiodifusión castellonense, uniéndose de esta forma a las numerosas felicitaciones que ya han recibido por la eficaz labor desarrollada.

Según la información facilitada por el ingeniero jefe de la zona, Sr. González Palacios, el siniestro ha afectado a unas 250 hectáreas, cubiertas en un 80 por ciento con arbolado natural, en su mayor parte propiedad de particulares, y el resto del Ayuntamiento y Estado. Los daños, se evalúan en unos 8 millones de pesetas.

En la extinción del incendio han colaborado los efectivos de la guardería de Icoña, fuerzas de la Guardia Civil de toda la zona y vecinos de Segorbe y Jérica, destacando el trabajo que entre las 3 y las siete de la madrugada llevaron a cabo 7 guardas forestales, que con riesgo de su vida, en condiciones extremadamente peligrosas, en una zona de matorral que el viento estaba convirtiendo en una llama continua, dominaron el siniestro hasta apagarlo totalmente.

PROGRAMA ESPECIAL DE LA VOZ DE CASTELLON SOBRE LA VISITA DE LOS REYES

Hoy a las 13 horas, «La Voz de Castellón» transmitirá un programa especial dedicado a presentar, a modo de resumen, y desde un ángulo especialmente humano y personal, diversos aspectos de la visita de los Reyes, don Juan Carlos y doña Sofía a nuestra provincia.

DOMINADO EL INCENDIO FORESTAL DE SEGORBE Pérdidas por valor de ocho millones de pesetas

A las siete de la pasada madrugada, quedó totalmente extinguido el incendio forestal iniciado en la tarde del jueves en el término municipal de Segorbe.

Según la información facilitada por el ingeniero jefe de la zona, Sr. González Palacios, el siniestro ha afectado a unas 250 hectáreas, cubiertas en un 80 por ciento con arbolado natural, en su mayor parte propiedad de particulares, y el resto del Ayuntamiento y Estado. Los daños, se evalúan en unos 8 millones de pesetas.

En la extinción del incendio han colaborado los efectivos de la guardería de Icoña, fuerzas de la Guardia Civil de toda la zona y vecinos de Segorbe y Jérica, destacando el trabajo que entre las 3 y las siete de la madrugada llevaron a cabo 7 guardas forestales, que con riesgo de su vida, en condiciones extremadamente peligrosas, en una zona de matorral que el viento estaba convirtiendo en una llama continua, dominaron el siniestro hasta apagarlo totalmente.

NAVIDAD-1976

Ruegos de Correos a todos los usuarios

Ante la enorme cantidad de objetos de correspondencia que, tradicionalmente, se cursan con motivo de las festividades navideñas, y al objeto de lograr una más ágil manipulación y entrega de la misma, con independencia de los refuerzos de personal y otras medidas funcionales interiores que se adoptan, Correos solicita de los usuarios de los Servicios Postales la máxima colaboración, en la seguridad de que ellos serán los primeros beneficiados.

Los términos de dicha colaboración pueden quedar resumidos en los siguientes ruegos: — Que se anticipen, en lo posible, el depósito de envíos postales relacionados con las festividades que se aveciran.

— Que los calendarios, prospectos, catálogos y muestras sean depositados antes del 15 de diciembre o después del 27 de dicho mes, sobre todo si no tienen relación alguna con la Navidad.

— Que se consigne el número de Distrito Postal en la correspondencia dirigida a Madrid, Barcelona, Valencia, Bilbao, Sevilla y Zaragoza.

Finalmente, se reiteran las normas vigentes en materia de dimensiones mínimas de los envíos de correspondencia y de normalización de formatos en los mismos, normas que pueden resumirse en los puntos siguientes:

— La prohibición de poner en circulación por el correo envíos de correspondencia con dimensiones inferiores a las mínimas, de 14 x 9 centímetros, prohibición que supone la exclusión de una gran cantidad de objetos que han venido siendo utilizados con gran profusión en estas épocas, como las tarjetas de visita incluidas en los sobres utilizados tradicionalmente, felicitaciones de tamaño diminuto, etc.

CURSO DE FORMACION SINDICAL Y SOCIAL

El pasado viernes se realizaron en el Estadio Castalia la segunda sesión de pruebas para la obtención del Brevet Deportivo dirigidas por el Director y Profesor del Curso, don Miguel Martínez Sabater, logrando 39 jóvenes aprendices alcanzar las marcas para la obtención del mismo.

El curso se viene realizando en la Escuela Sindical de la Organización Sindical todos los días laborables desde el 22 de noviembre de 6'30 a 8'30 de la tarde y está organizado por la Unidad Orgánica de Acción Laboral de la Delegación de la Juventud, colaborando la Organización Sindical y el Gabinete Técnico de Seguridad e Higiene en el Trabajo, así como la dirección de SEAF-PPO.

Los aprendices asisten con mucha ilusión a dichas conferencias y en el coloquio intervienen un buen número de los mismos para aclarar con facilidad las ideas expuestas en las conferencias.

— La necesidad de acomodar las tarjetas y tarjetones de Navidad y Año Nuevo a las reglas de normalización de formatos que se vienen aplicando a las cartas y a las tarjetas postales, según circulen, respectivamente, en sobre abierto o al descubierto.

REAPARECIO ALICIA TOMAS EN UNA COMPAÑIA DE REVISTAS

Tras su aventura en los ruedos hispanos con desigual fortuna, reapareció la vedette Alicia Tomas en el Teatro Principal al frente de una compañía de revistas, de la que es primer actor y director Pedro Valentín.

La obra, con un título que se presta a un trabalenguas, es una de las clásicas revistas al uso, original de Barriego, Pajares y Navarro, con música de Aznarreta.

Los números musicales y la coreografía están muy bien cuidados, y a ello colabora el espléndido ballet «Guys and Dolls», y el vestuario, escaso en volumen, que lucen las bailarinas.

Tiene gracia el libro, a lo que contribuye de una manera decisiva el trabajo de Pedro Valentín y los actores José Albert, José de Alba y Gloria Lady's.

Alicia Tomas —que gran bailarina clásica podría ser—, luce su espléndida belleza, y pone de manifiesto en todos los números musicales sus grandes dotes como bailarina. Insistimos en confirmar lo que siempre dijimos de ella: es mucho mejor bailarina que todo lo demás. Pero el público le pide ahora que salga así al escenario.

CONCIERTO DE GUITARRA EN EL CIRCULO MEDINA

Mañana a las 7'30 de la tarde, el Círculo Medina presenta a Segundo Pastor, que aunque en realidad no lo necesita por su acreditada personalidad y ser uno de nuestros más sensibles y calificados guitarristas. Su arte demuestra una gran honestidad en la preparación, no gusta de las improvisaciones, sino un labor sereno, ponderado y justo. Gracias a ello su guitarra suena delicada y bella de timbre, delicada en matices y fina de expresión, pudiendo oírse la filigrana ligera y alada de este gran maestro que es Segundo Pastor.

Dado el prestigio de que goza este famoso intérprete nos complacemos en invitar a cuantos deseen oírle, y de una manera muy especial a los socios de la Sociedad Filarmónica.

MARTON C/ SEGORBE núm. 14 Junto Cine ASTORIA CASTELLON

CALLE VIVA

Al sol que más calienta



Ahí está el viejo, esperando la llegada del último rayo de Sol, en la hasta ahora soleada Plaza Fadrell. Durante muchos años, esta Plaza, encrucijada de caminos, casi en la frontera con el campo, ha recibido la caricia, tibia unas veces, fuertes otras, del Sol. Ahora, cada vez menos. Porque el sitio es hermoso y los grandes edificios se alzan en su entorno, hasta casi taparlo. Queda ese último rayo, que el veterano de la vida busca en la fresca mañana otoñal. Una altura más, y se lo ocultan totalmente. ¡Progreso!

(Foto HEREDIO)

AVISO EL BANCO DE VALENCIA, S.A. Se complace en comunicar a sus clientes y amigos, la inauguración de los nuevos locales de su Sucursal Urbana N.º 1 en la calle San Félix, 16 y su nuevo número de teléfono 22 50 42.

MOTEL TICASA GRAN CENA BAILE A LAS 9'30 FIN DE AÑO 1976 - MENU - CREMA DE CANGREJOS LANGOSTINOS DOS SABORES Salsa Rosa Salsa mayonesa Blanco: Faustino VII TOURDEDOS DEL CHEF Habas a la Asturiana Champiñones Segoviana Patatas Delfina Tinto: Faustino VII TARTA NAVIDEÑA Champaña: Extra-Codorniu CASSATA AL GUISQUI CAFE Y LICORES UVAS DE LA SUERTE de madrugada chocolate con churros

ANUNCIOS CLASIFICADOS

EN ESTA SECCION: CADA PALABRA, 7 PESETAS: MINIMO, 10 PALABRAS

ANUNCIOS ECONOMICOS
Tel. 223412
sin recargo

VARIOS

(245) DEFECTIVES CIP. Investigaciones. Vigilancia. Delitos Privados. Licencia Gubernativa 2. Apartado 239. Teléfono 22 23 92. Castellón.

(881) AUTO-ESCUELA Record. Toda clase carnet. Alquiler coche. D-nasal. 3. Teléfono 22 25 55.

(6834) CONSTRUCCION villas chalets, locales comerciales, reparaciones en general, especialidad en cocinas, máxima garantía. Construcciones Brocal. Teléfono 217557. Castellón.

(9162) LIMPIEZA GENERAL vitrificado, abrigantado de pisos o apartamentos. Teléfono 56 09 48 (Almazora).

(9723) MATERIAL ANTENAS televisión en Selvi Radio, Sanchis Abella, 16 (Junto edificio Simago).

(2399) REVESTIMIENTOS DECORATIVOS para techos, suelos y paredes. Orode. Continuación Pintor Orient, 34. Teléf. 521778. Villarreal.

(2929) SI TIENE problemas de reparación en su televisor color o blanco y negro, sea la marca que sea, llame al Servicio Técnico de Almacenes Avenida y se lo resolveremos en 48 horas. Llame al Teléf. 22 48 16 ó 22 19 53 de Castellón.

(2954) ADMINISTRADOR DE fincas bel-mont. Administraciones en régimen de Comunidad de Propietarios y en alquileres. Razón: Enmedio, 23-7.º-20.º (Int. Pasaje Romea). Teléfono 21 51 52.

(5002) PATITOS PEKING para engorde. Exquisita carne mínimo coste. Montserrat. Apartado 84. Salamanca.

(9874) CARNETS EMPRESA, Responsabilidad, Renovaciones. Asesoría Laboral. Pl. Alférez Provisional B.

VENTAS

faubel
VENTA DE PISOS
Mayor, 35 Tel. 22 34 54

(7) MAQUINA WERTHEIM la máquina de calder para coser y bordar. Precios y fábrica garantizados. Contacto y plazos. Depósito: Jose Antonio, 7 Castellón.

(8813) AGENCIA ROMEA. Compra-venta-alquileres. Pisos, Fincas. Enmedio, 23. Teléfono 21 73 84.

(6882) FINCAS TIRADO eficacia actividad y asesoría en compra venta de su piso o solar. San Félix, 13. Teléf. 21 10 19.

Fincas tirado
Te ofrece pisos de lujo cinco habitaciones y plaza de garaje. San Félix, 12 Tif. 21 10 19.

(6884) FINCAS TIRADO ofrece pisos de 3 ó 4 dormitorios en calle Moyano, calle Mayor, calle Obispo Salinas y Tenerías, ya terminados. Facilidades 18 años. San Félix, 13. Teléfono 21 10 19.

(7027) PARCELAS URBANIZACION Benadresa aprobada oficialmente desde 150.000 pesetas. 18 meses. Razón: Citosa. Mayor 46-b. Teléfono 223200.

(7031) SU PARCELA en Benicasim la tiene CITOSA. Razón: Avd. Ferrandis Salvador s/n. Tel. 300650. Benicasim.

(7082) CITOSA ofrece pisos con calefacción central, garaje etc. 200 m² y 180 en calle Enmedio-Rafalafena.

(7034) CITOSA ofrece bajos comerciales desde 60 a 2.000 m² facilidades. Razón: Mayor 46-B. Tel. 223200.

(7035) CITOSA OFRECE pisos lujo en Pl. Gral. Sanjurjo-calle Navarra 200 m². Razón: Mayor 46-B. Teléfono 223200.

(2860) INMOBILIARIA AGOST Antonino, venta parcelas, fincas rústicas, pisos, comerciales apartamentos. Telf.: 21 26 00

(9421) SE VENDEN parcelas con luz y agua en carretera Alcora. Kilómetro 13. Razón: Chalet Salvador Masía, Carretera Alcora Km. 13/300. 22 17 71.

(2051) INMOBILIARIA MAYOR vende pisos de cuatro habitaciones muy económicos, orientación cara Valencia. Teléfono 22 78 96.

(2148) «TENGO» PISOS. Oportunidades. En plan inversión y rentabilidad. Cervantes, 29.

(2170) C. I. R. A., OFRECE pisos, grandes facilidades, entrada desde 150.000 pesetas. Teléfonos 21 74 48 - 21 74 49. Avenida Rey D. Jaime, 106, bajo.

(2597) VENDO PISO nuevo 4 dormitorios, comedor, cocina, baño, terraza: Buena situación. Razón Teléfono 21 20 85.

(2625) PISOS ENTREGA inmediata en Avda. Casalduch, junto colegio Carmelitas. Primera calidad Facilidades 15 años. Informa y vende: J. GAS Gral. 2. Castellón.

(2727) VENDO BAJO comercial con vivienda calle muy céntrica. Condiciones Telf.: 21 54 83, horas comercio.

COMPROSA
Compra-venta alquileres, pisos, fincas. General Sanjurjo, 29. Teléfono 21 38 92

(2776) COMPROSA VENDE pisos de lujo céntricos con facilidades. Telf.: 21 38 22.

(2813) VENDO PISO, Fola, 40. Interesados llamar telf.: 22 74 17, cualquier hora.

(2903) VENTA DE PISOS terminados en zona muy céntrica. Razón telf. 214251.

(2973) EN GRAO, Paseo Buenavista, vendo piso lujo, amueblado, 120 m² Facilidades 3 años. Tels. 217448 y 217449.

(2985) VENDO CHALET con pinos y frutales. Mesón del Cordero, entrevista. Tel. 214560.

(2998) VIVIENDAS GRUPO 1.º 200 metros, garaje propio, calle Navarra núm. 3. Promoción Villarroya, S. A. Información Bagán-Sospedra. Enmedio, 22-2.º

(2999) CONSTRUCCION VIVIENDAS protegidas calle República Argentina, frente Mercado Lunes, 4 habitaciones. Promoción Villarroya, S. A. Información Bagán-Sospedra. Enmedio, 22-2.º

(5005) PISOS Y BAJOS comerciales en venta calle República Argentina. Razón Comprosa.

(5006) VENDO PISO calle Guitarrista Fortea, 41.º decha.

(5011) VENDO PISO nuevo a estrenar. Razón: Tel. 21 62 47. Horario oficina.

(5015) REVALORICE SU capital con garantía sólida disfrutando a la vez de un manantial de salud sin contaminación. Sanchis le ofrece Villa Residencial junto al Mesón del Cordero. Informes de 5 a 7 tarde. Teléfono 21 59 38.

(5016) VENTA DE estudios en Benicasim. Razón: Comprosa. Tif. 21 38 22.

(5020) VENDO 8.000 m² terreno junto pista tráfico. Razón: 21 51 60.

(5025) VENDO PISO 400.000.- Pts. Calle Hermanos Quintero, 17-4.º pta. 9 a partir de las 11 mañana.

(5026) PARTICULAR A PARTICULAR vendo solar primera línea playa. Llamar 22 68 21 de 2 a 4 y de 9 a 11 noche.

(5030) PISOS TERMINADOS 4 dormitorios, baño-aseo 112 metros terminados en Tenerías, 4. Informes Varella-Escultor Viciano, 4 teléfono 22 58 35.

ALQUILERES

(3427) AGENCIA CITOSA, alquiler su piso rápidamente. Enmedio, 136. Telf. 22-29-33.

(8814) AGENCIA ROMEA. Alquileres. Pisos. Compraventas, Fincas. Enmedio 23. Teléfono 21-73-84.

(3483) CITOSA precisa pisos amueblados en Castellón: Razón: Tels.: 222933 y 221963.

(7028) CITOSA NECESITA urgentemente pisos en alquiler sin muebles períodos para 2 años. Mayor, 46-b. Tel. 223200.

(2745) COMPROSA TIENE bajos comerciales en alquiler y compra. Telf.: 21 38 22.

(3000) ALQUILO FABRICA de conservas o acepto colaboración o enlato por cuenta ajena. Teléfono 21 26 37.

(5012) SE ALQUILA piso en Trinidad, 5. Razón: portería.

(5013) SE ALQUILA piso amueblado céntrico. Razón: Tno. 22 12 94.

(5017) ALQUILO FABRICA Patatas fritas, maquinaria moderna. Inmejorables condiciones. Telf. 21 26 37.

(5022) SE ALQUILA local 540 m. 3 puertas calle Villafamés y 2 puertas calle Borriol. Teléfono 21 00 61.

JEFE DE CONTABILIDAD
necesita
IMPORTANTE EMPRESA RADICADA EN CASTELLON
para dirigir Dpto. Administrativo
SE REQUIERE:
- Título de PROFESOR o PERITO MERCANTIL
- Iniciativa y don de gentes.
- Experiencia mínima de 3 años.
- Conocimientos Seguridad Social.
SE OFRECE:
- Interesante remuneración.
- Incorporación inmediata.
- Ambiente agradable.
Los interesados pueden dirigirse por escrito acompañado de historial personal y profesional a:
ORGA
Organizadores Generales Asociados, S. L.
Mayor, 44-1.º CASTELLON
que asesorará en la selección (Ref. Of. Col. núm. 8.643).

SEÑORITA PROMOTORA DE VENTAS
Para Castellón y provincia necesita importante empresa Vinícola
SE OFRECE:
Integración en empresa seria y solvente. Trabajo estable. Continuidad garantizada. Posibilidad de promoción. Ingresos medios 700.000 anuales. Fijo mensual garantizado
SE REQUIERE:
Mayoría de edad. Experiencia en ventas o relaciones públicas. Dispuesta a viajar. Vehículo propio. Dedicación exclusiva.
INTERESADAS enviar historial y fotografía a la oficina de Empleo del SEAF/PPO c/ San Antonio M.º Claret, 19. Ref. 620/43

TECNICO DE LABORATORIO
SOLICITA. EMPRESA CERAMICA SITUADA EN CASTELLON
IMPRESINDIBLE:
- EXPERIENCIA
- SERVICIO MILITAR CUMPLIDO
INTERESADOS: Dirigirse por escrito, acompañando historial profesional a, Avda. Rey D. Jaime, 108-8.º-1.º. Sr. LLOP.

I. B. O. s. l. (España)
EMPRESA ALEMANA, LIDER EN EL MERCADO DE INSTALACIONES GANADERAS, SOLICITA
Representantes Regionales
Precisamos profesionales de la ganadería con empuje, buenos conocedores del sector Porcino. Es fundamental que tengan o puedan disponer de equipo para montaje de nuestros fabricados.
Los interesados deben dirigirse a:
I. B. O. s. l. (España)
El Trull s/n
PUIGPELAT (Tarragona)
Tel. 60 22 00 - 60 22 04

(5024) PISOS AMUEBLADOS en alquiler. Razón: Comprosa. Tif. 21 38 22.

(5031) SE ALQUILA local comercial con sótano, en Avda. Dr. Clará núm. 32. Razón: Teléfono 21 27 15.

COLOCACIONES

Los anuncios que aparecen en esta sección deben estar visados por la Oficina de Empleo del SEAF/PPO, y la referencia que aparece en ellos se entiende que es de dicha Oficina.

(9787) 30.000 MENSUALES en casa, escribanos. Marcos. San Pedro Mestallón, 3. Oviedo

(2947) NECESITO PANTALONERA y chalequera a domicilio. Dirigirse a calle Enmedio 52, 1.º, Tel. 22 42 63. Castellón.

(5007) PRECISAMOS PERSONAS para trabajos caseros muy rentables. Universal. Altea. (Alicante).

(5008) 1.000 PESETAS diarias trabajando en casa. Escribir Alba. Enamorados, 23, Barcelona 13.

(5029) SE PRECISA chica fija Navarra, 31-3.º-B.

A Representante Libre
Para Castellón y provincia, ofrecemos muestrario completo de estuchería. Escribir al apartado de Correos 1836 CRESA-BARCELONA.

URGE VENDEDOR
Introducido en el ramo de la construcción
Ofrecemos producto cerámico de vanguardia. Interesados escribir indicando referencias al Apartado 357 de Tarrasa.

AUTOMOVILES

(4029) AUTO GARAGE. Automóviles revisados por talleres propios. Facilidades de pago. Maestro Vives, 10. Teléfono 22 13 82.

(9979) AUTOMOVILES DOCTOR Clará, 17, vende todos modelos Seat procedentes cambios.

(2855) TALLERES ESCUDER. Oportunidad Citroen GS Club, Citroen Berlina, Azam 6, Break, Dyann 6; Seat 124, 127 4 puertas, 133, 850 normal y 4 puertas, 600-D 1500 bifaro CS, con motor gasoil nuevo a estrenar. Renault R-8, 4-F, 4-F cuatro marchas, 4-L. Compramos o cambiamos su viejo vehículo. Exposición: Plaza Padre Jofre, 18. Tel 214417.

(2950) COCHES DE confianza, 127. 1.430 - Mini - Dyan - Citroen C-8. San Roque, 33 - Castellón.

(5019) VENDO SEAT - Sport - 1.800 seminuevo, aire acondicionado. Verlo Dama Publicidad. Tel. 22 34 12.

(5028) PARTICULAR VENDE 4-L. buen estado 11.000 pts. Teléfono 22 23 21.

COMPRAS

(9139) INTERESA EN alquiler o compra, nave industrial en carretera, sobre 500 m². Razón: Tel. 21 49 80.

(2647) SE COMPRAN solares pago al contado. Inmobiliaria Castellonense, S. A. Teléfonos 21 02 00 y 56 01 58.

MOTOCICLETAS

(9540) SANGLAS 400-E con arranque eléctrico, intermitentes. Consumo reducido. Servicio Oficial y venta: Quintana, Ribelles Comín, 3. Teléfono 21 69 23.

(2678) OCASION, BENELLI 500/4 GUZZI 350, LAVERDA 750 HARLEY DAVIDSON 1.200 SANGLAS 400-E, BSA 650, y motocicletas trial. QUINTANA, Ribelles Comín, 3. Teléfono 21 69 23.

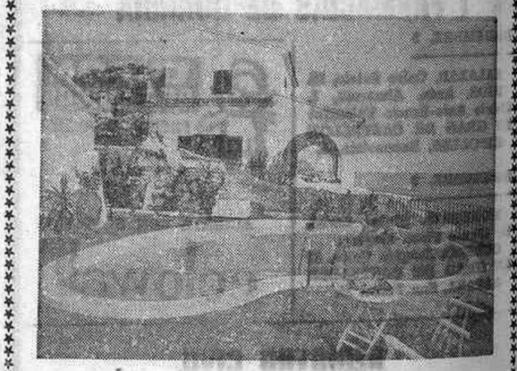
(2758) SANGLAS 500-S, La roja «S» de Sanglas. 500 c. c. con freno disco delantero, semicarenado. Venta y servicio. Hermanos Quintana. Ribelles Comín, 3. Telf.: 21 69 23.

(2982) JAWA 350 bicilíndrica, más barata que una 125, veloz segura, económica. Exposición y venta Motocompetición. Useras, 21.

(2983) VENDO MOTO Sanglas 400 E, 4 meses, impecable, con muchos extras, precio interesante. Teléfono 21 03 47.

(5009) MONTESA TRIAL 247 vendido matriculada CS, 5590C. Razón: Casalduch, 5-1.º Castellón.

APROVECHE
Estas NAVIDADES y regálese una PISCINA para este verano
Pida información sin compromiso a
MA. UT. SA. - Borriol, 9 - Tel. 21 19 57
CASTELLON



LE CONVIENE SER SUScriptor DE Mediterráneo
Lo recibirá cómodamente en su domicilio
Rellene este boletín y remítalo a: AVENIDA CERNUDA Y VELASCO, 29

NOMBRE
APELLIDOS
DOMICILIO
POBLACION PROV.

FORMA DE PAGO (*)
(ANTICIPADO)
CAPITAL

RECIBO A DOMICILIO MENSUAL: 250 PESETAS
PROVINCIA

LETRAS DE CAMBIO

TRIMESTRALMENTE 750 Ptas.
 SEMESTRALMENTE 1.500 Ptas.
 ANUALMENTE 2.400 Ptas.

FECHA FIRMA

(*) Señale lo que más le interese.

NUESTRA CIUDAD

Evocaciones del Castellón de medio siglo atrás (VI)

EL CARRER D'ENMIG (III) BOTIGUES Y BOTIGUERS

¿HAN cambiado los costumbres o hemos cambiado los hombres? ¿Habríamos cambiado los hombres como efecto del cambio de las costumbres o han cambiado las costumbres por efecto del cambio que hemos experimentado los hombres? Sea lo que fuere, y queda para otros sustanciarlo, el caso es que, como ya hemos dicho, la «calle», hace medio siglo, en Castellón representaba mucho para cada uno de los castellanenses como escenario y marco familiar de nuestra vida; y esa calle Enmedio, aun para los que no vivíamos en ella, representaba tantísimo, que a medio siglo largo de distancia todavía los que éramos niños entonces podemos recordar la mayor parte de las tiendas y establecimientos que en ella lograban nombre y que la configuraban como la calle principal, eje básico en el comercio castellanense.

pavimentación pero sí la aparición de las célebres calderas en que a fuego de leña se licuaba el asfalto con el que se reparaban los baches que se iban produciendo. Aquella pavimentación —a la que siguieron las de la calle Colón, Caballeros, Mayor y alguna que otra—, fue una gran novedad y una gran mejora para el comienzo de los años 20, cuando todavía lo que se veía por las calles eran bicicletas, carros, tartanas y la docena de carruajes en servicio de los Toriblos —de los que ya hablaremos—, aparte las más viejas diligencias que iban a los pueblos y que salían de las distintas pasadas de la calle Colón, Enmedio y Puerta del Sol. Eran los años en que los niños empezábamos a recorrer la «calle» —una porción corta y próxima a nuestra casa o a la de nuestros familiares— con los más viejos patinetes de ruedas de hierro colado, que se rompían al primer choque fuerte con el bordillo. Al llegar la pavimentación de esas calles principales, aparecieron los patinetes más modernos, casi los actuales —con ruedas de radios finos y rueda de goma maciza—, que sobre las recién pavimentadas vías públicas nos daban una deliciosa sensación de silencio y rapidez. Algún lector, o lectora, de estas líneas, entrañables amigos de

niñez, recordarán carreras y recorridos en patinete por la calle Enmedio, aunque en ella, al haber más transeúntes que en otras, o al pasar más bicicletas y coches, era más «poligro» el correr y jugar de los pequeños. De todos modos, carros y carruajes, con sus llantas metálicas, producían ruido sensible a su paso por la calle. Por ello yo recuerdo de aquella época, mi primer viaje a Valencia —a gran salida de los niños de mi tiempo— y la admiración con que durante la comida en el canteón famoso e inevitable Ideal Room, salía a la calle de la Paz para ver pasar factones y berlines silenciosos sobre ruedas de goma.

otro ramo se contraba en calles distintas, como las ferreterías, por ejemplo, asentadas en la calle Colón, con los establecimientos de Miazza, Delis, Trilles y Travor, Martí y tal vez alguna otra. Pero así como en esas otras calles lo que existían en mayor número eran portales de viviendas, en la calle Enmedio éstos eran muy pocos en comparación con los establecimientos comerciales.



La calle Enmedio ha seguido siendo el centro representativo de Castellón porque a partir de principio de siglo el centro natural, la Plaza Mayor, seguía ocupada por aquel tinglado del viejo Mercado, que desde el momento de su instalación fue criticado y condenado al desmoronamiento, pero que permaneció en pie hasta los años 50, en que se le desmontó definitivamente, lo mismo que el antiguo mercado en el rincón del Ayuntamiento.

NUEVO DIRECTOR DEL BANCO INDUSTRIAL DEL SUR



Por acuerdo del Consejo de Administración del Banco Industrial del Sur, ha sido nombrado director de la Sucursal de Castellón, D. José Antonio Oller Sanz, que ayer tomó posesión de su cargo.

El Sr. Oller procede de la Banca local, con una experiencia bancaria de 12 años, habiendo desempeñado puestos de trabajo sucesivamente en Valencia, Castellón, París, Lille, Toulouse, Castellón, Villareal y Castellón, conociendo en su corto pero acelerado paso por la banca, todos los puestos administrativos y directivos.

El Banco Industrial del Sur es un banco joven, dinámico y dispuesto a colaborar con el desarrollo de Castellón y provincia, así como en toda la Región Valenciana en la cual funcionan en la actualidad 26 Sucursales, siendo 32 las que funcionarán antes de finales de año, teniendo previsto seguir este ritmo de expansión en nuestra Región en los próximos años.

Nuestra más cordial enhorabuena al señor Oller Sanz, con los mejores deseos de éxito en su importante misión, que será sin duda alguna un nuevo y destacado jalón en su brillante trayectoria profesional en esta entidad bancaria, ya de tal alta significación, en el contexto financiero de nuestra provincia.

lón, hombre de humanidad relevante). Cada uno de esos establecimientos tenía carácter marcado en aquel tiempo y daba sabor a la vida de la ciudad entera. Aparte casa Sanchis, que era para mí como casa propia —y hasta su desaparición lo ha sido, por relaciones íntimas, más que familiares auténticamente fraternas—, yo recuerdo algo de todas las demás, al entrar a visitar casa Miguel Peña en su capilación con mis padres, a preguntar algo al señor Parés tras su protección de cristal grabado, a la ferretería Ripollés a comprar «boletes» o a saludar a don Joaquín Chillida, tan amigo de pequeños como de mayores. Y recuerdo, en aquel Castellón de los años 20, con la radio incipiente entre nosotros, noches y noches en casa de Feced —hombre alto y cordial—, sentado con él y con mi padre ante un enorme aparato, con los auriculares en los oídos —el altavoz no había llegado— intentando adivinar un compás en la música que se transmitía. Agotados en la espera, dejábamos auriculares y radio sin percibir apenas nada. Al día siguiente, cuando yo pasaba por la calle Enmedio, el señor Feced me llamaba: —¡Jalmito, me decía: en cuando van auar, una maravilla! ¡Quina musica voia escolltar!.

Más allá del antiguo callejón de la cárcel, el actual pasaje José García —otro castellanense que se ha ido y a pesar del nombre al pasaje se ha olvidado en todo lo que fue e hizo—, estaban la tienda de comestibles de Gual, la zapatería de González; la vieja casa Doreni, más allá la famosísima y antigua confitería de Blasco —¡qué tiempos «deis caramelos del vidret» en su gran pecora cilíndrica de cristal!— y tantos y tantos establecimientos más. Y luego, más allá del ecoll de Balaguera, la actual calle Pascual Tirado —quizá uno de los castellanenses de primer rango no sólo por su valor como literato local sino por sus rasgos humanos de castellanero —la famosa tienda del Pilar, la paquetería del civiata —por la muestra en la puerta—, la farmacia de Font, etc. Delante, en el otro extremo tramo, las tiendas de artículos de loza y cristal para mí de «la sinyo Rosilda» y la «sinyo María la del aigua», aparte la papelería de Segarra, entonces en el actual núm. 39 y no en el 37, donde estuvo últimamente; la casa de los Colón, dentista y fotógrafo, ante cuya escultura de la Purísima, desportillada, se han fotografiado generaciones de niños castellanenses en su primera comunión; la Papelería Armengot, solo en su primera parte actual, pues la Librería es moderna; y al otro lado de la calle O'Donnell, la sastería de Mariño, Nicolau el dentista, etc.

Fuera de esta enumeración no

precisa ni exhaustiva, hemos dejado algo que creemos merecer detalles especiales: por ejemplo, los bares de Tofelst y el inglés, verdaderas instituciones; la Cámara Agrícola con su patio y su decoración; luego, ya en los años 30, la cèlebre Granja Royal y el Gong; y de siempre la farmacia Calduch, con algo muy especialísimo y famoso: su tertulia, su rebotica de tanta ralgambre. Y la peluquería de Colón —casa el Gato—, aparte el famosísimo Cine Royal, levantado sobre el solar de la antigua posada en los comienzos de los años 20. Pero de ello hablaremos en otra ocasión, como de algo que aún no ubicado en la calle Enmedio sobre ella reflejaba su actividad y su tipismo: Casa Nelo con sus churros, cebada, horchata y, sobre todo, con sus «figues albardaes».

JAIME NOS RUIZ

en MENOS espacio con EL ANGULAR RANURADO

CONTRA DEXION

Resolvemos sus problemas de cargas paletizadas

J. LLANSOLA

Rda. Mijares, 36 y 38 - Tel. 2164 33 CASTELLON

NUESTRA CIUDAD

EL DIA DEL SEÑOR

ADVIENTO II (C)

MI QUERIDA VICKY

TEXTOS: BARUC 5.1-9; FILIPENSES 1.4-6; 8.11; LUCAS 3.1-6

Vicky es una muchacha joven, bonita y alegre. con enormes ganas de vivir y de comprometerse en algo, ¿a qué?...

Pues sí, mi querida Vicky, escribo estas tonterías porque creo que hoy en día hace falta que brille el signo de la unidad...

Y hace falta que el amor cristiano sea fuente y salvaguarda de la justicia, del derecho entre los hombres, sobre todos los derechos humanos...

Hacen falta hombres como Pablo, como Santiago, como Juan, que sin miedo a la verdad prediquen el mensaje de esperanza...

Hacen falta hombres signos, como Juan, que siempre alerta estén combatiendo la venida de la injusticia, de la violencia...

Hacen falta hombres que no se cansen de esperar, y al margen de toda vida, de todo dolor, de toda angustia, opresión o malos tratos...

Hacen falta hombres que viviendo en la tierra sepan mirar al Cielo, pero sin quedarse embobado...

Hacen falta hombres que vivan intensamente la responsabilidad de ser cristianos honrados y comprometidos. Es aquí donde debes enraizar tu compromiso...

Y con esto acabo, recordándote que estamos esperando la segunda venida del Señor, y aunque para ti sea una tontería seguir escribiendo estas tonterías para que tú no las seas.

JOSE SOLSONA BELLES

CULTOS - CULTOS - CULTOS -

SANTA MARIA. - Hoy misas a las 8, 9, 10, 11 y 12 horas. SAN FRANCISCO. - Hoy misas a las 8, 9, 10, 11 y 12 de la mañana y 6 tarde.

SAN JOSE OBRERO. - Hoy, misas a las 9:30, 11:30 y 18. En el barrio del Carmen, a las 9:30 y en el de San Lorenzo, a las 12:30 horas.

SANTISIMA TRINIDAD. - Hoy misas a las 7:30, 8:30, 9:30, 10:30, 11:30 y 12:30. Tarde misas a las 6:30 y 7:30.

SAN VICENTE FERRER. - Hoy misas a las 9, 10:15, 11:30, 1 y 6 tarde.

SAN JUAN BAUTISTA. - Hoy, misas a las 9:30 y 12. En el Grupo de San Agustín y San Marcos, misa a las 10:30 de la mañana y en el Grupo Roser, a las 11 horas.

SAGRADA FAMILIA. - Hoy, misas a las 8:30, 10, 11 y 12 de la mañana y 6 de la tarde.

SAN PEDRO. - Hoy misas a las 8, 10 y 12 de la mañana y 7:30 de la tarde. En el Serradal, misa a las 11 de la mañana.

SAN CRISTOBAL. - Durante el tiempo de construcción del nuevo templo parroquial, las Misas se celebrarán en la Iglesia del Asilo. Hoy, misas a las 8:30, 12 y 7 de la tarde.

ERMITORIO DEL LIDON. - Hoy misa a las 11 horas.

SAN AGUSTIN. - Hoy, misas a las 8, 9, 10, 11, 12 y 18 horas. SANTO TOMAS DE VILLANUEVA. - Hoy, misas a las 9:30, 11:30 y 7 tarde.

MADRES CAPUCHINAS. - Todos los días, a las 8 horas.

NUESTRA SEÑORA DEL CARMEN. - Hoy, misas a las 7:30, 8:30, 9:30, 11:30, 12:30 y 6 de la tarde.

SAN MIGUEL. - Hoy, misas a las 10, 11:30 y 12:30 de la mañana. En el Grupo Lourdes, misa a las 10.

DESIERTO DE LAS PALMAS. - Hoy, misa a las 12 de la mañana y 6 de la tarde.

NUESTRA SEÑORA DE LOS ANGELES. - Hoy, misa a las 11 de la mañana. En la ermita de San Jaime, a las 12.

FUNERARIAS REUNIDAS PASCUAL Y ALBALADEJO, S.L. PRESTIGIO Y ANTIGUEDAD TURNO PERMANENTE. Caballeros, 22 - Tel. 22 47 69 CASTELLON

Programas de radio

LA VOZ DE CASTELLON

CADENA R.E.M. - C.A.R.

MATINAL. - 7:30 Sintonía y apertura; 7:32 Ayer y hoy; 8:00 Servicio informativo; 8:05 Caravana de amigos; 9:00 Voces y estílos; 9:30 Caravana de amigos; 10:00 Música para la mañana; 10:30 Caravana de amigos; 11:00 España en un Seat; 11:45 El intérprete de la semana; 11:55 Noticias locales; Cartelera y farmacias.

MEDIODIA. - 12:00 El Angelus; 12:02 Mediodía musical; 13:30 Sabor español.

SOBREMESA. - 14:00 Domingo Deportivo; 14:30 Diario hablado de Radio Nacional de España; 15:05 Ritmos, canciones y melodías; 16:00 Domingo Deportivo Español. En conexión con nuestra emisora central La Voz de Madrid, para ofrecerles lo más importante de lo que ocurre en los campos de fútbol de primera y segunda división.

TARDE. - 19:05 Club Discoteque de la Voz de Castellón.

NOCHE. - 21:25 Notas locales; Cartelera y farmacias. 21:30

EQUIPOS ALTA FIDELIDAD Pioneer. Akay. Sansul. Leak. Kenwood. Scott. Nikro. etc. PAGO 44 MESES SIN ENTRADA



C/ SEGORBE num. 14. Junto Cine ASTORIA CASTELLON

Los Deportes. Audición extraordinaria de los domingos; 2:00 Diario hablado de Radio Nacional de España; 2:30 Sonido orquestal; 2:55 Lectura de programas para mañana y despedida; 2:00 Cierre de emisión.

RADIO CASTELLON

CADENA S.E.R.

7:40 Sintonía, apertura de la emisión; 7:45 Despierte con música; 8 Retransmisión desde la Catedral de Santa María de la Santa Misa, oficiada por nuestro asesor religioso, Rvdo. Padre D. Fernando Andrés; 8:30 Musicalísimo. Los grandes temas de la música de todos los tiempos. Realiza, María Dolores Oliveras; 8:55 Los estrenos de la Ser; 9 Viaje con música; 9:30 Ritmos de hoy; 10 Disco Cross. Animación, Pepe Domingo Castaño; 11 España en un Seat; 11:45 Voces famosas; 12 El Gran Musical; 13 La hora del oyente; 13:20 Ayer y hoy; 13:35 Festival'76; 14 Última hora deportiva, Director, Chench; 14:30 Diario hablado de Radio Nacional de España; 15 Canta para Vd.; 16 Carrusel Deportivo. Amplia información desde los mismos campos de fútbol de 1.ª y 2.ª División; 18:30 Avance informativo del partido Castellón-Alavés; 18:45 Tangos de ayer y Tangos de hoy; 19 Meridiano de Londres; 19:30 Baile de tarde. Bailando al compás de las mejores orquestas y conjuntos musicales; 21 Galería de figuras de la música moderna; 21:15 Regional Preferente; 21:30 Tú y la música; 22 Diario hablado de Radio Nacional de España; 22:30 Estudio, revista de los deportes. Director, Chench. Principales espacios. Crónica del partido Castellón-Alavés. La Liga va así. Los protagonistas opinan y La qu-

niela de la semana; 23 Radio Revista. Guión, Manuel Amado; 23:30 Hora XXV. Director, Ignacio Gabilondo; 24 Especial Deportes. Director, Vicente Marco; 1 Cierre.

RADIO POPULAR

EMISIONES EN OM Y FM

8 Apertura y Oración - 8:05 Bori día - 9 Matina Popular. Un tiempo radiofónico dentro del cual tienen cabida la información, las novedades discográficas, los concursos y las peticiones musicales formuladas por los oyentes a través de sus cartas o de sus llamadas telefónicas. - 13 Intérpretes del mundo. 13:30 Calle Mayor - 14:30 Diario hablado de Radio Nacional - 15 Musical 15 - 16 En equipo. Tres horas de radio con música, informaciones, concursos y comentarios. - 19 Intérpretes del mundo - 20 La zorzuela - 21:30 Grandes orquestas. - 22 Diario hablado de Radio Nacional - 23:30 Buenas noches, buena música. - 23:56 Oración. - 24 Cierre.

TOLDOS PARA VILLAS Y APARTAMENTOS TOLDOS TARREGA

Herrero, 32 Tel.: 22 44 68 ¡¡Pidanos presupuesto!!

¿A QUE ESPERA?

Haga su mejor inversión. Este es el momento. Ni un minuto más. MONTE MAR. Urbanización, Alcoceber, puede ofrecerte todavía por pocos días, parcelas urbanizadas a precios de verdadera oportunidad. Más información llamando al teléfono 67 05 48. Fines de semana en la propia Urbanización.

DELEGACION PROVINCIAL DE ABASTECIMIENTOS Y TRANSPORTES

Venta de pan para hoy domingo

Se pone en conocimiento del público, que hoy día 5 de Diciembre, domingo, estarán abiertos al público los siguientes despachos de pan:

- Manuel Rubio Domingo, Telf. 214690 Ronda Magdalena, 61
Ramón Valls Terres, Telf. 216199 Avda. Tombatossais, 97
Manuel Nebot Sangüesa, Telf. 210975 Aljoza, 199
Margarita Castillo Mormeneo, Telf. 223155 Mayor, 62
Antonia Sancho Varella, Navarra, 100
Vicente Aristot Junquet, Telf. 214883, Sidro Villarrolg, 19
José Valls Sánchez, Telf. 221378 Fola, 24
José Gual Rosell, Telf. 221971 Canaletes, 33 (Grao)
El horario de venta, será como mínimo, desde las ocho de la mañana hasta las doce horas, pudiéndose ampliar de acuerdo con las necesidades.
Los establecimientos que no correspondan abrir este día deberán colocar en la puerta del despacho, un cartel anunciador de las panaderías de turno.
Los industriales panaderos, atenderán con preferencia la demanda para el consumo familiar.
Los restaurantes, hoteles, bares, etc., deberán formular sus pedidos con anticipación suficiente, para que sus abastecedores puedan elaborar las cantidades que precisen para sus atenciones.

Funeraria "LA MAGDALENA"

EL SERVICIO Y LAS INSTALACIONES QUE CASTELLON SE MERECE FURNO PERMANENTE CALLE NAVARRA, 84 TELEFONO 22 01 97

A LONDRES



DESDE 5.975 Ptas. más 200 Ptas. por tasas del Aeropuerto

SALIDAS TODOS LOS LUNES Y VIERNES

LONDRES ES HOY EL PARAISO DE LAS COMPRAS

INFORMES Y RESERVAS EN:

VIAJES ORANGE, S.A.

AGENCIA DE VIAJES G. A. T. 157 General Aranda, 6 Tel.: 22 37 00 CASTELLON

SUCESOS

UN MUERTO Y DOS HERIDOS GRAVES EN CHOQUE DE TURISMO Y AUTOBUS

La conductora de un turismo, resultó muerta y heridos sus dos acompañantes en un accidente ocurrido en las proximidades de Burriana.

El accidente se produjo en el km. 07 de la carretera de Burriana a Castellón, en el término municipal de Burriana, al chocar el turismo matrícula CS-34.063, conducido por María Victoria Enrique Felu, de 59 años, natural y vecina de Burriana y el autobús matrícula CS-31.844 conducido por Miguel Veses Llopis, de 54 años, vecino de Castellón.

Resultó muerta la conductora del turismo, María Victoria Enrique; y heridos graves el marido de ésta, Manuel Llorens Falomir, y asimismo la hija del matrimonio, Victoria María Llorens Enrique, de 5 años, todos vecinos de Burriana.

Las diligencias fueron instruidas por fuerzas de la Guardia Civil de Tráfico del subsector de Castellón.

Resultaron con daños importantes el turismo, y menos importantes el autobús.

El accidente se produjo en una curva existente en dicho punto.

UN MUERTO Y DOS HERIDOS GRAVES EN BENICARLO

El ocupante de un turismo resultó muerto y los otros dos heridos de importancia en choque contra un camión, ocurrido en las proximidades de Benicarló.

El accidente se produjo en el km. 135 de la carretera nacional Valencia-Barcelona, en el término municipal antes citado, al chocar el turismo matrícula V-193.889 conducido por Emilio Mercedes Hervás, de 43 años, vecino de Sueca y el camión matrícula M-530.868, conducido por Vicente Vidal Traver, de 24 años, vecino de Cervera del Maestre.

Resultaron lesionados de importancia los tres ocupantes del turismo: el mencionado conductor, Emilio Mercedes y los que lo acompañaban, Francisco Ferrer Primo, de 60 años, así como Amparo Vidal Ferrer, de 41 años, todos ellos vecinos de Sueca.

Trasladados a la residencia de la Seguridad Social de Castellón, falleció en el mencionado centro, Francisco Ferrer Primo, al poco de haber ingresado, quedando los demás internados para posterior observación.

Las diligencias fueron instruidas por fuerzas de la Guardia Civil de Tráfico de Benicarló.

CHOCO CONTRA UN POSTE

Un turismo se salió de la calzada en las proximidades de Almazora, chocando contra un poste de conducción telegráfica, resultando lesionado el conductor.

El accidente se produjo en el km. 6 de la carretera nacional Valencia-Barcelona, en el término municipal mencionado, cuando el turismo matrícula CS-9325-D conducido por Miguel Barberá Amorós de 30 años, vecino de Villarreal, se salió de la calzada chocando contra un poste de hormigón.

Resultó lesionado de alguna importancia el citado conductor, con daños el vehículo y el poste.

Las diligencias fueron instruidas por fuerzas de la Guardia Civil de Tráfico de Castellón.

SE QUEMO TODA LA MERCANCIA DE UN CAMION

En las proximidades de Alcalá de Chivert se produjo un accidente en el que resultó completamente quemada toda la mercancía que transportaba un camión, sin que hubiera desgracias personales.

El accidente se produjo en el km. 109 de la carretera nacional Valencia-Barcelona, en el término municipal mencionado, cuando el conductor del camión matrícula M-797.397, Manuel Mata Rico, se apercebó por el espejo retrovisor que del remolque salían abundantes llamas. Paró el vehículo, pero va el fuego no podía ser domado quedando completamente quemadas las seis toneladas que transportaba, consistentes en juguetes y ropas.

El conductor, resultó ileso; y con daños el vehículo.

Las diligencias fueron instruidas por fuerzas de la Guardia Civil de Tráfico del destacamento de Benicarló.

OTRO CHOQUE CONTRA UN POSTE

No hubo heridos en un accidente ocurrido en las proximidades de Caliches al salir de la calzada un camión y chocar finalmente contra un poste del tendido teleográfico.

El accidente se produjo en el km. 37 de la carretera nacional Valencia-Barcelona, en el término municipal citado, cuando el camión matrícula V-0381-N conducido por Salvador Piera Mascaire de 36 años, vecino de Ador (Valencia), se salió de la calzada, chocando contra un poste de telegrafos.

Resultó ileso el conductor y con daños el vehículo y el poste.

Las diligencias fueron instruidas por fuerzas de la Guardia Civil de Tráfico de Castellón.

TRIPLE COLISION DE VEHICULOS

No hubo heridos en triple choque de vehículos ocurrido en las proximidades de Castellón, cuando uno de ellos intentaba efectuar un cambio de dirección.

El accidente se produjo en el km. 71 de la carretera nacional Valencia-Barcelona, en el término municipal antes mencionado, al chocar el turismo matrícula B-458.316 conducido por Diego Castro Va-divia, de 24 años; el camión matrícula B-686.391 conducido por Miguel Pérez Luque, de 28 años, cuando el camión matrícula CS-63.430 conducido por Bernardo Rosa Muñoz, de 26 años, vecino de Almazora, intentaba efectuar un cambio de dirección.

Solamente hay que lamentar los daños de los vehículos; los tres conductores resultaron ileso.

Las diligencias fueron instruidas por fuerzas de la Guardia Civil de Tráfico del subsector de Castellón.

INCENDIO EN UN ALMACEN DE PIENSOS EN ALCALA DE CHIVERT

Un incendio se produjo en un almacén de piensos de Alcalá de Chivert debido seguramente a un corto-circuito.

El almacén está situado en la calle San Antonio número 13 de Alcalá, y es propiedad de Vicente Luis Cucala. Ardieron el local, y resultaron dañados numerosos sacos de piensos, así como diversos materiales.

En una valoración rápida, se ha calculado que los daños ascienden a unos 200.000 pesetas.

Intervinieron en la extinción del mismo fuerzas de la Guardia Civil de Alcalá y algunos vecinos, logrando dominar las llamas.

TALLERES DE GUARDIA

Hoy domingo estarán de guardia en esta Ciudad, al objeto de prestar ayuda para la reparación de pequeños averías de los automóviles que lo precisen, desde las 9 a las 13 horas, los siguientes talleres:

Taller mecánico: Estación Servicio La Magdalena, Servicio Oficial Renault.

Taller eléctrico: Talleres V. A. P. Pelayo, 40. Servicio permanente de baterías: K. L. G. calle Moncada, 2. NOTA.- Los turnos de guardia de estos talleres tienen el carácter de voluntario, y es una deferencia de las Empresas que participan en los mismos hacia los usuarios de vehículos.

Don Ignacio Besalduch Barberá PRACTICANTE JUBILADO QUE FALLECIO EL DIA 26 DE NOVIEMBRE DE 1976, A LOS 73 AÑOS DE EDAD, HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA DE S. S. R. I. P. Sus hijos, José y Carmen Besalduch Goterris; hijos políticos, Germán Huguet Prats y María Socorro Mercé Ferreres; hermanas, nietos y demás familia, al participar a sus amistades tan irreparable pérdida, ruegan le tengan presente en sus oraciones y asistan a la Misa que en sufragio de su alma se celebrará MANANA LUNES día 6 a las SIETE Y MEDIA de la tarde, en la Catedral de Santa María, por cuya asistencia les quedarán muy agradecidos. Castellón, 5 de diciembre de 1976 (No se invita particularmente).

Una funeraria económica... PELLICER HNOS. Aljoza, 111 Tel. 21 68 25 Servicio permanente

NUESTRA CIUDAD

EVOCANDO MI TIERRA

DESDE LA VIA MARGUTTA, DE ROMA, DONDE PUIG RODA TUVO EL ESTUDIO DE PINTOR DURANTE ONCE AÑOS

Ha regresado de Italia. Realmente ha sido un viaje de distracción. Pero catorce días en el país del arte, algo habíamos de traernos en el recuerdo y en el alma de sus museos, de las bellezas arquitectónicas que aparecen por doquier y de los testimonios históricos que surgen a cada paso.

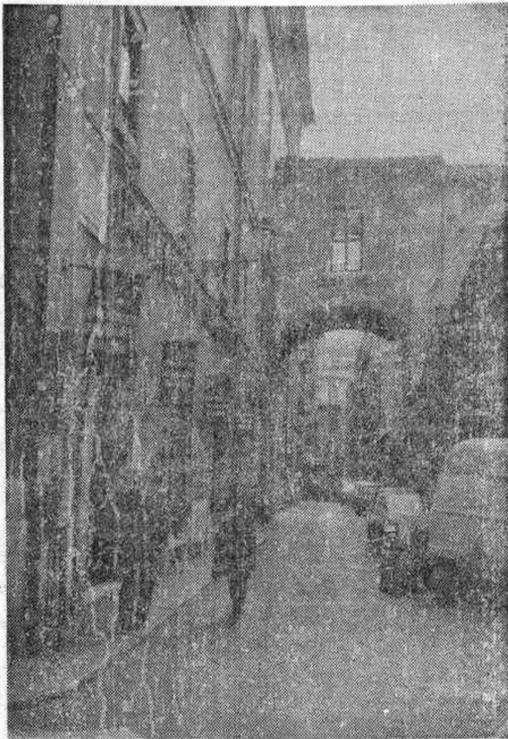
Pero hablar de ello no entra ahora en nuestro propósito.

Más bien queremos dedicar un recuerdo al pintor de Tirig, Gabriel Puig Roda, que vivió en Roma los once años últimos del siglo pasado; cuatro de ellos como becario de la Diputación.

Estuvimos en la Via Margutta donde tenía su estudio.

La importante calle denominada Via del Babuino enlaza las Plazas del Pueblo y de España. Por la izquierda tiene las siguientes travesías. Vico del Berchetto, Via Margutta, Vico del Babuino, Vico del Orto di Nápoli, Via Albert, Via de la Croce (esquina a la Plaza de España), Via della Carozze (desde la que ya se ve la escalinata de Santa Trinitá del Monti) y Via del Condotti (frente a la fuente de la Plaza de España, escalinata y templo). Y por la derecha Via de la Fontanella, Via Laurina, Via de Gesù e María, Via S. Giacomo, Via del Grecl, y Via Vittoria.

La Via Margutta hace pronto un codo y sigue paralela a la de Babuino hasta Via Albert. La numeración es correlativa; por la izquierda comienza en el 1 y termina en el 61 y por la derecha empieza por el 122 y desciende hasta el 61 D. Tiene mu-



ROMA.—Via del Grecl. Aquí vivió el pintor Puig Roda los primeros años de estancia en la Ciudad Eterna

con mayor razón conserva el carácter que tenía durante la última década del siglo pasado.

En los últimos tiempos muchos estudios de artistas se han trasladado desde tan famosa calle al barrio de Trastevere.

Ha sido para mí una experiencia emotiva poder evocar una época muy importante para el pintor cuya vida, obra y afanes estoy estudiando. Y lo fue porque allí comenzó a volar libremente. De tal manera que durante siete años vivió en la Ciudad Eterna por sus propios medios, con el producto de su arte y en trabajo. Resulta asombroso pensar que entonces le costaba 50 liras al mes —40 pesetas al cambio— ocupar el estudio; que por una tablita le daban 100 liras —80 pesetas— y hoy se adjudican en las subastas por 80.000 pesetas; por una acuarela 150 pesetas y en la actualidad se pagan mil veces más y, finalmente, por un óleo se paga hoy también mil veces más que entonces.

Contemplando absorto las ventananas donde suponía estuvieron sus dos estudios, sucesivamente, pretendía desenrañar cuáles serían las nostalgias del pintor al recordar su Tirig natal, a sus familiares y amigos, pero sobre todo al comparar su vida pastoral de la infancia con la de artista inmerso en la meca del arte. Y así, en alas de mis pensamientos, me transportaba a los escenarios tiricenses de los que surgió quien fue un gran pintor con el devenir de los tiempos. Pero había de transcurrir más de medio siglo para que su obra adquiriera el aprecio de los amantes de la pintura y una valoración económica más justa. Aunque no toda la que se merece.

Fotos del autor GONZALO PUERTO

Hablemos...

AGUSTIN CALVO

Lucha por situarse en el mundo de la canción



Es un chico joven, con mucho pelo, nacido en Castellón, que quiere situarse en el mundo de la canción. Va a costarle mucho llegar, porque es un muchacho excesivamente modesto. Pero tiene ilusión y está escalando muy lentamente el camino que un día, ¡ojalá sea pronto!, tiene que situarse en un puesto importante; primero a nivel provincial y después a nivel nacional, en ese complicado mundo en el que los intereses, la influencia y otras razones, potencian a quien quiere ser alguien. No tiene padrino; o si los tiene no tienen mucho gancho. Por encima de todo tiene algo por lo que vale la pena ayudarle. Y yo, en la medida de mis medios, lo intento. —Tengo diecinueve años, y nací en Castellón. —¿Por qué cantas? —Por que me gusta. —¿Quién te inició en la canción? —Unos amigos que tocaban la guitarra. —¿Has estudiado música? —Tengo dos cursos de solfeo. —¿Solamente? —Sí, solo. —¿Qué tipo de canción cantas? —Canción moderna. —¿De esa que hace mucho ruido? —Bueno, yo canto música para bailar. —Conste que nunca te oí cantar, ¿es que no cantas por aquí? —Suelo cantar por la parte de Tarragona, Bilbao y otras poblaciones. —¿Ganas dinero? —¿Hay que decir la verdad? —Tu verás. —Pues no, no gano dinero.

—La música progresiva. —¿Sabes lo que es esta música? —La moderna, la que va a más. —Estás equivocado. Hay que apuntarse a la música que se mantiene a través de los tiempos. —Es muy difícil acertar. Yo de momento hago música «pop». —¿Quién te apoya? —No me apoya nadie. —Y los gastos, ¿quién lo paga? —Me los pago yo. —¿Cuanto ganas en cada actuación? —Unas mil pesetas. —¿Cubres los gastos? —Como pagamos cada uno de los que vamos juntos un poco, salimos a menos. —¿De qué vives?, porque imagino que no vivirás de la canción. —No; soy tallista, y trabajo en Castellón. —¿Piensas llegar muy lejos? —Por lo menos intentaré conseguir cuanto quiero. —¿Y qué es lo que quieres? —Ganar dinero, para alcanzar altos puntos. —¿Si fracasaras en la canción que sabes hacer? —Solo sé trabajar en la escuela. —¿Por qué llevas el pelo tan largo? —Porque me gusta, y creo que es lo adecuado en estos tiempos. —¿Te ayuda para tu ilusión futura? —Yo creo que es el cincuenta por ciento del éxito. —¿Que no te ocurra como a Sansón? —MANUEL

Foto: HEREDIO.

POR LAS SALAS DE ARTE

VIDAL SERRULLA, EN NONELL

SAN JUAN, EN SALA ARYCE



La trayectoria pictórica de nuestro paisano Vidal Serrulla es de todos conocida. Ahora expone un nutrido conjunto de obras de su más reciente factura. En ellas vemos que el autor se ha inclinado definitivamente por la técnica del óleo, trabajando con un empaste denso y compacto, dando a la obra consistencia y empaque.

más movimiento y transmiten un aire soñador. La obra «Lo viejo, lo de siempre», la vemos muy encajada, y como broche de cierre de toda esa nueva temática, con la que el artista nos ha transmitido su experiencia y sentir. También destacamos entre los pocos paisajes, su «Paisaje en verdes cálidos», muy suelto de línea y grácil, y asimismo los autorretratos, que suelen ser constante en su quehacer pictórico.

Galería Nonell.— Mola, 2.— Cotización, de 15.000 a 150.000 pesetas.

Este pintor catalán expone su obra en nuestra ciudad, con un conjunto de cuadros geométricos y expresionistas. Aunque la primera cualidad no es muy marcada, sirve como apoyatura a la segunda y sobre todo al cromatismo. Este es vivo, limpio y espléndido. Todas estas caracte-

terísticas dan como consecuencia y resultado, la expresión de un artista que juega con el lirismo y la fantasía imaginativa. Enmedio de toda la temática, y el colorido, se respira optimismo y elegancia. Sala Aryce. Huerto Segueros, 11.— Cotización no comunicada

ESCUELA DE MADRID EN QUATRE CANTONS (BURRIANA)



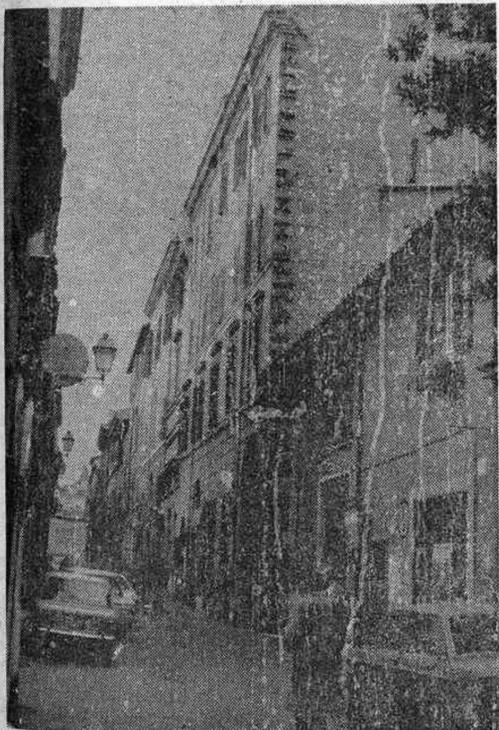
Aquí tenemos ocasión, y no debe ser desperdiciada, de ver un conjunto de obras, de figuras conocidas. Estas no solamente destacan por la calidad de sus obras, sino también por su situación y encuadramiento en la historia de la pintura contemporánea.

La exposición muestra mayor profusión de obras de Alvaro Delgado y de Martínez Novillo. Tanto el uno como el otro, aportan óleos y acuarelas, cada uno con su característica peculiar. Son muy poco conocidos los óleos de Delgado con figuras de payasos extorsionados y vígorosos; y los paisajes con gamas y horizontes azules de Martínez Novillo, nos sugieren mundos de expresiones sensitivas.

PABLO VERAN Fotos HEREDIO

Un solo cuadro de García Ochoa, cuya figura de redondeces móbidas entra en el campo fauvista. Redondela, dos óleos y una acuarela, de calidad y dimensión, que no defraudan. Javier Clavo, con dos paisajes apenas esbozados, difuminados, llenos de intención. Y finalmente, Arias, con dos figuras feme-

PATENTES MARCAS AGENTE OFICIAL-ABOGADO JUAN LOPEZ ENMEDIO, 24-TELF. 22.7629 CASTELLON



ROMA.—Via Margutta. El edificio de cuatro alturas, primero de la derecha, es el número 51. En él tuvo su estudio Puig Roda durante once años. Aunque en dos plantas distintas

chos números repetidos. Así pues la casa número 51, donde tenía el estudio Puig Roda, está frente a la núm. 84. Por lo tanto el estudio de Mariano Benlliure —contemporáneo suyo— que estaba en la casa núm. 54 corres-

pondría a la misma fachada orientada a Poniente. Las casas no son homogéneas en altura. Quizás la más hermosa sea la que ocupaba el estudio del pintor tiricense. En el núm. 55 está ubicada en la actualidad la im-

En el mismo edificio que nuestro comprovinciano tenían su estudio Jean Belasenco, Salvatore Frangiamae, Annie Lombardi, Vicente March, Manuel Muñoz, Vicente Poveda y Pedro Serrano. Casi al lado, más hacia la Via Albert, en el núm. 54, lo tenían los hermanos José y Mariano Benlliure, y José Gallegos. En el 52 Nicola Zecca. En el 41 Antonio Reyna y en el 33 Antonio Estruch y Giuseppe Micall. Esto lo sabemos porque figura en el diario íntimo del pintor de Tirig.

Esta Via lleva el nombre de Margutta por el del teatro donde se recitaban las gestas del Cielo de Carlomagno y de los paladines Orlando y Marguette. Es famosa por los numerosos estudios de artistas que en ella se encuentran, muchos de los cuales tienen cristalerías que permiten admirar los cercanos jardines del Fincio y de Villa Borghese. También es riquísima en tiendas de anticuarios. La calle no ha sufrido transformaciones, como la mayor parte del centro histórico de Roma, y que según testimonio tiene el mismo aspecto que hace 300 años. Por lo tanto

Skanda JOYERIA Mayor, 32 CASTELLON

Instituto Hipotecario español, s.a. especializado en

HIPOTECAS SOBRE PISOS SOBRE RESIDENCIAS SECUNDARIAS SOBRE FINCAS de cualquier tipo a través de trámites simples y rápidos dentro de una atmósfera de responsabilidad, de seriedad y de reserva en las mejores condiciones permitidas por el mercado Pérez Galdós, 9 - 10. - Pta. 37 Teléfono 21 47 59 CASTELLON

Discothèque Saxo COMUNICA A SUS CLIENTES Y AMIGOS SU REAPERTURA PARA EL PROXIMO MARTES DIA 7 A LAS 11 DE LA NOCHE. NOTA. — Los clientes y amigos pueden reservar las mesas para Nochevieja hasta el 18 de Diciembre.

CINE: ESTRENOS DE LA SEMANA

ASTORIA:

«Quiero la cabeza de Alfredo García»

Director: Sam Peckinpah
Intérpretes: Warren Oates, Isela Vega, Gig Young, Emilio Fernández.

El jefe de un distrito mexicano contrata a cuatro cazadores de cabezas para que le traigan la de Alfredo García, que ha seducido a su hija. Un cantinero, enterado de la importante suma ofrecida y de los planes de los mercenarios, parte en busca de García acompañado de la ex-novia de éste. La violencia del cine de Peckinpah es proverbial. El ensañamiento que nuestra censura muestra con él, también. Pese a todo se recomienda la visión de este film —rodado en 1974— por uno de los últimos románticos del cine.

AVENIDA:

«Los tres días del Condor»

Director: Sydney Pollack
Intérpretes: Robert Redford, Faye Dunaway, Cliff Robertson, Max Von Sydow.
Un intelectual, investigador al servicio de la CIA, descubre en ésta oscuras maniobras, hechos

y planes delictivos, lo que provoca su persecución a fin de suprimirle por el peligro que entrañan sus conocimientos. Estamos, pues, ante una denuncia al espionaje y al contra-espionaje en general y a la CIA en particular, es decir, ante algo que se lleva mucho últimamente. Y, además, avalado por un reparto de lujo.

CONDAL-2

«Erótica, exótica Psicopática»

Director: Dino Risí.
Intérpretes: Mónica Viti, Carlo Giuffrè, Enrico Maria Salerno.
Bosquejo de diez figuras femeninas a cargo de esa gran comediante que es la Viti, conducida por un especialista en sátiras que cuenta en su filmografía éxitos como «La escapada» y «Perfume de mujer». Así pues diez episodios de diversa duración, —alguno es apenas una instantánea— con el denominador común de un humor crítico.

REX:

«Godspell»

Director: David Greene
Intérpretes: Victor Garber, David Haskell, Jerry Sroka.
La obra de John Michael Tebbel fotografiada en las calles de Nueva York. Es, como saben, un éxito mundial del teatro musical inspirado en el Evangelio según San Mateo. En plan como muy moderno se exponen las enseñanzas de Jesús en forma de parábolas musicales. Una mezcla de rock y catecismo... pero en respetuoso, faltaría.

RIALTO:

«Les llamaban los Hermanos de Trinidad»

Director: Ferdinando Baldi

Intérpretes: Michael Coby, Paul Smith.

La serie de «Trinidad» —que todavía colea, al parecer— explotando las aventuras, con mucha acción y mucha risa, de dos personajes calados de aquellos que popularizaron Terence Hill y Bud Spencer.

SABOYA:

«Lipstick» (Lápiz de labios)

Director: Lamon Johnson.

Intérpretes: Margaux Hemingway, Chris Sarandon, Perry King, Anne Bancroft.
Una modelo famosa —como la Margaux— es violada por un sádico —esta ya es ficción— al que denuncia ante los tribunales. Pero como las modelos, ya se sabe, son mujeres provocativas y tal, la chica tendrá que tomarse la justicia por su mano porque maldito el caso que le hacen. La nieta del famoso Ernest, que lo es casi tanto como su abuelo gracias a los perfumes, maquillajes y vestidos, intenta también serlo por sus dotes histrionicas. Vean el resultado y entren en la polémica de «Lipstick» que tiene fama de producto «atrevido».

CINE-CLUB O. A. R.

«La invitación»

Director: Claude Goretta.

Un oficinista cincuentón y soltero, accede a superiores niveles económicos que pretende compartir con sus compañeros, para lo que les invita a un «party» en su fastuosa mansión. La cosa se convierte en un verdadero inferno cuando cada cual comienza a mostrarse a los demás... Goretta pertenece al llamado «Grupo de los Cinco» surgido de la T. V. suiza o comienzos de los años sesenta con propósitos de revolucionar la estética cinematográfica, cosa que consiguieron con notable acierto. Vean esta muestra del más rebuscado de sus componentes y constántenlo.

CINE-CLUB «SOROLL»

(Instituto Femenino) «La prima Angélica»

Director: Carlos Saura.

Empresario instalado en Barcelona que vuelve a su ciudad natal, al cabo de treinta años, reviviendo sus años mozos en plena guerra civil, —discutidísima, como no vean— de una época muy concreta de la vida española, a cargo de nuestro más prestigiado cineasta del momento.

CINE-CLUB ALMAZORA:

«King and country»

Director: Joseph Losey

Producida en 1964 está considerada como una de las obras más logradas de su autor. A través de un consejo de guerra y las últimas horas de un soldado acusado de desertión, plantea una reflexión sobre la estupidez y la crueldad de ciertos mecanismos que rigen la vida de los hombres.

CINE-CLUB VILLARREAL

«Fuego de paja»

Director: Walker Schindorff

Historia profeminista a cargo de cineasta prestigioso. El film es un decado de perfecciones y su aproximación a los problemas psicológicos de la protagonista es de lo más interesante. Parece que la cosa va más por el camino del retrato que del análisis de una señora con problemas que, al fin y al cabo, tampoco son tan exclusivos.

Skanda

REGALOS

Mayor, 32 CASTELLON

UNA UNIDAD DE SERVICIOS INTENSIVOS EN LA RESIDENCIA SANITARIA «NTRA. SRA. DEL SAGRADO CORAZON»

EL I.N.P. CONCEDE UN CREDITO DE MAS DE CATORCE MILLO- NES DE PESETAS

Por la Comisión Permanente del Consejo de Administración del Instituto Nacional de Previsión, y con cargo al vigente Plan de Inversiones, ha sido habitado un crédito, por un importe de 14.015.000 pesetas, suma a la que asciende el programa complementario de montaje de la Residencia Sanitaria «Nuestra Señora del Sagrado Corazón», de Castellón.

Dicho programa de montaje se centra en la creación de una Unidad de Cuidados Intensivos en la mencionada Residencia Sanitaria, con lo que se completa en su totalidad las posibilidades asistenciales de este centro hospitalario. Resulta obvio insistir en la importancia que para la población protegida tiene la puesta en funcionamiento de un servicio de estas características, cuando de todos es conocida la proyección asistencial de una instalación de esta modalidad.

53 NUEVOS DONANTES DE SANGRE

La Hermandad de Donantes de Sangre de la Seguridad Social de Castellón, ha aumentado el número de sus afiliados durante el mes de noviembre en 53. En dicho mes han sido extraídos 85.500, c.c. de sangre a 170 donantes, de los que han sido utilizados 68.150, c.c. en 144 transfusiones. Las necesidades de la Residencia están totalmente cubiertas, hasta el punto de que se han podido ceder a otros centros sanitarios 17.500, c.c. de plasma, ascendiendo las reservas del Banco de Sangre a 146.489, c.c.

Nosotras las mujeres

Por EMILIA



Queridas amigas, porque ¿vamos a serlo verdad? A partir de hoy, y una vez por semana, tendremos aquí un pequeño espacio para hablar de nosotras, las mujeres. Un pequeño espacio que, en principio, no será gran cosa pero que espero llegue a ser mucho si vosotras me ayudáis con vuestras sugerencias, vuestros consejos, vuestras preguntas y hasta con vuestras críticas, si han de redundar en beneficio de nosotras, las mujeres.

Y, hablando de mujeres, nada más oportuno que fijar nuestra atención en la Primera Mujer de España: La Reina doña Sofía. ¿Os habéis dado cuenta de la sencillez de su vestuario que, incluso repite con frecuencia? ¿Os habéis apercebido de que, poco más o menos, lleva siempre el mismo peinado? ¿Que apenas luce joyas? ¿Habéis observado de qué modo tan natural, tan poco estudiado, lleva cogido o cogido el bolso de mano? ¿Os habéis percatado de que, aún escapándosele el cansancio por los ojos, sonríe sin cesar, acaricia niños y estrecha manos? ¿Habéis visto, con qué inteligencia sabe siempre quedar en un segundo plano respecto a su marido?... ¡Qué gran ejemplo para nosotras, segundas, o terceras mujeres de España, que siempre andamos queriendo lucir un vestido mucho más lujoso que el de la vecina de enfrente... que gastamos un dineral en peluquería... que estamos esperando la más mínima oportunidad para ponernos encima todas las joyas y joyitas que tenemos, y no sabemos ya qué cosa colgarnos para llamar la atención y sobresalir por encima de todas... que nos excusamos de asistir a un acto benéfico o cultural, aduciendo que estamos terriblemente cansadas porque andamos de reformas en la cocina... que, en muchas ocasiones— ponemos en ridículo a nuestros maridos quitándoles autoridad ante personas ajenas... ¡Qué gran ejemplo el de esta mujer que, no sólo es la esposa de un Rey sino que, antes, y además, es hija de Reyes. — Punto y aparte.

HACE unos días, ha circulado por la prensa nacional una noticia facilitada por el I.N.P. en la que se decía que, de 150 niños intoxicados atendidos en la Clínica Infantil de la Ciudad Sanitaria La Paz, de Madrid, más de la mitad debían su intoxicación a haber ingerido en cantidad excesiva ciertas pastillas que los mayores tomamos para el dolor y que, desde hace algún tiempo, se fabrican especialmente para niños, con sabor muy agradable. ¿A que no se os había ocurrido retirar esas pastillas del alcance de vuestros hijos?... Pues, según la citada nota, 7 de ellas son suficientes para producir un estado de coma profundo, así que ¡cuidado!

NOCHES atrás, me intrigó mucho el nudo de la corbata de un leucitor de TV, ¡era enorme! —el nudo, no el leucitor—. Cada vez que aparecía en pantalla, allá que se iban mis ojos, hasta que, al fin, lo descubrí: El leucitor llevaba desabrochado el botón del cuello de la camisa y, el nudo de la corbata tenía la misión de taponar la abertura resultante. De cualquier manera, sigo intrigada porque ¿será la nueva moda para el próximo invierno, o será que la camisa estaba comprada en alguna rebaja y salió pequeña de talla?...

SEGUN el famoso entomólogo sudafricano Skaife, en caso de guerra nuclear, el único ser viviente que quedaría sobre la Tierra sería la hormiga porque, es completamente refractaria a las descargas de rayos cósmicos. Y, ya que hablamos de hormigas ¿sabéis que, a pesar de tantísimas como hay en cada hormiguero, se conocen entre sí, no se confunden con las de otro distrito, y, si se encuentran en la calle, se saludan uniendo sus pequeños cuernos?

UNA RECETA PARA HOY

VAMOS a terminar, con lo que podría ser vuestro postre para hoy domingo. ¿A que todas sabéis lo que es el arroz con leche?... Pero, ¿cuántas habéis oído hablar del «arroz con café»? ¿eh?... Pues, mira por donde, vamos a decir hoy cómo se hace. La receta es para 4 personas. Se pone al fuego, en una cacerola, un litro de leche con 5 cucharadas de azúcar. Cuando hierva, se hechan cuatro puñados de arroz y se deja cocer hasta que esté tierno. Se agregan entonces dos yemas de huevo batidas y una tacita de café muy cargado. Se deja enfriar, se mete en la nevera y se sirve con barquillos. Ya me diréis si os pasáis a éste o seguís con el tradicional de leche, limón y canela.

EMILIA

EL CINE EN TV. E.

Miércoles, 20 horas. Segundo programa. «Cine-club»: Cine Polaco.

UN HOMBRE EN LA VIA

Director: Andrzej Munk.
Intérpretes: Kazimierz Opalinski, Zygmunt Zintel.

Filmada en 1956 es el primer largometraje de su autor que, con este film, conseguiría el premio de dirección en Karlovy-Vary. Considerado como el más auténtico creador polaco, de Munk se dice que es un realizador «original, inteligente y sensible». «Un hombre en la vía» es la historia de un ferroviario víctima de la burocracia.

Jueves, 21 horas. Primer programa. «La experiencia de la vida».

LOS TARANTOS

Programada en principio para el «Sábado cine», del día 4, por esas «cosas» de nuestra tele pasa a inaugurar este nuevo ciclo. Como les dije va de «Romeo y Julieta» gitanos: familias rivales, vástagos que se aman y final trágico. Se habló mucho y bien en su día de su belleza plástica y hasta tuvo su nominación para el «oscar» a la mejor película extranjera. De cualquier modo, ver a Carmen Amaya bailando siempre es agradable, incluso impresionante.

Sábado, 15³⁰ horas. Primer programa. «Sesión de tarde».

ADIOS MR. CHIPS

Director: Sam Wood.
Intérpretes: Robert Donat, Greer Garson, Paul Henreid, John Mills.

A finales del pasado siglo llega a un colegio inglés un joven profesor que pasará el resto de su vida entre las paredes del colegio, como educador de varias generaciones. Melodrama muy recomendable, realizado por un buen cineasta americano en los estudios británicos en 1939. Siempre puede resultar estimulante el trabajo de un viejo maestro —Wood— aunque divague en torno a un maestro anodino y sacrificado —Mr. Chips—.

Sábado, 22¹⁵ horas. Primer programa. «Sábado cine».
Lamento no poderles dar noticia exacta del título del film,

pero tal como van de despistados los responsables de los espacios cinematográficos de T.V. —en particular éste— mejor no anticipar nada. ¿No creen?

CINE CONDAL - 2

CLIMATIZADO
EMPRESA: JOSE MARIA CASALTA
Calle Pescadores, 19 Teléfono 22 76 08

MAÑANA LUNES, 7'30 tarde y 10'30 noche



EROTIKA-EXOTIKA PSICOPATIKA

con CARLO GIUFFRÉ y ENRICO M^o SALERNO

Un film extraordinario, pero siempre humano y convincente a la vez que explosivo, insólito y excitante.

Mujeres que aman, luchan, intrigan, sufren, vencen y caen, a través de una magistral interpretación.

A. Mayores 16 años

ASTORIA

LUNES - 7'30 y 10'30 ESTRENO

EXTRAORDINARIA Y DRAMATICA SUPERPRODUCCION



UNA ACCION VIL QUE DESATO AFANES DE VENGANZA
A. Mayores 18 años

AVENIDA

LUNES - 7'30 y 10'30 ESTRENO

EXCEPCIONAL, INCOMPARABLE, EMOCIONANTE



ROBERT REDFORD, EN UNA DE SUS MEJORES CREACIONES
Mayores 18 años y 14 acompañados

RESTAURANTE

Desierto Las Palmas

SERVICIOS NORMALES BODAS Y BANQUETES
CIERRE SEMANAL LOS MARTES
Teléfono 30 09 47
ABIERTO TODO EL AÑO

TELEVISION

PANEL DE ACEPTACION

Programas cuyo índice de aceptación es igual o superior al índice medio semanal.

- UN, DOS TRES, RESPONDA OTRA VEZ
EL CIRCO DE TVE
NOVELA: (*) Los Misterios de París
CINE (M): Trigo y Esmeralda
TRES EN LA CARRETERA: El Torneo
EL VIRGINIANO
MUSICA Y ESTRELLAS
SESION DE TARDE: Destino
24 HORAS AL DIA: El gran asalto al Banco
DISNEYLANDIA: Viajes y Problemas
CRONICA DE 7 DIAS I
CINE (D): El último obstáculo
MISTERIO: El hijo de Bunch Casidy reaparece
30 AÑOS DE HISTORIA: Guerra en el desierto
INFORME SEMANAL
SOBRE EL TERRENO
TELEFILM NOCHE DOMINGO: Evocación
GENTE JOVEN
ESCUELA DE SALUD: Gripe y Catarros
PAPA QUERIDO PAPA: Casanova de Cartón
LONGSTREET: Un mundo de perfecta complicidad

EMPRESA DE AMBITO INTERNACIONAL

NECESITA

PERSONAS DINAMICAS

Para ocupar puestos vacantes
AMBOS SEXOS

SE EXIGE:

- * Tener ambición
* Cultura a nivel superior
* Edad mínima 18 años
* Buena presencia y trato agradable

SE OFRECE:

- * Sueldo fijo, en principio, garantizado (semanal o mensual)
* Trabajar en equipo en Castellón, Burriana y Villarreal
* Sábados libres
* Superado el período de prueba ingresarán en plantilla profesional.

Presentarse, a partir 10 de la mañana, en HOTEL MINDORO.
Atenderá: SR IGUAL.
Ref. Of. C. V 4-1073

PROGRAMAS DESTACADOS

LA AGENDA

Mañana día 6 de diciembre, dará comienzo la emisión, dentro del espacio «Novelas», de la obra de Dolores Medio «La Agenda», que RIVE ofreció en Noviembre de 1968 dentro de este mismo espacio.

Realizada por Manuel Aguado y adaptada por Hermógenes Sainz, son sus intérpretes Mercedes Prendes en anciana; José Martín en Pablo; Nuria Carresi en joven; Luis Varela en Carlos; Miguel Agudo en anciano; María Luisa Arias en Asunción; Araceli Hurtado en Choni; Manuel Salguero en Martínez; Joaquín Dicenta en Marcos; Francisco Taura en hombre delgado; Anastasio Campoy, vecino; Conchita Cano, camarera; Angel Pavón en botones; Roberto Cruz en Conserje 1.º y Modesto Blanch en conserje 2.º. La obra consta de cinco capítulos.

PAISAJE CON FIGURAS: PEDRO ROMERO

Mañana a las diez de la noche se emitirá por el Primer Programa un nuevo episodio de la serie «Paisaje con Figuras», con guión de Antonio Gala y dirección de Muriel Camus el capítulo de hoy está dedicado al torero Pedro Romero.

«Pedro Romero famoso torero de finales del siglo XVIII, ya viejo, en Ronda, ciudad en la que fue impulsor del estilo rondeño, se enteró de que en Sevilla se va a crear una escuela de Tauromaquía y que para dirigir la misma se ha designado a un discípulo suyo. Piensa que en justicia ese puesto le pertenece y escribe al rey Fernando VII exponiéndole las razones que tiene para reclamarlo para sí». El papel de Pedro Romero es-

tá encarnado por Alberto Mendoza.

LA SEÑORA GARCIA SE CONFIESA

El martes 7 de diciembre a las nueve y media se emitirá el capítulo VI de la serie «La señora García se confiesa» titulado «El sexo», la serie de la que es autor y director Adolfo Marsillach en los principales papeles.

El señor Martínez acompaña a la señora García a la peluquería. Allí, y disfrazado de ayudante de peluquero, observa atentamente las conversaciones y las actitudes de las mujeres mientras se peinan, depilan o maquillan. La opinión que siempre ha tenido de las peluquerías femeninas no ha variado con esta experiencia. Para el Sr. Martínez la mujer sigue siendo la gran coqueta, opinión que no comparte la señora García.

UN ESPAÑOL EN LA CORTE DEL REY ARTURO

Seguindo con la serie de repeticiones de los éxitos habidos

FIESTAS NAVIDEÑAS

Como todos los años por estas fechas se realizan diversas retransmisiones de la Navidad 76: Lotería Nacional: El sorteo extraordinario de Navidad se televisará el día 22 a partir de las 8,30 de la mañana desde el Palacio de Loterías de Madrid.

Misa de Nochebuena: La tradicional Misa del Gallo, se ofrecerá, como viene ya siendo costumbre, desde Roma a las 23,45 de viernes 24 de diciembre.

Concierto de Navidad: El sábado 25 a las 15 horas se transmitirá el concierto de Navidad grabado en Amsterdam.

Campanadas de fin de año: El viernes 31 a las 22,55 se transmitirá desde la Puerta del Sol de Madrid las tradicionales campanadas de fin de año.

en TV. E., el viernes 10 a las 17,25 se emitirá el musical «Un español en la corte del Rey Arturo» perteneciente a la serie «Escuela en Hi-Fi», fue realizador de este programa Fernando García de la Vega y la presentación era de José María Irujo y Fernando García de la Vega como intérpretes actuaron: Luis Varela, Margaret Peters, Judy Stephen y María Montes.

En la consulta que se ha realizado a escala nacional, entre los críticos especializados, la serie «Escuela en Hi-Fi» ha obtenido un buen número de menciones, de ella se ha sacado el episodio que hoy presentamos y que es una parodia musical de la conocida novela «Un americano en la Corte del Rey Arturo».

ESCUELA DE SALUD: LA DIABETES

La diabetes es el argumento del espacio «Escuela de Salud» que se emite el sábado 11 de diciembre a las 8 de la tarde por el Primer Programa.

De cada cien personas, cuatro son diabéticas; cuando no se vigila la diabetes puede tener consecuencias gravísimas; gran número de diabéticos ignoran que padecen esta enfermedad.

Intervienen en el programa los doctores Luis Felipe Pallardo y Gracla Garrido, director y jefe del Centro de Prevenciones del Instituto de Diabetología. Narrado por José María Castroviejo, se realizó un reportaje en la isla de Ons (Ría de Pontevedra).

Manuel Torre Iglesias es el autor y realizador de esta serie, que asesora la Dirección General de Sanidad.

ORGANOS ELECTRONICOS PAGO 44 MESES SIN ENTRADA



C/ SEGORBE núm. 14 Junto Cine ASTORIA CASTELLON



PRIMER PROGRAMA

- Canal VHF
10,15 Carta de ajuste
«Danzas del Renacimiento Español» (Siglo XVII)
10,30 Apertura y presentación
10,31 El día del Señor
Santa Misa
11,30 Gente joven
12,15 Concierto
«Sinfonía núm. 4 en do menor», Schubert
12,45 Sobre el terreno
14,00 Crónica de siete días
15,00 Noticias
15,15 Sandokan
«Episodio núm. 5»
16,30 Opinión pública
16,45 Información deportiva
17,00 Voces a 45
17,35 Información deportiva
17,40 Misterio
«Hoy: Colombo: Último saludo al Comodoro»
19,00 Información deportiva
19,10 RTVE es noticia
20,00 Fútbol
Betis-Real Madrid
22,00 La saga de los Rius
«Capítulo V»
23,15 Noticias
23,30 Oración
23,25 Despedida y cierre

SEGUNDO PROGRAMA

- Canal UHF
16,00 Carta de ajuste
«Ciclo Pop Español: Atila»
16,30 Presentación y avances
16,31 Dibujos animados
«Misión mágica: Tierra de gigantes»
17,00 «Mis adorables sobrinos «La invitada»
17,30 España hoy
18,30 Original
«Lectura y ceremonia para una Resurrección»
19,00 Más allá
19,30 El Comisario
«La muerte de un librero»
20,30 Teatro Club
«Viaje a París en 1947»
22,00 A fondo
23,15 Noticias
23,20 Despedida, oración y cierre

MAÑANA LUNES

PRIMER PROGRAMA

- Canal VHF
13,45 Carta de ajuste
«Ciclo Recitales de Ernesto Bitetti» (II)
14,00 Programa regional simultáneo
14,30 Apertura y presentación
14,31 Avance Telediario I
14,35 Gente
15,00 Telediario
Primera edición
15,35 Cortísimo
15,45 ¿Quién es?...
16,00 Los Patrulleros
«Sexo débil»
16,55 Zarabanda y Giga, Weis
17,05 Despedida y cierre
18,15 Carta de ajuste
«Aromas de Andalucía», S. Ruiz de Luna
18,30 Apertura y presentación
18,31 Avance telediario II
18,35 Un globo, dos globos, tres globos. Para los pequeños ¡Brete sésamo!: Episodio núm. 16. Dibujos animados: «Arthur: el pulpo». Los niños no sois tan niños.
20,00 Novela (Cap. I de V)
«La agenda», Dolores Medio (Reposición)
20,20 Telediario
Segunda edición
21,00 Estudio estudio
Actualidad deportiva
21,30 Vivir para ver
programa informativo
22,00 Paisajes con figuras
«Pedro Romero»
22,30 Reportaje
23,00 Última hora
23,15 Teledporte-Moviola
23,25 Oración
23,30 Despedida y cierre

SEGUNDO PROGRAMA

- Canal UHF
18,30 Carta de ajuste
«Ciclo Grandes Orquestas-Stanley Black»
20,00 Presentación y avances
20,01 Revista de cine
«Número 109»
21,20 Musical Pop
«Actualización-grupos U. F. O. y New Birth»
22,00 Redacción de noche
23,05 Oración, despedida y cierre.

OJO CRITICO

El burlador de Sevilla

No sería justo si las primeras impresiones de este comentario semanal no fueran dedicadas a «El burlador de Sevilla», por muchas razones, de lo mejor que hizo televisión y Pérez Puig.

La impresión es de que no se regatearon medios. Digalo sino el excepcional reparto de primerísimas figuras españolas, que acreditaron su buen hacer.

La obra de Tirso, sustituyó al clásico drama de Zorrilla; la verdad es que ganamos con el cambio.

Lógicamente hemos de dedicar al protagonista, Javier Escrivá, los mejores elogios, precisamente porque sobre él recaía la mayor responsabilidad. Es muy posible que haya sido su mejor interpretación. Sin que por ello menos feliz en sus intervenciones.

Pérez Puig, con los medios puestos a su disposición, ofreció una versión realmente excepcional.

«GENTE», OTRO ACIERTO

A un mes de su creación hay que reconocer el acierto de «Gente», un programa que todos esperan a la hora del almuerzo, que resulta variadísimo, ameno y llevado con buen pulso por Isabel Tenaille, una mujer joven, al principio un poco nerviosa, pero que a través de los días ha ido sintiéndose firme en su «silla» y hoy, hay que decirlo, se ha hecho imprescindible. También hay que decir, que está bien arropada. Pero adquirió soltura, y esto por más arropada que esté, no es posible conseguirlo si no se tiene profesionalidad. E Isabel, la tiene.

625 LINEAS

Así se llama el programa que presenta José Antonio Plaza, programa que también hay que decirlo ha conseguido interesar a los espectadores. Claro que, tiene agilidad periodística y no hay escenas largas. En el programa se aclara todo con rapidez.

Esta semana, como podrá comprobarse, todo son elogios, aunque también podríamos hablar de desajustes como es la serie, ya cansina de «La saga de los Rius». Pero esto, no tiene remedio. Está filmada y la hemos... bueno, la han de soportar.

Y ya puestos a señalar digamos que «Martes noche, fiesta», no consigue centrarse. Nada que oponer a la actuación de Harry Carmen —que sufrió un lamentable accidente—, y también la de Rocio Jurado. Pero se recarga mucho en asuntos que, desde luego, no interesan a nadie.— M. V.

Cartelera

REX. — 4'30, 7'30 y 10'30. Cimentado. «EL REGRESO DE LA PANTERA ROSA». Color. Peter Sellers, Catherine Schell. Tolerado Menores.

Mañana lunes. — «HEIDI EN LA MONTANA». Technicolor y Estreno de «LES LLAMABAN LOS HERMANOS DE TRINIDAD». Technicolor.

Mañana LUNES, 7'30 y 10'30. «GODSPELL». Color. La vida de Jesús, con un espectáculo musical de singular belleza. Víctor Garber, David Haskell.

CINE SABOYA. — 4'30, 7'30 y 10'30. «BELLA, VALIENTE Y... BUENA». Eastmancolor. Ewigie Fenach y Mario Catotenu. Mayores 18 años.

ASTORIA. — 4'30, 7'30 y 10'30 «EL ZORRO». Eastmancolor. Alain Delon y Stanley Baker. Tolerado Menores.

Próximo Martes. — «LIPSTICK» (Lápiz de Labios). Technicolor. Margaux Hemingway y Chris Sarandon.

Mañana Lunes. — «QUIERO LA CABEZA DE ALFREDO GARCIA». Technicolor. Warren Oates e Isela Vega.

CINE CONDAL 2. — (Climatizado). Hoy 4'30 y 7'30 tarde y 10'30 noche «DESEO». Emma Cohen y Jaime Gamboa. A. Mayores 18 años.

AVENIDA. — 4'30, 7'30 y 10'30 «ESTOY VIVO». Technicolor. John Ryan y Sharon Farrell. Mayores 18 años.

Mañana Lunes: Estreno de «EROTIKA-EXOTICA-PSICOPATIA» con Mónica Vitti.

Mañana lunes. «LOS 3 DIAS DEL CONDOR». Technicolor. Robert Redford y Faye Dunaway.

TEATRO PRINCIPAL. Hoy domingo 7'30 tarde y 11 noche. Extraordinario éxito de la mejor revista de todos los tiempos «DEL CORO AL CASO», con la famosa supervetetera Alicia Tomas y el primer actor director Pedro Valentín. Fabuloso Ballet Guys And Dolls Mayores 18 años.

LA PERGOLA

Junta Central de Festejos de la Magdalena CASTELLON

CONCURSO DE CONJUNTOS Y SOLISTAS

«I TROFEO PERGOLA» (Dotado con importantes premios)

- CANCION MODERNA
CANCION LIRICA
CANCION ESPAÑOLA
CANCION FLAMENCA
CANCION FOLK

DOMINGO 12 DICIEMBRE 11'30 horas DE LA MAÑANA

DOMINGO 19 DICIEMBRE 11'30 horas DE LA MAÑANA

NOTA. — La entrada del domingo día 12, por ser la sesión de inauguración, SERA GRATUITA.

MONTACARGAS ASCENSOR DE OBRAS COLL-RODON
ENTREGA INMEDIATA. VENTA, ALQUILER Y ALQUILER CON OPCION A COMPRA.
SOLICITE UNA DEMOSTRACION PRACTICA SIN COMPROMISO
DISTRIBUIDOR. CASTELLON Y PROVINCIA JOSE SEGARRA Arquitecto Traven, 1 Tel. 21 42 19 - Castellón
COLL-RODON
Travesía de las Vistillas, 9 Tel. 265 46 59 - Madrid-5 Fábrica en Pinto (Madrid) Tel. 691 07 84



VISITE NUESTRA GRAN EXPOSICION

EN
C/ Moncada, nº 9
Guitarrista Fortea, nº 4
Teléf. 22 71 08
CASTELLON DE LA PLANA

VDS. ENCONTRARAN
ATACHES O CESTAS O BANDEJAS
ESTUCHES O MALETAS O CERAMICA
CAJAS COMBINADAS
BOTELLAS ESPECIALES

VIRGINIA

- 1 B. Pera de 1/2 Kgr.
- 1 B. Melocotón de 1/2 Kgr.
- 1 P. Turrón Jijona "EL ALMENDRO"
- 1 P. Turrón Alicante "EL ALMENDRO"
- 1 B. Aceitunas cristal
- 1 Torta "EL ALMENDRO"
- 1 L. Berberechos
- 1 L. Mejillones
- 1 P. Higos de 1/4 Kgr.
- 1 B. Vino "RIOJA VEGA"
- 1 B. Vermouth
- 1 P. Queso 500 grs. "VEGA ORO"
- 1 B. Piña de 3/4 Kgr.
- 1 B. Coñac "INSUPERABLE"
- 1 B. Champagne Gran Cremant "CODORNIU"
- 1 B. Sidra Corriente "GAITERO"
- 1 Caja Decorada

1.140 PTAS.

DUCAL

- 1 B. Champagne Gran Cremant "CODORNIU"
- 1 B. Coñac "INSUPERABLE"
- 1 B. Anís
- 1 B. Vermouth
- 1 B. Vino "RIOJA VEGA"
- 1 B. Piña de 3/4 Kgr.
- 1 B. Melocotón de 1/2 Kgr.
- 1 P. Café de 100 grs.
- 1 P. Turrón Jijona "EL ALMENDRO"
- 1 P. Turrón Alicante "EL ALMENDRO"
- 1 Torta "EL ALMENDRO"
- 1 C. Figuritas Mazapán de 200 grs. "LA BRUJA"
- 1 B. Pera de 1/2 Kgr.
- 1 Caja Decorada

1.090 PTAS.

AURORA

- 1 B. Coñac "INSUPERABLE"
- 1 B. Champagne Extra "CODORNIU"
- 1 B. Sidra Extra "GAITERO"
- 1 B. Vermouth
- 1 B. Vino "RIOJA VEGA"
- 1 P. Queso de 500 grs. "VEGA ORO"
- 1 B. Café de 1/4 Kgr.
- 1 Torta "EL ALMENDRO"
- 1 P. Salchichón "ARGAL"
- 1 P. Turrón Jijona "EL ALMENDRO"
- 1 C. Figuritas Mazapán de 200 grs. "LA BRUJA"
- 1 P. Turrón Alicante "EL ALMENDRO"
- 1 Caja Decorada

1.295 PTAS.

VIENA

- 1 B. Piña de 3/4 Kgr.
- 1 B. Melocotón de 1/2 Kgr.
- 1 P. Turrón Jijona "EL ALMENDRO"
- 1 P. Turrón Alicante "EL ALMENDRO"
- 1 Torta "EL ALMENDRO"
- 1 P. Queso de 500 grs. "VEGA ORO"
- 1 B. Vino "RIOJA VEGA"
- 1 B. Café de 1/4 Kgr.
- 1 B. Anís
- 1 B. Champagne Gran Cremant "CODORNIU"
- 1 B. Coñac "INSUPERABLE"
- 1 P. Dátiles
- 1 C. Polvorones
- 1 P. Figuritas Mazapán de 200 grs. "LA BRUJA"
- 1 B. Aceitunas cristal
- 1 B. Vermouth
- 1 Torta "EL ALMENDRO"
- 1 L. Mejillones
- 1 L. Berberechos
- 1 Caja Decorada

1.390 PTAS.

DANUBIO

- 1 B. Melocotón de 1/2 Kgr.
- 1 B. Coñac Terry de 1 Litro
- 1 B. Sidra Corriente "GAITERO"
- 1 B. Champagne "CARTA BLANCA"
- 1 P. Turrón Jijona "BOIXET"
- 1 P. Turrón Alicante "BOIXET"
- 1 B. Pera de 1/2 Kgr.
- 1 C. Polvorones
- 1 C. Dátiles
- 1 L. Mejillones
- 1 P. Higos
- 1 Caja Decorada

570 PTAS.

ESTORIL

- 1 B. Melocotón de 1 Kgr.
- 1 B. Whisky "DIK"
- 1 B. Piña de 3/4 Kgr.
- 1 B. Aceitunas cristal
- 1 B. Salchichas de 500 grs. "FRANFURT"
- 1 B. Pera de 1 Kgr.
- 1 L. Espárragos de 1/2 Kgr.
- 1 P. Queso 500 grs. "VEGA ORO"
- 1 C. Dátiles de 1/2 Kgr.
- 1 C. Figuritas Mazapán de 400 grs. "LA BRUJA"
- 1 P. Turrón Jijona "EL ALMENDRO"
- 1 P. Turrón Alicante "EL ALMENDRO"
- 1 P. Turrón Yema "EL ALMENDRO"
- 1 Torta "EL ALMENDRO"
- 1 B. Jerez Seco
- 1 B. Coñac "INSUPERABLE"
- 1 B. Champagne Extra "CODORNIU"
- 1 B. Vino "RIOJA VEGA"
- 1 Caja Decorada

1.740 PTAS.

CORINTO

- 1 B. Piña de 3/4 Kgr.
- 1 B. Melocotón de 1 Kgr.
- 1 B. Aceitunas cristal
- 1 B. Café de 1/4 Kgr.
- 1 L. Espárragos Extra 1 Kgr.
- 1 B. Anís
- 1 L. Jamón York 330 grs.
- 1 B. Vino "RIOJA VEGA"
- 1 C. Figuritas Mazapán de 400 grs. "LA BRUJA"
- 1 B. Pera de 1 Kgr.
- 1 B. Champagne Extra "CODORNIU"
- 1 B. Whisky Escocés
- 1 B. Coñac "INSUPERABLE"
- 1 P. Turrón Jijona "EL ALMENDRO"
- 1 P. Turrón Alicante "EL ALMENDRO"
- 1 P. Turrón Yema "EL ALMENDRO"
- 1 P. Turrón Coco "EL ALMENDRO"
- 1 Torta "EL ALMENDRO"
- 1 B. Sidra Extra "GAITERO"
- 1 Caja Decorada

2.031 PTAS.

BANDEJA MIMBRE Nº 1 NAVARRA ESPECIAL

- 1 B. Whisky J.B.
- 1 B. Lepanto
- 1 B. Champagne N.P.U.
- 1 B. Champagne Gran "CODORNIU"
- 1 L. Perdiz
- 1 B. Monopole
- 1 B. Marqués de Riscal
- 1 F. Frutas de 2 Kgrs.
- 1 L. Almejas
- 1 L. Navajas
- 1 B. Dry-Sak
- 4 P. Turrón Artesanía "EL ALMENDRO"
- 1 C. Pastel Gloria
- 1 Queso Holandés de 2 Kgrs.
- 1 Bandeja
- 1 P. Pasteles Yema "EL ALMENDRO"

6.300 PTAS.

LIDIA

- 1 B. Terry de 1 Litro
- 1 B. Champagne Delapierre
- 1 C. Polvorones de 1/2 Kgr.
- 1 B. Sidra Corriente "GAITERO"
- 1 L. Salchichas de 500 grs. "FRANFURT"
- 1 L. Mejillones
- 1 P. Turrón Jijona "BOIXET"
- 1 P. Turrón Alicante "BOIXET"
- 1 B. Melocotón de 1/2 Kgr.
- 1 B. Pera de 1/2 Kgr.
- 1 P. Higos
- 1 Caja Decorada

629 PTAS.

VENETO

- 1 C. Polvorones
- 1 B. Coñac "INSUPERABLE"
- 1 B. Champagne Gran Cremant "CODORNIU"
- 1 B. Vino "RIOJA VEGA"
- 1 B. Sidra Extra "GAITERO"
- 1 B. Café de 1/4 Kgr.
- 1 B. Melocotón de 1 Kgr.
- 1 B. Piña de 3/4 Kgr.
- 1 P. Fuet
- 1 P. Queso 500 grs. "VEGA ORO"
- 1 P. Turrón Jijona "EL ALMENDRO"
- 1 P. Turrón Alicante "EL ALMENDRO"
- 1 Torta "EL ALMENDRO"
- 1 B. Pera de 1/2 Kgr.
- 1 B. Salchichas de 1/2 Kgr.
- 1 C. Dátiles 225 grs.
- 1 B. Moscatel
- 1 Caja Decorada

1.407 PTAS.

LOIRA

- 1 B. Aceitunas cristal
- 1 B. Melocotón de 1 Kgr.
- 1 B. Piña de 3/4 Kgr.
- 1 L. Espárragos Extra de 1/2 Kgr.
- 1 B. Café de 100 grs.
- 1 C. Caviar de 40 grs.
- 1 P. Turrón Jijona "EL ALMENDRO"
- 1 P. Turrón Alicante "EL ALMENDRO"
- 1 P. Turrón Yema "EL ALMENDRO"
- 1 Torta "EL ALMENDRO"
- 1 C. Figuritas Mazapán de 200 grs. "LA BRUJA"
- 1 C. Dátiles
- 1 B. Coñac "INSUPERABLE"
- 1 B. Champagne Extra "CODORNIU"
- 1 B. Sidra Extra "GAITERO"
- 1 B. Vermouth
- 1 B. Vino "RIOJA VEGA"
- 1 Caja Decorada

1.105 PTAS.

BANDEJA MIMBRE Nº 2 NAVARRA ESPECIAL

- 1 B. Coñac "INSUPERABLE"
- 1 B. Champagne N.P.U.
- 1 B. Riscal
- 1 B. Champagne Rosado "CODORNIU"
- 1 F. Espárragos 1 Kgr. cristal
- 1 B. Frutas Almibar de 1 Kgr.
- 1 L. Almejas
- 1 L. Navajas
- 1 L. Torta (3) "EL ALMENDRO"
- 2 P. Turrón Artesanía "EL ALMENDRO"
- 1 Pastel Gloria
- 1 Queso Holandés de 1.500 Kgrs.
- 1 B. Ginebra Gordons
- 1 Bandeja
- 1 P. Pasteles Yema "EL ALMENDRO"

3.825 PTAS.

LOCARNO

- 1 B. Terry de 1 Litro
- 1 B. Champagne Delapierre
- 1 B. Piña de 3/4 Kgr.
- 1 B. Melocotón de 1/2 Kgr.
- 1 B. Vino "RIOJA VEGA"
- 1 P. Turrón Jijona "EL ALMENDRO"
- 1 P. Turrón Alicante "EL ALMENDRO"
- 1 C. Dátiles de 1/4 Kgr.
- 1 B. Aceitunas cristal
- 1 C. Polvorones de 1/2 Kgr.
- 1 B. Pera de 1/2 Kgr.
- 1 B. Sidra Corriente "GAITERO"
- 1 Caja Decorada

760 PTAS.

PATRICIA

- 1 B. Terry de 1 Litro
- 1 B. Champagne Delapierre
- 1 B. Sidra Corriente "GAITERO"
- 1 C. Polvorones de 1/2 Kgr.
- 1 P. Chorizo Económico
- 1 B. Pera de 1/2 Kgr.
- 1 B. Melocotón de 1/2 Kgr.
- 1 B. Piña de 3/4 Kgr.
- 1 P. Dátiles
- 1 B. Vino "RIOJA VEGA"
- 1 B. Salchichas de 500 grs. "FRANFURT"
- 1 L. Mejillones
- 1 L. Berberechos
- 1 B. Aceitunas cristal
- 1 Torta "EL ALMENDRO"
- 1 B. Café de 100 grs.
- 1 P. Turrón Jijona "BOIXET"
- 1 P. Turrón Alicante "BOIXET"
- 1 Caja Decorada

840 PTAS.

MALETIN Nº 1

- 1 B. Terry de 1 Litro
- 1 B. Sidra Corriente "GAITERO"
- 1 B. Champagne Delapierre
- 1 Envase

265 PTAS.

MALETIN Nº 2

- 1 B. Coñac "INSUPERABLE"
- 1 B. Champagne Gran Cremant "CODORNIU"
- 1 B. Anís
- 1 Envase

423 PTAS.

MALETIN Nº 3

- 1 B. Terry de 1 Litro
- 1 B. Vino "RIOJA VEGA"
- 1 B. Delapierre
- 1 Envase

265 PTAS.

MALETIN Nº 4

- 1 B. Terry de 1 Litro
- 1 B. Champagne Gran Cremant "CODORNIU"
- 1 B. Anís La Cordobesa
- 1 Envase

410 PTAS.

MALETIN Nº 5

- 2 B. Champagne Extra "CODORNIU"
- 1 B. Coñac "INSUPERABLE"
- 2 P. Turrón "EL ALMENDRO"
- 1 Estuche Navidad

700 PTAS.

BACHARACH

- 1 B. Coñac "INSUPERABLE"
- 1 B. Champagne Gran Cremant "CODORNIU"
- 1 C. Polvorones
- 1 B. Aceitunas cristal
- 1 B. Melocotón de 1/2 Kgr.
- 1 B. Piña de 3/4 Kgr.
- 1 P. Turrón Jijona "EL ALMENDRO"
- 1 P. Turrón Alicante "EL ALMENDRO"
- 1 Torta "EL ALMENDRO"
- 1 B. Sidra Extra "GAITERO"
- 1 B. Salchichas de 500 grs. "FRANFURT"
- 1 B. Pera de 1/2 Kgr.
- 1 L. Mejillones
- 1 L. Berberechos
- 1 Caja Decorada

930 PTAS.



CODORNIU

EXIJALO EN NUESTROS LOTES

NACIONAL

Encuesta de opiniones sobre el referéndum

Un 65 por ciento de españoles dirán "Sí"

El 31 por ciento considera que el referéndum es necesario para que el pueblo español exprese su opinión

MADRID, 4 (Prensa). — Un 65 por ciento de los españoles consultados votará «sí» en el próximo referéndum del 15 de diciembre, según una encuesta de opinión realizada por la sociedad SOFEMASA y que el diario «Informaciones» publica en su número de hoy. A su vez, un tres por ciento votará negativamente, un nueve por ciento no votará, un cuatro por ciento votará en blanco, un tres por ciento de los encuestados no contestan a la pregunta y un 16 por ciento declaran no entender del tema cuestionado.

deja votar libremente, un 11 por ciento estima que debería haberse consultado primeramente al pueblo, un siete por ciento desconfía de los resultados, igual porcentaje considera tener poca fe en él, y un siete por ciento no sabe. Por otro lado, un 72 por ciento cree que el referéndum será algo fundamental para iniciar la solución de los problemas políticos españoles; un 15 por ciento se pronuncia en sentido negativo; un 11 por ciento no sabe, y un 2 por ciento no contesta. En cuanto al reparto de votos entre aquellos que han manifestado su intención de acudir a las urnas, un 90 por ciento votará sí, un 5 por ciento votará negativamente y un cinco por ciento lo hará en blanco.

sabe, y un 3 por ciento no contesta. Por otro lado, un 22 por ciento de la población según se desprende de la encuesta, considera que la actuación del Gobierno con respecto al proceso democrático español es acertada; un 21 por ciento, piensa que de ella se desprende mucha honradez y entrega; un 20 por ciento estima que el Gobierno está sacando adelante el proceso democrático; un 13 por ciento, reconoce que el Gobierno habla mucho, pero los hechos vienen más despacio; un 11 por ciento, juzga que el Gobierno Suárez ha superado completamente al Gobierno Arias; un seis por ciento, estima que el Gobierno pretende afianzarse en el poder heredado; un cinco por ciento no sabe, y un 2 por ciento no contesta.

declara que la oposición quiere dialogar y negociar su participación en el proceso; un 12 por ciento considera que no les dejan actuar ni explicar lo que pretenden; un 13 por ciento que se precisó contar con ella; un 11 por ciento afirma que son poco realistas, ya que quieren conseguir todo demasiado aprisa; un siete por ciento piensa que la izquierda es mayor y más razonable que la derecha; un siete por ciento, que se opone a ella; un tres por ciento piensa que ahora están colaborando bien, pero luego cambiarán; por último, un 24 por ciento no sabe, y un 3 por ciento no contesta.

desea estar con el Gobierno y que este respete sus ideas; un siete por ciento, que obstaculizan al Gobierno; un seis por ciento, que apoyan para que gobiernen los mismos, un cuatro por ciento que se oponen al proceso democrático porque lo creen perjudicial para el país; iguales porcentajes estiman, respectivamente, que esta oposición defiende sus ideas sin coaccionar a nadie, que se revela porque está en desacuerdo con el Gobierno y que no informan al pueblo de lo que pretenden; por último, un 19 por ciento no sabe, y un 4 por ciento no contesta.

EL REFERENDUM ES NECESARIO

En líneas generales, las nuevas preguntas que integran la encuesta, efectuada por SOFEMASA a mediados de esta semana, tienen notable valor indicativo. Así, un 21 por ciento de la población española opina que el referéndum es necesario para que el pueblo exprese su opinión, un 19 por ciento considera que es el comienzo de la democracia, un 18 piensa que será útil si se

LA NEUTRALIDAD DEL GOBIERNO

Con respecto a la neutralidad del Gobierno con relación al referéndum, un 51 por ciento de los encuestados considera que permanecerá neutral, un 28 por ciento opina lo contrario, un 18 por ciento no

LA ACTUACION DE LA OPOSICION

Por lo que atañe a la actuación de la oposición de izquierda con respecto al Gobierno Suárez, un 14 por ciento

LA DE DERECHAS

Igual pregunta, referida a la oposición de derechas, arroja los siguientes resultados: un 21 por ciento estima que esta oposición quiere conservar el poder que siempre ha tenido; un 17 por ciento piensa que desea que todo siga igual que antes; un 10 por ciento estima que la oposición de derecha

LA EDAD PARA VOTAR

Cierra la encuesta de SOFEMASA la siguiente pregunta: «Cuando haya elecciones por sufragio universal, para ocupar puestos en las futuras Cortes, ¿Cree usted que debería rebajarse la edad para votar, desde los 21 a los 18 años?». A esta cuestión, un 63 por ciento contesta afirmativamente, un 29 negativamente, y un 8 por ciento declara no saber.

“EL DIA 15 A VOTAR SI EN EL REFERENDUM”

Declaraciones de Juan Ortega y Díez Ambrona (Partido Popular) y Antonio García López (Partido Socialista Demócrata Español)

MADRID, 4. (Prensa). — Juan Ortega y Díez Ambrona, del Partido Popular, ha hecho pública las siguientes declaraciones al segundo teledebatido de Televisión Española: «Ante el referéndum caben cuatro posibilidades. Votar sí, votar «no» votar en blanco o abstenerse. Para nosotros, las cuatro posibilidades son lícitas y merece la pena exponer la opinión sobre ellas. Sin embargo, para el Partido Popular, no hay la menor duda de que la opción recomendable es el voto afirmativo. Nosotros vamos a votar «sí». Vamos a votar «sí», porque si sale «sí» pronto podremos elegir nuestros representantes a Cortes directamente y podremos tener un Gobierno representativo, y la ley será auténticamente la expresión de la voluntad general.

nio García López, Secretario General del Partido Socialista Demócrata Español, manifestó lo siguiente: «Me dirijo a vosotros como miembro del Partido Socialista Demócrata Español. Muchos de nosotros en los últimos años hemos estado luchando por el establecimiento de las libertades democráticas en España pero la experiencia nos indica que no podemos continuar la confrontación, debemos terminar estos 150 años que han gastado las mejores energías del pueblo español y han costado la vida a nuestros mejores hermanos, hay que llegar al pacto político, el pacto político se llama una constitución democrática, la puerta de entrada para esa constitución democrática es la Ley de Reforma Política que los españoles vamos a votar sí en el referéndum. Durante estos últimos años, hemos protestado contra los abusos, todos queremos que terminen, el Partido Socialista Demócrata Español quiere lo mismo que vosotros, que los Ayuntamientos sean elegidos libremente por los ciudadanos y los alcaldes también. Los vecinos de España el día 15 vendrán a votar sí con la social democracia en el referéndum, los labradores que han estado olvidados por la población quieren el fruto de su

trabajo y saber que solamente en un parlamento democrático podrán tener representación que defiendan sus intereses, por ello votarán sí el día 15 en el referéndum. Los sindicatos, nosotros como vosotros queremos un sindicato libre, de trabajadores libres, por eso los trabajadores de España votarán sí en el referéndum. Los jóvenes quieren ser protagonistas, las mujeres saben que sin el cambio de las leyes no se podrán cambiar las costumbres y que si no hay una constitución democrática y un Parlamento libremente elegido sus derechos serán olvidados. Todo indica que la Ley de Reforma Política es la puerta hacia el futuro, todos sabemos que el Gobierno de unos pocos no vale, queremos España gobernada por el gobierno de todos, de todos nosotros, el voto, el nuestro el vuestro es indispensable, es el pacto político, es el compromiso político por ello el día 15 a votar sí en el referéndum. Hijeros o emparezados a construir con nuestro voto cada voto un ladrillo. Empezaremos a construir la gran casa de la democracia donde viviremos nosotros, donde vivirán nuestros hijos y los hijos de nuestros hijos y entonces España más tarde demostrará a ser un país digno, democrático y seguro de sí mismo, un país feliz».

El referéndum en el extranjero

AFLUENCIA DE VOTANTES EN LOS CONSULADOS ESPAÑOLES

En Paraguay acudió a las urnas un 70 por ciento del censo

Este fin de semana, ha aumentado el ritmo de la votación

PARIS, 4. (Efe). — Numerosos españoles residentes o de paso por París se presentaron hoy en el Consulado General de España con objeto de votar en el referéndum del próximo día 15 de diciembre. La votación de residentes o transeúntes es secreta, pero no en forma. En el sobre cerrado de en figurar el nombre y lugar de censo o residencia del votante. La presencia de militantes de partidos políticos de la oposición integrada en Coordinación Democrática y partidos octavillas no produjo incidente alguno.

hoy sábado una afluencia mayor de votantes que en los días anteriores, según los resultados de una encuesta rápida hecha por Efe. Asimismo, según han afirmado los diferentes consules hoy ha arreciado la campaña de abstencionismo en las diferentes partes de Alemania, realizada fundamentalmente por miembros de Coordinación Democrática entre los 170.000 posibles votantes en el referéndum. Concretamente en algunos de los consulados tienen la impresión de que el número de votantes rondará el 10 por ciento, atribuyendo el absentismo más que la eficacia de las campañas contrarias al desentrenamiento de 40 años. Los primeros envíos de votos a España ya han sido realizados por vía diplomática el pasado miércoles no llegando a superar en su conjunto la cifra de 1.000. En el Consulado de Hamburgo, con unos 8.000 posibles vo-

tantes se calculan que en los días pasados han votado unos 200, en el de Düsseldorf (unos 6.000 posibles votantes), el miércoles pasado lo habían hecho 180, y en el de Francfort (unos 60.000) a una media de 80 diarios. De todas maneras todos coinciden en señalar que hasta el domingo por la noche no se podrá tener una idea aproximada de los resultados en el conjunto de consulados.

En Italia ha votado ya un 25 por 100. ROMA, 4. (Efe). — Cerca de un 25 por ciento de los españoles residentes en Italia se cree que han depositado su voto en los consulados y viceconsulados de España, para el referéndum sobre la reforma política del 15 de diciembre. A seis días de la apertura de las «urnas» en las 29 sedes consulares españolas repartidas en la península italiana y las islas de Sicilia y Cerdeña, se ha notado hoy una gran afluencia de votantes, convocados a través de la prensa por anuncios de la Embajada de España. Roma, donde se concentra más de la mitad de la colonia de España en Italia, es donde la afluencia de votantes resulta más elevada. Según cálculos aproximados, más de mil personas han depositado al parecer, su voto, para su posterior envío a los correspondientes colegios electorales en España. También en Milán las operaciones electorales se realizan con toda normalidad y en orden. La colonia española de Milán es de unos 800 personas, pero no todas ellas tienen derecho a voto. Por ejemplo, en la capital lombarda figuran unos 180 ciudadanos españoles, pero que, en realidad, son de origen sardista y, prácticamente, no han vivido nunca en España, sino que sus orígenes inmediatos se encuentran en la Península Balcánica. En Génova, el número de votantes es elevado. En este importante puerto mediterráneo, una gran parte de los votantes son marineros españoles que trabajan en compañías armadoras italianas o con sede en esa ciudad. Las operaciones de recogida de votos en Italia se prolongará hasta el próximo martes, 7 de diciembre, de forma que las papeletas puedan llegar, vía vía diplomática, a tiempo a las mesas electorales en España.

Afluencia de votantes en los Consulados de Alemania

BONN, 4. (Efe). — En los ocho Consulados españoles de Alemania Federal se advierte

“LOS CRISTIANOS TIENEN EL DEBER INELUDIBLE DE PARTICIPAR”

Carta del Cardenal Tarancón sobre “los cristianos y la política”

“Este es un auténtico compromiso temporal”

MADRID, 4. (Prensa). — «Los cristianos tienen el deber ineludible de participar responsablemente en el buen gobierno de los pueblos. Este es un auténtico compromiso temporal cristiano. El Concilio dice taxativamente que se equivocan los cristianos que, pretextando que no tenemos aquí ciudad permanente, pues buscamos la futura, consideran que pueden descuidar las tareas temporales». Así escribe el Cardenal Tarancón en su «Carta Cristiana» de esta semana sobre «Los cristianos y la política». «Es verdad —añade Mons. Tarancón— que a ningún ciudadano conciente le es lícito inhibirse de los problemas públicos y de la marcha de la política, menos un cristiano. Es cierto que la apatía política

co de los ciudadanos probos y de las promesas honestas es un mal, porque puede facilitar el acceso al ejercicio del poder a grupos minoritarios con intereses o programas contrarios muchas veces al bien común. Y esto entrañaría una grave responsabilidad para los cristianos. Es verdad que todos debemos sacrificar nos para conseguir una convivencia pacífica, fundamento insustituible para el bienestar social. Y sería un pecado de omisión, quizá grave en algunas circunstancias, rehuir ese sacrificio con excusas de falta de vocación política». «Pero no puede olvidarse —afirma más adelante— que son muchas las actividades que pueden realizarse en la sociedad —tanto en el orden

espiritual como en el material— que contribuyen al bienestar de los hombres, sin que entren proplamente en lo que suele entenderse específicamente por campo político. Y que basta que los cristianos, cumpliendo, desde luego, sus deberes de participación tal como dije, contribuyan con alguna actividad concreta que puede ser la profesional, el progreso bienestar y perfeccionamiento de sus hermanos y de toda la comunidad, para que cumplan con ese compromiso temporal, exigencia de su fe». El Cardenal termina recordando que «es necesario que los cristianos den testimonio de que no existe divorcio entre la fe y la vida diaria o la dedicación a los intereses co-

Portrait of a man in a suit and glasses, likely a religious or political figure mentioned in the text.

Montevideo: Ya han votado más de mil personas. MONTEVIDEO, 4. (Efe). — Hasta hoy 1.130 españoles radicados en el Uruguay han depositado su voto para el referéndum de reforma política en el consulado de su país en Montevideo. Funcionarios de esa dependencia diplomática informaron hoy que la afluencia es estimable. Los votos se recibirán hasta el próximo martes al mediodía, y el consulado ha montado una guardia especial sábado y domingo para el comicio. La votación se inició aquí el 25 de noviembre pasado. En Paraguay votaron un 70 por 100. ASUNCION, 4. (Efe). — Con toda normalidad se realizó hoy la última jornada de recogida de votos de españoles radicados en el Paraguay, en el marco del proceso de reforma política, aprobada recientemente en las Cortes Españolas. El encargado de negocios de España, don Tomás Solís, dijo que un 70 por ciento de los ciudadanos en condiciones de votar concurren a cumplir con sus obligaciones cívicas, lo que calificó de «muy positivo». Agregó que con el vuelo regular de «Iberia» de mañana domingo, enviará los resultados a Madrid para el cómputo general a cargo de las autoridades correspondientes. La votación en el Benelux. BRUSELAS, 4. (Efe). — Prosigue la afluencia de votantes españoles al referéndum que hoy, sábado, superior a la de

Voto afirmativo del PSDE en el mismo programa, Antonio...

NACIONAL

LA ECONOMIA EN BREVE

Inversiones españolas en la búsqueda de petróleo

España busca petróleo principalmente en el mar, según se deduce del hecho de que su investigación en tierra alcanzó el 24 por cien de las investigaciones...

Sigue paralizado el mercado del aceite de oliva

En la última semana se ha acentuado la falta de compradores en el mercado del aceite de oliva, con una paralización total que ha dejado no arse, incluso, presiones por parte de la oferta...

Volumen de contratación en la Bolsa de Madrid

Durante el pasado mes de septiembre, el volumen de contratación en la bolsa de Madrid alcanzó los 4.288,5 millones de pesetas, cifra que supone un aumento del 72,7 por ciento sobre lo contratado en el mes de agosto...

dos en bolsa, lo que supone el correspondiente alza en el inmediato mes de septiembre.

Disminuyó la actividad de los astilleros navales

La productividad general en los astilleros de tamaño medio y grande ha descendido a lo largo del año 1976 alrededor de un 6 por cien en términos reales, debido, según recoge un informe de Construnaves...

Difficil momento para el Euratom

En Euratom, centro común de investigación nuclear de la Comunidad Económica Europea, se encuentra en un momento de crisis efectiva y su existencia peligra, según diversas fuentes si Italia continúa defendiendo la candidatura de ISPRA...

Muebles de Cocina MAQUIVER HUERTO SOGUEROS, 9-10. Teléfono 21 67 65. Pídanos presupuesto

PERFIL DE LA SEMANA BURSÁTIL

TENDENCIA QUEBRADIZA

Por A. ESPADA BEJAR

Se advierte en las intenciones inversoras cierta fragilidad operativa al menor alisbo de deterioración de la tendencia. Esta línea quebradiza en la buena predisposición de la demanda...

Con una bolsa sin apenas intervención oficial y con una treinta ampliaciones de capital el cariz que ésta presenta es mejor de lo que se podía esperar para la fecha...

Incidencias

Cualquier rumor es bueno con tal de que haya dinero y que quiera comprar por lo mejor. Y si no salen, se inventan o se desempolvan los olvidados...

dos partes para no alterar con fuertes subidas las temeranzas bursátiles actuales.

Después de brillantes reacciones sectoriales, sale en los realidades de turno que en la cúspide alcista, de una a otra semana, son las mismas instituciones las que venden y por ello fomentan las subidas...

RETIENEN SUS COSECHAS DE PATATAS DEBIDO A LOS BAJOS PRECIOS

GINZO DE LIMIA (ORENSE). 4 (Cifra).— Más de ciento cincuenta millones de kilos de patatas retienen sin vender los agricultores de la comarca orensana de Limia.

Esta decisión ha sido adoptada por los campesinos teniendo en cuenta el bajo precio de demanda señalado por los amacianistas de la zona...

Los almacénistas mantienen el precio de compra de patatas entre los 7 y los 8 pesetas-kilo, mientras en otras zonas de la provincia se pagan a precios muy superiores.

Una comisión de vecinos de toda la amplia comarca de Limia inició una serie de gestiones para remediar este problema, que empieza a ser acucioso.

Importa más cubrir sus ampliaciones de capital que presentar reacciones positivas, sin haber terminado el desdoble.

Las demás sociedades en ampliación no pueden manobrar con tan lujo de dinero y así se ven. Incluso la Telefónica, que más dispuesta, apenas cuenta con ayuda oficial y en cambio hay dinero y más canso en querer entrar en acciones nuevas...

Diferencias sectoriales

Todo el conjunto bursátil ha operado mal. Se deja sentir la falta de apoyo y el inversor español está acostumbrado a comprar cuando hay euforia revalorizadora...

El reflejo bursátil, con todos sus sectores operando a la baja, hacen ver que a corto plazo sólo juega la inversión colectiva. Por ejemplo, el índice químico-textil cede en la semana 2,9 puntos...

CUANTIOSOS DAÑOS CAUSADOS POR EL FUERTE TEMPORAL EN EL CANTABRICO

BILBAO, 4 (Pyresa).— El fuerte temporal que sobre la madrugada del pasado jueves azotó el superpuerto de Bilbao se está haciendo sentir de forma alarmante en la estructura del dique de Punta Lucero...

Se da la circunstancia de que dicho dique forma parte de los muros de protección del nuevo superpuerto de Bilbao.

Asimismo, el estado de la mar ha imposibilitado totalmente las entradas y salidas de buques en el puerto de Bilbao.

A última hora de ayer, el buque de la compañía Transmediterránea «Ciudad de Pamplona» intentó salir a la mar y tuvo que regresar a puerto.

Igualmente, el ferry «Patricia» que cubre el recorrido Bilbao-Southampton, que había salido de la estación marítima de Santander el pasado miércoles día 1 a las seis y media de la tarde se vio seriamente afectado por este temporal que ocasionó averías en su superestructura...

ESTADO DEL BUQUE ALEMÁN ENCALLADO

SAN SEBASTIAN, 4 (Pyresa). Aunque ha calzado en gran parte el temporal de estos días, el buque carguero alemán «Buchenhalm» continúa encallado frente a los solares del antiguo Kursaal a unos 20 metros de la escollera. El problema que se plantea ahora es la posibilidad de que pueda ser salvada la carga...

parece ser que las posibilidades de salvarlo son escasas, ya que con las averías que tiene y la antigüedad del navío, no resulta rentable la reparación...

En cuanto a la tripulación, consistente en 8 hombres y una mujer, novia del primer oficial, después de prestar declaración hoy ante el Juez de Marina, saldrán hacia su residencia de Hamburgo.

Los Reyes visitarán Canarias a finales de enero

LAS PALMAS, 4 (Cifra).— Los Reyes de España, don Juan Carlos y doña Sofía, visitarán Canarias en los últimos días del próximo mes de enero a en la primera semana de febrero...

Como se sabe, en la reciente audiencia real, concedida a los procuradores y presidentes de cabildos de ambas provincias, el Rey manifestó su deseo de visitar oficialmente el archipiélago en cuanto le fuera posible.

SU RESTAURANTE GOYA. Avda. Casaldúch, 23. Teléfono 23 30 75

Table for the National Lottery (Lotería Nacional) showing winning numbers for December 4, 1976. It includes columns for numbers 1 through 0 and lists of winning amounts in pesetas.

NACIONAL

EDUCAR PARA LA CONVIVENCIA

El Ministerio de Educación y Ciencia, por orden publicada el viernes en el Boletín Oficial del Estado, ha establecido los contenidos en la orientación pedagógica del área social en la segunda etapa de la educación general básica.

La democracia no es sólo una forma política, es, ante todo, una concepción de la vida, una forma de vivir. Lo realizado por el ministerio de Educación y Ciencia es un eslabón importante en un largo proceso en que precisamente esa idea de la democracia como forma de vida ha presidido la educación del niño y del joven.

Sobre esta encuesta nacional se llevó a cabo la realización de los cuestionarios de la formación del espíritu nacional, tanto para la enseñanza primaria como para el bachillerato, inspirados en nombres egregios del pensamiento español como Ortega y Gasset, José Antonio Primo de Rivera, Unamuno, los pensadores de la generación del 98, Antonio Machado y los poetas de la generación del 27.

Los esfuerzos que ahora se realizan son el resultado de una larga evolución. Los hitos de esa evolución han podido ser silenciosos pero no deben ser silenciados. Conste desde nuestras páginas el reconocimiento y la gratitud de quienes entonces hicieron posible la evolución de la educación de la juventud española y con ella de la evolución política de España.

CRONICA DE MADRID

WILLY BRANDT, EN LA CAPITAL DE ESPAÑA. — PARTICIPARA EN EL CONGRESO DEL P.S.O.E. — UNA CANCIÓN PARA EL REFERENDUM.

Por Alberto CRESPO

ESTA entre nosotros Willy Brandt, por tantos motivos huéspedes de este Madrid de diciembre, aterido y fibrosamente político. A veces Madrid, por el cielo y el viento, se parece a la ciudad que Brandt conoce mejor que ninguna otra: Berlín.

Había tensión en Berlín

Siempre recordaré mi primera conversación con él, en su despacho del Senado berlinés, un día de mayo de 1959. Se vivía entonces en la ex capital del Reich en un clima de alta tensión.

No capituló

Efectivamente, no capituló. Dos años después, Berlín conoció la afrenta del muro. Tampoco capituló. La esforzada historia de Berlín va unida al nombre de Willy Brandt, el hombre que hoy tenemos en Madrid entre nosotros, a título de personalidad cimera de la socialdemocracia

HOY, APERTURA DEL CONGRESO DEL P.S.O.E. (RENOVADO), EN MADRID

Han comenzado a llegar los líderes socialistas europeos

MADRID, 4 (Pyresa). — A partir de las tres y media de esta tarde han comenzado a llegar al aeropuerto de Barajas líderes del socialismo europeo que asistirán mañana a la apertura del XXVII congreso del P.S.O.E. (Renovado) en el Hotel Meliá Castilla de Madrid.

En este congreso, al que se espera que asistan cerca de tres mil personas, se presentarán alrededor de doscientas propuestas para elaborar un programa político del partido. Según la declaración de principios del P.S.O.E. incluida en la documentación puesta a disposición de los medios informativos, el partido declara que tiene por aspiración la posesión del poder político por la clase trabajadora y la transformación de la propiedad individual o corporativa de los instrumentos de trabajo en propiedad colectiva, social o común.

En el transcurso del congreso se elegirá al secretario nacional y a la nueva comisión ejecutiva y se dará cuenta, por el actual primer secretario Felipe González de la gestión realizada por la comisión ejecutiva durante los últimos cuatro años.

LLEGADA DE LOS LÍDERES SOCIALISTAS EUROPEOS

El primero de los líderes socialistas europeos que ha llegado con objeto de asistir al congreso ha sido el Vicepresidente del Partido Socialdemócrata austriaco Androch Hans, que en la actualidad ostenta el cargo de Ministro de Finanzas de su país. El líder austriaco no mantendrá en principio contactos oficiales en Madrid, aunque señaló que le gustaría entrevistarse con su colega español, con el Presidente del Gobierno o con algún representante suyo.

Poco después, llegó el vicelider del Partido Laborista británico y

Jefe del ala izquierda del mismo, Michael Foot. El señor Foot puso de manifiesto el interés de su partido por el congreso del P.S.O.E. y se negó a opinar sobre el proceso democrático español.

Al filo de las cuatro de la tarde, llegó a Barajas el Presidente del Partido Socialista italiano Pietro Nenni, de ochenta y cinco años, acompañado de su hija. El señor Nenni que formó parte de las brigadas internacionales, manifestó que sentía alegría y esperanza por regresar a España.

Una hora más tarde, llegó el ex Canciller de la República Federal Alemana, Willy Brandt, recientemente elegido Presidente de la Internacional Socialista. En la sala de prensa del aeropuerto el señor Brandt manifestó su esperanza de que el proceso democratizador iniciado lleve a España más cerca de Europa y su complacencia por encontrarse en Madrid.

El Presidente de la Internacional Socialista, que fue recibido en el aeropuerto por el Ministro de Tecnología de su país, señor Matthefer, llegado ayer a Madrid, y otras personalidades dijo también, respondiendo a una pregunta, que es posible que mantenga algunas conversaciones con miembros del Gobierno y concluyó afirmando su interés

por conocer la realidad de la situación política del país.

Todos los líderes socialistas fueron recibidos por el Primer Secretario del P.S.O.E., Felipe González y por el Secretario de Relaciones Internacionales del partido Luis Yañes. En la llegada del ex Canciller Willy Brandt estuvo también presente el Secretario de Coordinación Enrique Mugica Hertzog.

Por último, para la madrugada del domingo está anunciada la llegada del ex Primer Ministro sueco Olof Palme y para la mañana del mismo día la del Secretario General del Partido Socialista francés, Francois Mitterrand. El Primer Ministro de Portugal, Mario Soares, cuya asistencia al congreso había sido anunciada, ha delegado su presencia en la del dirigente socialista de su partido Salgado Zenha.

En relación con las medidas de seguridad adoptadas para la protección de las mencionadas personalidades, una fuente competente del Ministerio de la Gobernación ha manifestado que se les dispensará una protección normal a personas de su rango y en función del mismo en visita privada.

EL TIEMPO Arrecia el temporal

MADRID, 4 (Pyresa). — Durante las últimas 24 horas ha llovido en las vertientes Atlántica y Cantábrica, cuenca del Ebro, norte de Cataluña, Baleares y Canarias, totalizando 39 litros El Ferrol, Avilés y Gijón; 35 Santander, 21 Lugo, 20 el aeropuerto de Tenerife, 19 Marín y Pontevedra, 16 Santiago, 15 Bilbao, 14 Vigo, Oviedo y Palencia, 10 San Sebastián y 9 Monte Ventoso, Orense y Ponferrada. La nubosidad ha sido abundante en las regiones citadas y relativamente escasa en el resto de España.

Las temperaturas han descendido notablemente. La máxima absoluta de las capitales de España la registraron Santa Cruz de Tenerife y Las Palmas de Gran Canaria con 23 grados, y en la Península, Almería con 17, no habiendo ninguna otra población que llegase a los 16. Las heladas han vuelto al interior, con mínimas más bajas de 2 grados bajo cero en León, Valladolid, Soria y Guadalajara.

INFORMACION TECNICA Y PRONOSTICO

Los mapas del tiempo previstos para mañana sitúan la borrasca más profunda en pleno Atlántico septentrional, con una secundaria en el Golfo de Vizcaya y otra en Azores. Un sistema nuboso estará sobre la Península Ibérica a mediodía, con vientos fuertes o duros de componente oeste. Con esta situación, debe esperarse una intensificación del temporal, arreciando los vientos, que soplarán duros o huracanados en Galicia, Cantábrico, Ebro y Comarcas del Centro y La Mancha, así como una intensificación de las lluvias, que por la mañana se extenderán a las vertientes Cantábrica y Atlántica, donde serán más copiosas, y por la tarde saltarán a la Mediterránea. En Canarias, vientos del oeste fuertes, con lluvias, y en Baleares, buen tiempo, empeorando por la tarde, con chubascos a última hora.

PRIMERAS NEVADAS DEL AÑO EN ESPAÑA

MADRID, 4 (Cifra). — Tras el fuerte vendaval, hoy se han producido las primeras nevadas del año, que han sido de mayor intensidad en los puertos de alta montaña, por lo que en la mayoría de ellos es obligado el uso de cadenas.

A última hora de la tarde, la Dirección General de Carreteras informaba que no había a esa hora ningún puerto cerrado, pe-

POSIBLE ACTUALIZACION DE LOS HABERES DEL CLERO

CORDOBA, 4 (Cifra). — El Obispo de Córdoba, monseñor Cirarda, ha informado al consejo presbiterial diocesano sobre la reciente asamblea plenaria del Episcopado español, así como de la posible actualización de los haberes del clero y de la inclusión de este en la Seguridad Social.

A este respecto, monseñor Cirarda ha dado a conocer que estos dos últimos temas serán debatidos en próximos plenos de las Cortes Españolas.

El Consejo Pastoral dedicó gran parte de su trabajo al estudio de una encuesta sobre el trabajo civil de los sacerdotes, señalando la amplia problemática que la encuesta deja entrever.

Inauguración de un monumento al Caudillo en Guadalajara Asistió al acto la viuda de Franco

GUADALAJARA, 4 (Pyresa). — La señora de Meirás ha presidido la inauguración del monumento erigido al Caudillo en la Plaza Mayor de esta capital. Es una estatua en bronce de dos metros de altura, colocada sobre una roca de 2'5 metros y representa al Caudillo en edad aproximada a la que tenía durante la guerra

civil, vestido de campaña, con prismáticos y capote. Es original del escultor Antonio Navarro Santafé y ha sido costeada por suscripción popular por iniciativa de los ex-combatientes de la provincia.

La Plaza Mayor se encontraba con este motivo engalanada con banderas y colgaduras. Al acto asistieron muchos alcarreños llegados de la provincia hasta llenar casi totalmente la plaza, así como Pilar Primo de Rivera, el Teniente General Iniesta Cano, García Carres, varios ex-ministros y otras muchas personalidades. Desde el balcón del Ayuntamiento se inició el acto con unas palabras de dos jóvenes alcarreños en representación de ambos sexos y seguidamente el Alcalde, Lozano Vives, dijo que en esos momentos la Plaza Mayor de la capital lo era también de la provincia y hasta incluso de España. Señaló que no había motivaciones materiales en la inauguración del monumento, sino solamente la expresión de la gratitud al salvador de España. El ex-Vicepresidente Primero del Gobierno, José García Hernández, consejero nacional por Guadalajara, intervino a continuación para destacar el valor del monumento costeado por suscripción popular e inaugurado precisamente en el 84 aniversario del nacimiento del Caudillo. Señaló que volvieran errores del pasado ofrecidos por algunos como panceas para la tranquilidad pública. Señaló que se trataba de rendir homenaje a una figura excepcional de irreprochable vida, que en todo momento buscó sólo el bienestar de los españoles y el mejor futuro para la Patria.

Bendijo el monumento al vicario general de la diócesis y fue descubierta por la propia viuda del Caudillo en medio de un impresionante silencio. El acto terminó cantándose el «Cara al Sol».

PROXIMA PRESENTACION EN TENERIFE DEL SEAT 128 TRES PUERTAS

MADRID, 4 (Pyresa). — Durante los días 13 y 14 de este mes se presentará en Tenerife el nuevo Seat 128/3p que, salvo algunas variaciones mecánicas, será básicamente igual al modelo Fiat presentado en el Salón de Turín. El modelo español se fabricará con dos motores: el 1.200 que equipa a los 124 actuales y el 1.430 que lleva el 124 especial. Los coches italianos se fabrican con motores 1.100 y 1.300 respectivamente, pero en España se ha optado por acoplar motores más potentes para darles mayor agilidad en la complicada orografía española.

Además de estas diferencias de mecánica, el modelo español incorporará algunas variaciones de acabado que le darán un aspecto más lujoso.

La presentación a la prensa nacional se efectuará en Tenerife con una subida al Teide, el pico más alto de España. El coche se pondrá a la venta en los primeros días de enero y actualmente se han fabricado en España más de un millar de coches de este modelo.

ES CONTRAPRODUCTENTE USAR ANTIBIOTICOS EN ESTADOS GRIPALES (Doctor Fernández-Turégano)

MADRID, 4 (Pyresa). — «El servicio de epidemiología de esta Jefatura de Sanidad viene observando que casi todos los enfermos de gripe consumen antibióticos, lo cual es totalmente contraproducente» ha manifestado a Pyresa el doctor José Fernández-Turégano, Jefe Provincial de Sanidad de Madrid.

Señaló el doctor Fernández-Turégano que la inconveniencia del uso de antibióticos en estados gripales viene dada en primer lugar porque dichos fármacos no actúan de modo alguno contra el virus gripal; también, porque pueden sensibilizar a los gérmenes que tenga el individuo y crearle complicaciones, y luego no servirle los antibióticos, cuando realmente los necesita, y, en tercer lugar, pueden dar lugar a enfermedades yatrogénicas, es decir, que aparecen con frecuencia cuadros alérgicos a veces de gravedad extraordinaria y que en ocasiones conducen a la muerte.

Por otro lado, los antibióticos crean situaciones negativas en las defensas del individuo. Por último, su uso en estos casos gripales es un gasto inútil que repercute en la economía de la propia familia y de la Seguridad Social.

Relató el Jefe Provincial de Sanidad las recomendaciones para el tratamiento de la gripe, que son las siguientes: reposo en cama, un antiérmico, un antidiarreico cuando sea preciso y control médico de la marcha clínica de la enfermedad.

En el mes de noviembre han sido denunciados en Madrid cerca de 15.000 casos de gripe. Se trata de un brote epidémico normal en esta época del año, sin que quepa destacar nada especial en cuanto a su morbilidad y mortalidad.

Insistiendo sin embargo en la inconveniencia del uso indiscriminado de antibióticos, el doctor Fernández Turégano precisó que el 12 por ciento de los ingresos de niños en muchos centros asistenciales son consecuencia de que los enfermos han presentado síndromes yatrogénicos, además de haberse dado bastantes casos alérgicos en vías respiratorias altas, que han conducido a la muerte de individuos.

HA FALLECIDO PEPE MARCHENA

SEVILLA, 4 (Cifra). — A la edad de 74 años ha fallecido esta noche en una clínica sevillana el popular cantaor flamenco José Tejada, más conocido por su nombre artístico de «Pepe Marchena».

En el momento de su fallecimiento, ocurrido a las 21'30, se encontraban junto al célebre artista su esposa, Isabel Domínguez Cano, el doctor De la Vega Sánchez y José María de Nido, amigo íntimo del cantaor.

«Pepe Marchena» sufrió desde hace algún tiempo un tumor maligno en el estómago. La pasada semana fue trasladado a Madrid y asistido por el doctor Hidalgo Huerta. Al principio se pensó en someterle a una intervención quirúrgica, pero lo avanzado de la enfermedad y su delicado estado desaconsejaron la operación.

El pasado domingo fue tributado a Marchena, en un teatro de Madrid, un homenaje consistente en un espectáculo en el que intervinieron destacados artistas del arte flamenco y en cuyo transcurso se realizó una subasta que junto al taquillaje se aproximó al millón y medio de pesetas, a beneficio del matrimonio Marchena.

Este mismo día Pepe Marchena fue trasladado a Sevilla en una ambulancia e internado en la clínica del Sagrado Corazón, en la que ha fallecido esta noche.

Durante toda su enfermedad el popular artista ha conservado su lucidez mental, dando muestras de una ejemplar serenidad y resignación ante la muerte que veía próxima. Por expreso deseo suyo quiso que se le trasladara a Sevilla, para morir en esta ciudad.

El cadáver de Pepe Marchena será embalsamado esta noche, para mañana, tras celebrarse una misa de «cópore en sepulcro» en la iglesia del Gran Poder, ser trasladado a Marchena, localidad sevillana de donde era natural, donde será instalada la capilla ardiente hasta el lunes, día en que tendrá lugar el entierro del popular cantaor.

DEPORTES

MOTORISMO

Hoy, II Trial Moto Club Almazora Nacional

Para hoy a las 9.30, está preparado el II Trial Nacional Almazora, en honor a la Virgen del Rosario, en el circuito ubicado en la Rambla de la Viuda, con un recorrido de 5 kilómetros, en los que habrá ubicadas 10 zonas, y el recorrido se darán tres vueltas, tanto los pilotos Juniors como los Seniors con Cicilindrada hasta 350 C. C. en un total de 30 zonas, y una duración máxima de dos horas y cuarenta y cinco minutos.

Para acudir al lugar del Trial, se accederá por los lugares que hay para ello, como si entrara a Santa Quiteria, y en la Rambla junto al río Mijares, precisamente en el punto en que se unen ambos, estará el control de salida de la prueba.

El Trial que como hemos dicho está organizado por el Moto Club Almazora, cuenta entre sus mejores inscripciones, en Seniors a Martínez, el reciente vencedor del Trial Castellón, y en Juniors al vencedor del de Alcora, Agramunt, los Nevado, Comins, Turégano, Solano y Va-

rella. En fin la élite de la buena clientela que acude a los trials de nuestra provincia.

En la parte de organización también están los buenos hombres de nuestro colegio nacional, con la señorita Ana María Fernández en el jurado de la prueba, director don Vicente Segarra Esteve, cronometrador don Pascual Badía Mundina, Comisario Técnico don Juan Antonio Quintana, y como demostración de la ayuda entre clubs, como Jefe de Jueces de Zonas el presidente del Moto Club Burriana, don José Poré Juan.

AYUDA DE LA DIPUTACION AL MOTO CLUB ALCORA

Hace pocos días, apareció en nuestro MEDITERRANEO, la concesión de una subvención de la Diputación Provincial, para ayuda a la construcción de una pista de Moto-cross al Moto Club Alcora.

ESCAPE

CARTELERA DEPORTIVA

DOMINGO, DIA 5

BALONCESTO TROFEO DELEGADO PROVINCIAL DE E. F. Y DEPORTES

11'30 h. Castalia A. Levantina (J)-Basket Bosco (Castalia, Castellón). 12 id. Cueva Santa OJE-Valls (Monte S. Blas, Segorbe). 12 id. UD. Vall de Uxó-Benicarló Forés (Segarra, Vall de Uxó).

CAMPEONATO PROVINCIAL SENIOR FEMENINO

11 h. Puertolas Pardo-Villarreal S. F. (La Salle, Alcora). 11 id. Cine Foto Vidal (J) SF-Mecina Mellers (Polideportivo, Vinaroz).

CAMPEONATO PROVINCIAL JUVENIL 1.ª DIVISION GPO. A

12 h. Luises-Vall de Uxó (Campo Madrigal). 10'30 id. C. B. Villarreal-Vinaroz (Campo Madrigal).

BALONMANO CAMPEONATO PROVINCIAL DE PRIMERA CATEGORIA

11'30 h. BM. Benicarló-B. M. Alcora (Pista Jardín, Benicarló).

12 id. Muebles Gomsu-BM. Vinaroz (Salesianos, Burriana). 12 id. UD. Vall de Uxó-BM. Morella (Pabellón, Vall de Uxó). 12 id. BM. Bechí-Onda (Polideportivo Bechí). 12 id. Gráficas Balada-Colegio Menor (Pabellón, Vinaroz).

CAMPEONATO PROVINCIAL JUVENIL

12'30 h. Juventud Lucena-Juventud Grao (Polideportivo, Lucena). 10'30 id. Muebles Gomsu-OJE-Vinaroz (Salesianos, Burriana). 10 id. Juventud Onda-UD Vall de Uxó (Instituto, Onda). 10'30 id. Gráficas Balada-Colegio Menor (Pabellón, Vinaroz).

FUTBOL CAMPEONATO NACIONAL SEGUNDA DIVISION

16 h. C. D. Castellón-Deportivo Alavés (Estadio Castalla).

CAMPEONATO DE ADHERIDOS PRIMERA CATEGORIA

9'15 h. Cervantes-A. Levantina (Federativo «A»). 10'15 id. Atco. Oasis-P. D. Castellón (Federativo «A»).

11'15 id. Trinidad-TV Jeylo (Federativo «A»). 12'15 id. C. F. Sales-Batalla C. (Federativo «A»). 11 id. Barranquet-Tap. La Plaza (Pol. Sindical, Castellón).

CAMPEONATO DE ADHERIDOS SEGUNDA CATEGORIA

9'15 h. Fore-Ui-Tebaida OAR (Federativo «B»). 10'15 id. La Panderola-C. D. Millá (Federativo «B»). 11'15 id. E. Alcalá-Brasilia (Federativo «B»). 12'15 h. Rosellás-Asorcas (Federativo «B»). 12'30 id. Gasolinera Sqs-Monte-verde (Polideportivo Sindical). DESCANSA: U. D. Solsona.

PELOTA CAMPEONATO PROVINCIAL DE PELOTA A MANO

11 h. CM. Almenara-CM. Peñagolosa (Polidep. Almenara). 11 id. CM San Juan-CM Stylsaf (Frontón San Juan, Villarreal). 11 id. CM. Oncense-CM Juanjo (Coleg. Virgen del Carmen, Onda). 11 id. CM. Deportivo-CM Azulejero (Deportivo, Burriana).

Las Palmas venció al Santander por 4-1

LAS PALMAS, 4 (Pyresa). — La Unión Deportiva Las Palmas ha vencido esta noche al Racing de Santander, por 4-1 en la jornada decimotercera del campeonato nacional de liga de primera división.

LAS PALMAS: Carnevalli; Martín, Wolff, Hernández; Castellano, Félix, Fernández, Brindisi, Morete, Germán y Juaní.

SANTANDER: Damas; Díaz, Camús, Portu, Juan Carlos, Areteche; Quínto, Loelo, Aitor Aguirre, Geñipi y Zuviara.

Árbitro. Senén Acebal. Regular.

GOLES: 16 minuto, 0-1; cesión de Germán a Félix, que aprovecha Zuviara para marcar.

21 minutos, 1-1. Morete empató a pase de Wolff.

44 minutos, 2-1. Penalty a Morete, que transforma el delantero centro canario.

13 minutos segunda parte, 3-1 lo consigue Wolff.

27 minutos, 4-1; tiro de Fernández que vale el cuarto tanto.

COMENTARIO

El partido ha estado muy entretenido, pese al dominio ejercido por Las Palmas y la defensa a ultranza del Santander, que

Esta tarde, en el Madrigal

El Villarreal recibe la visita del Torrente

Esta tarde, a las 4, rinde visita al Madrigal el Torrente, en encuentro correspondiente al campeonato de Regional Preferente. Para este choque, en el que los socios tendrán que pasar por taquilla, ya que se ha señalado día del club, el pronóstico tiene neto color amarillo dado el subliderazgo y excelente trayectoria de la muchachada de Rey, si bien se reconoce que el Torrente, conjunto joven y correoso y sexto clasificado con dos positivos no dará precisamente facilidades.

La formación amarilla sufrirá la ausencia de Enrique Claramunt, que ya el pasado domingo en el Luis Casanova tuvo que ser suplido, a causa de un esguince, por contra volverá al equipo Eslava una vez cumplida su sanción federativa de un partido. El probable once inicial es el integrado por Alapont, Carlos Juan, Esteve, Peña, Also, Eslava, Román, Verdú, Carlos, Forment y Diego, encontrándose en el banquillo por si su presencia fuera necesaria Edo. Nebot, Luis y Peguero.

El arbitraje correrá a cargo del valenciano señor Palop Pérez, que esperamos se muestre más imparcial que el señor Miró Pastor el pasado domingo frente al Mestalla.

? VICENTE N. GONELL

sin embargo creó algunas jugadas de peligro, resueltas brillantemente por el Las Palmas. El acoso del equipo canario ha ido constante, e incluso faltando 10 minutos para terminar el encuentro, pudo haber aumentado esta goleada al ser expulsados dos jugadores del Santander.

BALONCESTO

Nuevo partido en casa del C. B. Villarreal

En la mañana de hoy, se jugará a partir de las 11'30, el partido correspondiente a la novena jornada de liga de Tercera División de baloncesto entre el C.B. Villarreal y el B. Jorge Juan de Novelda. El escenario del partido será el Pabellón Campeón Lloréns de Villarreal.

En los villarrealenses, existe confianza en la victoria, pues el gran juego que practicaron frente al Valencia el pasado domingo, les ha dado una dosis de verdadero entusiasmo y moral, por lo que les va a ser difícil conseguir a los jugadores alicantinos la victoria que necesitan imperiosamente para salir de la difícil situación en que se encuentran.

Los jugadores que presentará el C. B. Villarreal serán Poli, Varela, Rubert, Abella, García, Albero, Tirado, Esquerro, Corrales y Adsuaara.

VICENTE GONELL NICOLAU

QUINIELAS 1 X 2 AVISO

Se pone en conocimiento del público que de conformidad con lo previsto en las Normas 31 y 32 de las reguladoras de los concursos de pronósticos, se ha procedido a la anulación de los Boletos de la jornada 14ª que pudieran tener unidos los siguientes sellos:

Table with 2 columns: APUESTAS, SELLOS. Rows: 2 (470.652), 4 (26.699), 4 (358.908), 12 (2.401.716), 16 (2.566.859)

De conformidad con las citadas Normas, que constituyen las condiciones del contrato, las apuestas que pudieran contener los citados Boletos no han sido formalizadas, y en su consecuencia, los apostantes que tuvieran en su poder resguardos correspondientes a Boletos de los rescaños anteriormente, pueden solicitar del Receptor o de esta Delegación, el reembolso de la cantidad que debieron abonar.

Castellón, 5 Diciembre 1976.

MAÑANA y cada LUNES en los Quioscos de CASTELLON estará a la venta el

SEMANARIO REGIONAL DEPORTIVO y TAURINO

APLAUSOS

32 PAGINAS

con amplia información y las firmas más prestigiosas del momento:

DEPORTES

Pedro Escartín, Alfonso Torrente, Pepe Corbín, EFE EME, Lorenzo Berenguer, Rafael Prats, José Agustí López, entre otros

TOROS

Madrid: Vicente Zabala, Manuel F. Molés, Sevilla: Filiberto Mira, Valencia: Salvador Pascual, Perfecto Guardiola, Ignacio Sáez, entre otros

Crónicas especiales del C. D. Castellón

VEHICULOS DE OCASION ...



COMERCIAL GILGRA, S. L.

ESTOS SON NUESTROS COCHES DE LA SEMANA: SEAT 131 - 1.600 Seminuevo. RENAULT 12. Ranchera. Ocasión. SEAT FU 1.430 1.600 Fantástico. RENAULT 5. Seminuevo. RENAULT 6 (varios) Magníficos. SEAT 1.430 (varios) Magníficos. RENAULT 4L. Perfecto. CITROEN G 5 Break. Seminuevo. CITROEN G 5. Sensacional. CITROEN Dyane 6. Gran oportunidad. CITROEN AZAM 6. Berlina. Ocasión. RENAULT C-8. Perfecto. CITROEN Break. Magnífica oportunidad.

COMERCIAL GILGRA, S. L.

TODOS NUESTROS VEHICULOS ESTAN TOTALMENTE GARANTIZADOS. RDA. MIJARES, 34 - CASTELLON

DEPORTES

Esta tarde en el Estadio, el Deportivo Alavés

ALFREDO DI STEFANO: "No pasa nada. Los chicos están tranquilos" JOSEITO: "Más que dramático yo diría que este partido es interesante"

Alfredo Di Stefano, como quedó dicho, después del entrenamiento de ayer decidió el grupo de jugadores que esta tarde van de vérselas con el Deportivo Alavés. Pero digamos antes, que los jugadores citados por el "mister" castellanense quedaban citados para las doce del mediodía de hoy, en el Hotel Turcosa, para almorzar junto con el entrenador, pues conocido es de todos esa medida que se tomó hace un par de jornadas de suprimir la concentración del equipo cada víspera de partido. Así pues, nuestra conversación con el preparador de vis-

peras tuvimos que realizarla con antelación a la hora prevista de siempre. Alfredo Di Stefano no parece muy preocupado en esta ocasión. Bueno, Alfredo Di Stefano es de un optimismo tan pronunciado siempre que nos hace pensar, oyéndolo, que la liga está chupada, aunque el equipo cuente con tres negativos. Ahora, mejor es así, ¿no creen?

Bien, el caso que al filo de las dos de la tarde de ayer hablamos con Alfredo Di Stefano. Nos decía el entrenador oriolano:

—No pasa nada, hombre. Los muchachos están tranquilos.

—¿Será a medias, no?

Alfredo Di Stefano comprendió rápidamente la pregunta. Hizo una pequeña pausa antes de decidirse soltando al fin:

—Sí, bueno, a medias; pero eso no importa para que se siga a ganar con más fuerza que nunca.

—¿Usted cree que se repetirá lo del día del Tenerife?



—En Fútbol todo puede esperarse.

—¿Fácil, difícil, el Deportivo Alavés?

—Como todos. El grupo está muy jugado, cualquiera puede ganar en cualquier parte.

—¿Qué jugadores se reunirán con usted mañana (hoy para todos)?

—Estos quince: Ració, Llopleo, Clotí, Grande, Salvatierra, Faubel, Alonso, Tonín, Lleida, Corrales, Selma, Babiloni, Beltrán, Subirats y Ramón.

—¿Tiene ya la alineación decidida?

—Sí señor, ¿le sorprende?

—Un tanto, sí, digamela, por favor.

—Esta: Ració, Beltrán, Subirats, Ramón, Babiloni, Corrales, Tonín, Selma, Alonso, Lleida y Faubel. En el banco los sobrantes, Llopleo, Salvatierra, Grande y Clotí.

Y Alfredo Di Stefano tras volver a la oruga con su optimismo sobre el partido nos dijo finalmente "que esperaba mucho de los chicos" en este partido. Y como siempre después de desearle suerte hacemos punto final.

◆ El Deportivo Alavés

La expedición alavesa hacia su entrada al Hotel del Golf poco después de las siete de la tarde de ayer. El viaje, realizado en autobús desde la capital vitoriana, era acusado por los jugadores alaveses, que hicieron su entrada en el hotel con aire cansino. Al primero que saludamos fue al técnico Zárraga. Pero no se habló de fútbol. Tampoco directivos de qué se habló, para que Zárraga se mantenga optimista. Como debe ser, hombre. Y minutos después, cambiamos unas

impresiones con el preparador del equipo, Joseito, conocido de todos los aficionados por su estancia como jugador en el Real Madrid y entrenador, últimamente, del Granada. Pero no vamos a hablar del Madrid ni del Granada.

—Joseito, ¿a qué se debe esta situación tan mala del Deportivo Alavés?

—A nada grave. Posiblemente a lo mismo que le puede estar ocurriendo al Castellón.

—¿Defecto de plantilla corta, inexperta?

—No, de inexperta nada. La plantilla es buena y se compone de un número ideal de jugadores.

—¿Cuántos son?

—21. Es lo propio para un equipo como nosotros.

—¿Satisfecho de su labor en el Deportivo alavesista?

—Sí. Afirmo esto porque creo que el desajuste del equipo en esta liga es anormal, para dentro de casa, y normal cuando jugamos fuera.

—¿Considera dramático este partido de Castellón para ustedes?

—No señor. Yo más bien diría que es interesante. Quedan aún muchos partidos por delante. Pueden hacerse aún grandes cosas.

—¿Peligra su puesto en el equipo?

—No. Aunque yo ya tengo las muchas preparadas no quiere decir que vaya a salir mal. Se me ha ratificado en el puesto, en nota oficial dada por la directiva, y pienso que seguiré por muchos años en el Deportivo Alavés.

—¿Se ha decidido usted ya con la alineación del equipo?

—Sí señor. Jugará la misma que ganó al Pontevedra. Esto es: Rodri, Odrozola, Bea, Zuluaga, Morgado, Alesanco, Baena, Sánchez, Martín, Valdano, Marín y Urquía. Para las suplencias cuento con Pavón, Arambarri, Salazar, y Blanch como portero suplente.

—¿Qué directivo acompaña al equipo como delegado?

—Don Javier Ron Acebal.

—¿Viene el presidente al partido?

—Creo que sí. El, junto con otros directivos, llegarán mañana.

—¿Como ve este encuentro con el Castellón?

—Muy difícil desde luego. Aunque nosotros pensamos sacarle el mejor partido. Esto es, conseguir algún punto. Si no pillamos a un Castellón en vena de aciertos, claro!

Y esto fue todo. Había que dejar a Joseito que descansase caramba. Que para sufrimientos queda esta tarde.

Y para terminar sólo nos resta decir que el partido comenzará a las cuatro de la tarde, y que el arbitraje del mismo corre a cargo del colegiado andaluz, señor Montes Espigares.

JOSE TEN

Alineaciones probables para esta tarde

C. D. CASTELLON

RACIC
BELTRAN — SUBIRATS — RAMON
BABLONI — CORRALES
TONIN — SELMA — ALONSO — LLEIDA — FAUBEL
ARBITRO: MONTES ESPIGARES (ANDALUZ)

ALAVES DEPORTIVO

RODRI
ODRIOZOLA — BEZ — ZULOAGA
MORGADO — ALESANCO
BAENA — SANCHEZ MARTIN — VALDANO — MARIN — URQUIA
CAMPO: ESTADIO CASTALIA HORA: 4 DE LA TARDE



ELEGANCIA MASCULINA
EN EL VESTIR
ALTA SELECCION EN PAÑERIA FINA
Calle Mayor, 49 Teléfono 22 72 34 CASTELLON
(Frente Aparcamiento)

CLAVES DEL MARCADOR SIMULTANEO «DARDO»

FOIX ELECTRODOMESTICOS LAS PALMAS — SANTANDER	ROIG EMBUTIDOS BETIS — R. MADRID	IKE 3 largos de manga por talla ELCHE — MALAGA
FINISTERRE SEGUROS GENERALES ESPAÑOL — SALAMANCA	muebles palau R. SOCIEDAD — AT. BILBAO	RELOJ RADIANT CELTA — BARCELONA
Cerveza SKOL VALENCIA — HERCULES	calcetines • slips • camisetas Ferrys ZARAGOZA — SEVILLA	auto-radio SKREIBSON AT. MADRID — BURGOS

Un nuevo concepto en elegancia masculina

seifor / En medio, 33 Castellón

Al producirse los medios tiempos y finales, se facilitarán los resultados en las casillas centrales.

B CORDOBA	G GIJON	H CADIZ	V VALLADOLID	J RAYO V.	J JAEN
N CASTELLON	A ALAVES	S C. SOTELO	G GRANADA	T HUELVA	T TENERIFE

SIGNOS CONVENCIONALES
El color de las flechas indica: AMARILLO, primer tiempo; VERDE, descanso; ROJO, segundo tiempo; NEGRO, fin de partido; BLANCO, partido suspendido; FRANJAS BLANCAS Y NEGRAS, avería telefónica; CUADRO NEGRO, jugador expulsado; DISCO ROJO, penalty en contra.

Queda terminantemente prohibida la reproducción total o parcial de estas claves.

ESTADIO Castalia

HOY DOMINGO A LAS 4 TARDE
CAMPEONATO NACIONAL DE LIGA
SEGUNDA DIVISION
ALAVES DEPORTIVO
C. D. CASTELLON

HOY DOMINGO A LAS 6 TARDE
Campeonato de Liga - Primera Categoría Regional
C. D. ALCORA - C. D. CASTELLON
(Amateur)

NOTA. — Venta localidades a partir de las 11 de la mañana en las taquillas del Estadio Castalia.

CAMPO DE FUTBOL BOVALAR

HOY DOMINGO, A LAS 11,30 DE LA MAÑANA
Campeonato Nacional de Juveniles, Grupo 4.

C. F. BARCELONA C. D. CASTELLON

Aparcamiento en Bovalar II
Con anterioridad y a las 10 de la mañana
Campeonato Regional Juvenil 2.ª Categoría
At. Vallbonense C. D. Castellón "B".

El Pontevedra se impuso al Barcelona At. por 2-0

PONTEVEDRA, 4 (AIFD). — Por dos goles a cero el Pontevedra venció al Barcelona Atlético en partido de liga del campeonato nacional de Segunda División.

visión disputado esta noche en «Pasarón».

Buen arbitraje del colegiado cántabro, Díaz Agüero, que en los minutos 56 y 66 amonestó a Canosa y Mercader por juego peligroso.

Los equipos presentaron las siguientes alineaciones:

PONTEVEDRA: Sánchez, Tuto, Norat, Canosa, Gabriel, Amutio, Vavá, Sergio, Hidalgo, Plaza y Domínguez. A los 85 minutos de juego De la Torre sustituyó a Domínguez y a los 89 Barral a Plaza.

BARCELONA AT.: Castell, Pérez, Mina, Estella, Durán, Nicolás, Emilio, Moret, Herbera, Martínez y Mercader. A los 46 minutos Carrasco sustituyó a Emilio y a los 75 Mato ocupó el puesto de Pérez.

Cuando se jugaba el minuto 43 subió al marcador el primer gol del Pontevedra. Vavá tira fuerte y Castell no acierta a recoger el balón que llega a dominios de Hidalgo, quien de tiro raso envía a la red.

El segundo y definitivo gol de la victoria pontevedresa lo consiguió Domínguez en el minuto 75 al rematar un centro retrasado de Vavá.

Buen partido el disputado esta noche en «Pasarón». El Pontevedra realizó una magnífica primera parte a base de un fútbol de fuerza y velocidad. En el segundo tiempo el Barcelona At. apuró el juego y trató de buscar el gol, pero los pontevedreses se defendieron bien y mantuvieron un sistema férreo en las líneas defensivas neutralizando muchos intentos de los catalanes.

Por el Pontevedra destacaron Vavá, Norat, Tuto y Plaza, mientras que en el Barcelona At. realizaron la mejor labor Castell, Durán, Pérez y Martínez.

EXTRANJERO

Los palestinos quieren establecer un gobierno en el exilio

EL CAIRO, 4 (Efe-Upi). — Los guerrilleros palestinos han llegado a un acuerdo sobre la necesidad de establecer un Gobierno en el exilio, pero la cuestión consiste en qué momento y como será creado, ha declarado hoy un dirigente guerrillero. Jaled Al-Hassan, dirigente de «Al Fatah», el mayor grupo guerrillero agrupado bajo el mando de Yasser Arafat, ha dicho textualmente, según la agencia de noticias Oriente Medio: «No hay ningún desacuerdo en principio sobre la creación de un Gobierno en el exilio, pero lo importante es como y cuando llevarlo a cabo». Entrevistado en Kuwait, Hassan ha señalado que la cuestión, así como el tema de la participación en las conversaciones de paz de Ginebra sobre Oriente Medio, serán decididos por el Consejo Nacional Palestino (parlamento en el exilio) cuando se reúna en El Cairo a principios de la semana próxima. Hassan, en respuesta a una interrelación del entrevistador, añadió que la Organización para la Liberación de Palestina no había mantenido contactos con Estados Unidos. «Antes de que puedan llevarse a cabo tales con-

tactos norteamericanos debe reconocer a la OLP como único y legítimo representante del pueblo palestino». Puso en claro a continuación que el propuesto establecimiento de un estado palestino en la orilla occidental del Jordán y en la franja de Gaza ocupadas por Israel no significaba que los palestinos renunciara a su objetivo final de crear un estado secular en el territorio ocupado actualmente por Israel, con una población de árabes y judíos. «El asentamiento de un Estado palestino en cada pulgada de suelo palestino que sea liberado tienen más significación política que geográfica. Sería considerado como un paso hacia adelante, hacia la realización del objetivo final, que es el establecimiento de un estado democrático palestino». Finalmente manifestó Hassan que podría ser creado un gobierno en el exilio «cuando ciertos logros políticos, que requieren la presencia de tal Gobierno, estén a punto de ser alcanzados. Todo esto sin considerar si el gobierno es creado antes, o después, de la conferencia de paz sobre Oriente Medio en la ciudad de Ginebra».

LA EJECUCION DE GILMORE, APLAZADA NUEVAMENTE POR EL SUPREMO Mientras tanto, el caso se comercializa

NUEVA YORK. (Del corresponsal de Pyresa, Félix ORTEGA).

El Supremo de los Estados Unidos ha diferido, nuevamente, la fecha de ejecución de Gary Mark Gilmore, hoy por hoy uno de los hombres más famosos en todos los Estados Unidos. Gilmore ha dicho que quiere morir con honra, que prefiere el pelotón de fusilamiento a consumir su vida entre barrotes. El Senado, que cumple condena en una celda de la ciudad del Lago Salado (Estado de Utah), ha pactado con la muerte, según ha dicho a los jueces. Para el reo su mejor presente de cumpleaños sería una bala (hoy cumple 36 años). «Mátense ya de una vez. Quiero morir como un hombre».

LOCURA CIRCENSE

La vida de Gilmore parece ser que fue una deshonra —ha cometido varios crímenes y vio-

laciones—; por eso quiere compensarla mediante una muerte honrada. ¿Está Gilmore en sus cabales? ¿Es un valiente? Tales cosas no se saben. Todo está un poco oscuro y oculto, al otro lado de las rejas de la celda, en la que se mantiene a Gilmore incomunicado. El último lance de esta apasionante historia de convenios con la muerte, y de depreciaciones a las parcas para que se acerquen rápidas, viene determinado por la entrada en escena de la madre del reo. La madre del asesino está luchando con denuedo para evitar la ejecución de su hijo, al que llama «cabecita» y «terco». El empeño de Mrs. Gilmore por lograr que viva su hijo se equipara con el que éste tiene en morir. De esta forma, agotados todos los recursos imaginados en los tribunales federales para «salvar a Gilmore», la madre ha apelado al Supremo. Dicen que no hay hombre por muy perverso que fuere que a su madre se los parezca. Y aquí está el ejemplo de Mrs. Gilmore, para la que Gary «no es malo. Sólo se juntó con malas compañías, que lo llevaron por malos caminos». Por el momento, Mrs. Gilmore gana la partida. Al fin no será fusilado el próximo lunes al amanecer, como se tenía previsto. Es una orden de Washington.

Se desconoce por el momento cuáles serán las próximas decisiones de la alta magistratura. Gilmore, que continúa su huelga de hambre, no pudo ocultar su decepción al conocer la noticia. Y hasta parece que maldice su suerte, pensando tal vez que hasta no le manden al paredón no quedará totalmente satisfecho. Gilmore ha hecho ya las maletas para emprender el último viaje, se está despidiendo del día y de la noche, hace las últimas reflexiones, quemá los últimos cigarrillos, y escribe a su novia Nicole palabras de despedida. «No me llores. Pero piensa en mi alguna vez». Días atrás, el condenado y su Dulcinea habían sellado un pacto con la muerte al estilo de Romeo y Julieta. En vez de la daga, Gilmore y Nicole utilizaron los barbitúricos. Y los barbitúricos esta vez probaron ser mucho menos efectivos —el suicidio no pudo consumarse—. Pero el espíritu de los amantes de la ciudad de Lago Salado era igual o parecido al de los de Verona, o de Teruel.

LA COMERCIALIZACION DE GILMORE

«Newsweek» ha anunciado

que mandará a Truman Capote como enviado especial para que éste cuente a sus lectores las incidencias de la ejecución. Dos cadenas de televisión se disputan por la exclusiva de la filmación de la ejecución. Y todas las grandes editoriales de América quieren los derechos de autor. Nunca hubo o va a haber, si es que lo hay, ajusticiamiento tan famoso. Todos las grandes publicaciones del país tienen a un hombre en Utah en avanzadilla. La historia es verdaderamente espectacular.

Una niña de Massachusetts ha escrito a Gilmore una carta en la cual le pregunta al condenado qué es lo primero que le va a decir a Dios, cuando comparezca ante él, y Gilmore ha respondido a la niña en otra carta «de su puño y letra escrita en tinta roja, en la cual dice, entre otras cosas, «Esa es una difícil pregunta, niña, pero yo pienso que Dios está en ti y en mí, está en todas las cosas. Todos somos Dios. Y pienso que las preguntas no se hacen necesarias cuando encontramos verdaderamente a Dios. Dios te bendiga, niña, y muchas gracias por tu carta, y por hacerme esa pregunta». Son palabras de un condenado a muerte, al que tal vez la inquisición podría haberlo mandado a la hoguera por panteísta, o por sus crímenes, pero no por no creer en Dios».

AYER SE HABLO DE...

JENKINS a la comisión europea

Por F. MARTOS

UNA de las personalidades más destacadas del laborismo británico Roy Jenkins, presidirá desde el 1 de enero próximo la comisión ejecutiva de la Comunidad Económica Europea, sucediendo en el cargo al francés François Xavier Ortoli, quien continuará, no obstante, en la comisión, integrada por diez miembros, como representante de su país. Roy Jenkins, de 55 años, graduado en el Balliol College de Oxford, tomó parte activa desde temprana edad en la vida política como integrante de las filas del partido laborista. Durante la guerra combatió en un regimiento de artillería, y poco después de terminada la contienda, en 1943, ganó su primer escaño en el Parlamento. En 1949, Jenkins fue nombrado secretario privado parlamentario del Ministro para las Relaciones con el Commonwealth. Desde entonces han sido condecorado, por distintos gobiernos laboristas, las carteras de Aviación, Hacienda, y dos veces la del Interior, la última de ellas en 1974.

Jenkins, que fue uno de los siete principales candidatos al liderato del partido y al puesto de Primer Ministro cuando en marzo pasado Harold Wil-

son decidió su retirada, cuenta con gran número de seguidores en el ala derecha del laborismo británico, aunque otros sectores del partido le consideraron como un auténtico traídor, sobre todo por su actitud precapitalista, que le llevó a votar con los conservadores cuando se debatió el tema de la adhesión de Gran Bretaña al Mercado Común. Gran parte de sus compañeros de partido no le perdonarán jamás aquella defecación, que realmente fue una más de las muchas pruebas que ha dado Jenkins a lo largo de su carrera política de una inagotable falta de criterios que con frecuencia se ha mostrado conflictiva con la disciplina partidaria.

Como hombre público, la gestión de Jenkins fue especialmente positiva durante su estancia al frente del Ministerio de Hacienda (Chancellor of the Exchequer) entre 1967 y 1970, pero en cambio como Ministro del Interior ha sido frecuentemente criticado.

Su llegada europea le lleva ahora a un puesto clave dentro de las Comunidades Europeas, en una etapa especialmente delicada para la CEE, que pondrá a prueba las dotes políticas de Jenkins.

ESCANDALO PROTAGONIZADO POR UN NOBLE LABORISTA

Harold Wilson denuncia la actuación de los grupos trostkistas

LONDRES. (Del corresponsal interino de Pyresa.)

Como el fin de semana es sagrado por estas tierras, la atención de los británicos se desvía por unas horas de los angustiosos problemas de la crisis económica, para centrarse en las últimas secuencias del picaresco asunto protagonizado

por Lord Wigg, un destacado noble laborista de 76 años, que acaba de ser absuelto de una manera un tanto «suí generis» en relación con hechos que accionaron el pasado 17 de septiembre, cuando, según el sargento de policía Peter McMully, el anciano y prestigioso político abordó desde su coche a seis mujeres, pasadas las once de la noche, en una zona de Mayfair caracterizada en las guías secretas por el tráfico del «oficio más viejo del mundo». El asunto, que sería irrelevante de afectar a cualquier oscuro hombre de la calle, ocupa las primeras planas de toda la prensa británica por la personalidad del encartado que fue habilitado general y consejero de seguridad de Harold Wilson. Pese a que Lord Wigg desmintió con toda energía que hubiera abordado desde el coche a seis mujeres a altas horas de la noche en el área londinense de Park Lane, el magistrado Leonard Tobin ha sido rotundo: «No acepto y rechazo el informe de Lord Wigg», para añadir que le absolvía por escasez de evidencias ya que, sobre los hechos contrastados «lo que hizo es recusable, pero no es un delito». Irritado por tan peculiar forma de absolución, que deja desde luego su honorabilidad en entredicho, Lord Wigg decía poco después a un amigo: «No puedo apelar contra una absolución». La falta de evidencias se debe a que la policía no determinó la identidad de las seis mujeres abordadas.

El propósito anunciado el viernes por el magistrado de recorrer en coche, provisto de un cronómetro, el itinerario presuntamente seguido por Lord Wigg en la noche del 17 de septiembre, fue abandonado ayer ante la falta de certeza de que las condiciones del tráfico se correspondieran suficientemente con las de aquella ocasión. Tobin confesó que constituía para él una dura obligación tener que decidir acerca de un hombre cuyos servicios al país habían sido tan destacados y que se veía ahora mezclado en tan miserables sucesos. El resultado ha sido una absolución que no salva el buen nombre del anciano político laborista.

frontal con el ex premier Heath partidario de la devolución de poderes como alrededor de una treintena de parlamentarios torries. Por lo demás, Harold Wilson ha vuelto a denunciar la actuación negativa de los grupos trostkistas dentro del «labour» apoyando en este tema la enérgica actitud del premier Callaghan que, hace escasos días, vetó el nombramiento de un trostkista para la dirección de la sección juvenil del partido. Y debemos constatar, asimismo, que las primeras reacciones de los medios político e informativos de la capital británica al nombramiento de Cyrus Vance para Secretario de Estado USA son favorables al prestigioso político americano, antiguo colaborador de Lyndon Johnson. Se estima, en general, que el Presidente electo, Carter, ha hecho una designación acertada.

Designación del nuevo Gobierno cubano

LA HABANA, 4 (Efe). — La asamblea nacional designó hoy a propuesta del Presidente del Consejo de Estado a los integrantes del primer Consejo de Ministros del recién constituido poder popular.

El Consejo de Ministros está integrado por el Presidente, el Primer Vicepresidente y los vicepresidentes del Consejo de Estado, de los comités estatales, el Presidente del Banco Nacional, los ministros y un secretario. El Presidente del Consejo de Estado, de acuerdo con la nueva constitución, es al mismo tiempo Jefe de Estado y de Gobierno. El Consejo de Estado, máximo órgano ejecutivo cubano, está integrado por 31 miembros, todos los cuales excepto uno, figuran también en el buró político, secretariado y comité central del Partido Comunista de Cuba (PCC).

EL DIEZ POR CIENTO DE LOS ESCOLARES VIENESES, CON PIOJOS

VIENA, 4 (Efe). — La Sección de Sanidad del Ayuntamiento de Viena ha dirigido una circular a todos los directores de centros de enseñanza dependientes del municipio. «Es urgente despiojar a los alumnos», con lo que recuerda el texto oficial sus deberes higiénicos a los profesores. El 10 por 100 de los escolares vieneses tiene piojos, el doctor Ermar Junker, en unas declaraciones a la página de reportaje político del diario «Kurier», reconoce la gravedad de la situación causada por el repulsivo piojo, algo eleganteizado con su nombre científico de «pediculus capitis».

LA CUESTION ESCOCESA Y TROSKISTA EN EL «LABOUR».

Ya en el terreno propiamente político, cabe destacar la decisión de Margaret Thatcher de su «gabinete en la sombra», de permitir que los parlamentarios torries partidarios de la devolución de poderes a Escocia voten a favor del proyecto de ley presentado por el Gobierno invocando la «cláusula de conciencia», pese al criterio de la actual directiva del partido conservador de oponerse a la «devolution bill». En los medios cercanos a Westminster se estima esta decisión como signo de que Margaret Thatcher rehuya encabezar un choque

ESPAÑA, TERCER PAIS DE MAYOR INFLACION DE LA O.C.D.E.

PARIS, 4 (Efe). — Según datos facilitados por la organización de países de la «OCDE» España figura en el tercer puesto dentro de los países de la Organización, con mayor índice de inflación. Los «records» de inflación los bate, según los datos de la OCDE: Islandia 31,8 por ciento, Portugal 24,8, España 18,3, Irlanda 18,9, Turquía 18,3, Italia 18, y Nueva Zelanda 17,2. En nota de información, la Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos indica que el índice de inflación medio anual en los países de la OCDE es en la actualidad de 0,8 por ciento. Agrega la nota que el pasado mes de octubre, los precios al consumo aumen-

tó en un 7 por ciento en el conjunto de la zona OCDE. Sin embargo subraya la nota, las diferencias de las tasas de inflación entre unos países y otros de la misma zona OCDE son muy importantes (mientras, por ejemplo, en Portugal se elevó en octubre a un 4,1 por ciento, en Alemania Federal no fue más que del 0,1 por ciento). El informe concede los primeros premios de «economías sanas» a Suiza y Alemania Federal, con uno por ciento y tres octavo por ciento de inflación respectivamente, en 12 meses que se terminan en octubre de 1976. Detrás de estos países, se encuentran, Estados Unidos, 5,3, Canadá 6,2, Austria 7,2 y 8,3 Noruega.

HA MUERTO EL COMPOSITOR BENJAMIN BRITTEN

LONDRES, 4 (Efe). — El compositor y director de orquesta británico Benjamin Britten falleció hoy en su casa de Aldeburgh, Suffolk, en los 63 años de un emporamiento de su dolencia cardíaca, quebrantada desde 1973. Britten el más destacado compositor británico contemporáneo había nacido en Lowestoft, Inglaterra el 22 de noviembre de 1913. Realizó sus estudios en el «Royal College of Music» de la capital británica y completó su formación musical con docenas particulares. La extensa producción de Lord Britten comprende

óperas, composiciones coral y de cámara, conciertos y música incidental para teatro y cine. Britten, que tomó el título de Barón Britten de Aldeburgh, tenía una reputación internacional, y el más grande compositor soviético recientemente desparecido Dimitri Shostakovich, dedicó su 14 sinfonía a Britten. Entre sus obras más conocidas se encuentra la ópera «Peter grimes» que fue la primera que escribió, y el «Requiem de guerra» que es tal vez la obra de Britten que alcanzó mayor popularidad dentro y fuera de Gran Bretaña.

También hay peligro de escisión en la socialdemocracia alemana Un directivo ataca al canciller con una política reformista

BONN. (Del corresponsal de Pyresa, César SANTOS.)

No sólo la cristianodemocracia alemana se ve azotada por diferencias internas que han arrastrado a los straussistas a romper la unidad parlamentaria de la oposición. También sobre el partido socialdemócrata se pierden las nubes de un clima. Si este llega a producirse o no es cuestión aparte. Las divergencias entre la izquierda, centro y centro-derecha en el partido del canciller, adormilados por razones tácticas en los meses que precedieron a las elecciones del pasado tres de octubre, reaparecen con nuevos bríos y desafíos temerarios. Hace muy pocos días, los representantes del ala moderada del SPD en Munich, dieron la batalla prácticamente por pérdida ante las presiones de la izquierda. El presidente de la socialdemocracia en Baviera, Hans-Jochen Vogel, Ministro de Justicia en Bonn, cederá el cargo dentro de unos meses. El primer Alcalde de la ciudad, renuncia a presentar nueva candidatura para ese puesto porque las condiciones que le ponen los «progres» son para él inaceptables. En primavera, un estrecho colaborador de Vogel había devuelto el carnet de miembro del partido porque el ala marxista a pesar de no ser mayoría, se estaba haciendo con las posiciones claves. A primera vista, una cuestión con carácter regional. Sin embargo refleja la situación en que se encuentra el SPD. En la central del partido en Bonn se está muy en claro de que se trata de una lucha ideológica que en modo alguno queda limitada a la socialdemocracia bavaera.

dora ideológica no volverá a presentar candidatura para la directiva pero seguirá colaborando con aquellos socialdemócratas defensores de una política reformista. En declaraciones hechas en varias ocasiones por el citado político, descubren algunos observadores la intención de este de ir abonando el terreno para la formación de un partido a la izquierda del SPD. De llegar a ese extremo, se puede pronosticar ya desde ahora, que las perspectivas de éxito van a ser muy escasas. Pero no sólo la izquierda plantea problemas al SPD. también el ala derecha podría acabar sacudiendo la unidad del movimiento socialdemócrata. Mientras el Presidente del SPD despegaba a primera hora de la tarde del sábado en Düsseldorf, rumbo a Madrid, en un hotel de dicha ciudad se reunían en cóncave secreta miembros de la «Asociación Fritz Erler» con disidentes socialdemócratas que han venido abandonando en los últi-

mos tiempos el partido por su tendencia izquierdista. Al parecer, en dicha reunión se trataba de estudiar las posibilidades con que contaría ante el electorado un partido socialdemócrata a la derecha del SPD. Los mismo que en el caso de los izquierdistas, cabe augurar a estos derechistas un fracaso. Y esto porque el SPD no es ni tan de izquierdas, como estos opinan, ni tan derechista como sostiene la izquierda avanzada. El partido de Willy Brandt, desde que se aprobó el llamado «programa de Bad Godesberg», del que dicho sea de paso Fritz Erler fue uno de los padres, se transformó en un partido popular con un equilibrio de fuerzas de centro y centro-izquierda. Un partido, en definitiva, socialdemócrata, más conservador que izquierdista, pero no enemigo de reformas. Unas tenues pinceladas de «rojo» no le vendrían, sin duda, del todo mal para recoger votos de la izquierda civilizada.

LLAMAMIENTO A LA UNIDAD DE UN ALTO JEFE MILITAR ARGENTINO

BUENOS AIRES, 4. (Pyresa). — «El enemigo no son sólo los terroristas. También son enemigos de la República los impacientes, los que ponen por encima del país los intereses de sectores, los asustados, los indiferentes», afirmó el Vicealmirante Armando Lambruschini en el acto de celebración del 86 aniversario de la creación del Estado Mayor General de la Armada, organismo que está a su cargo. El Vicealmirante Lambruschini que habló en presencia de las más altas autoridades del arma, señaló en su discurso que la lucha que libran los argentinos se desarrolla en tres grandes teatros: el operativo, el doctrinario y el emocional. Al explicar la característica de cada uno de ellos sostuvo que en el teatro operativo el enemigo está dominado por «un fenómeno psíquico que, enmascarado en una ideología, se expresa en el campo político», al que negó la más pequeña encarnación en la realidad permanente de la nación.

Finalizó refiriéndose a la interpretación que se «ha dado» últimamente al concepto de «unidad». Manifestó al respecto «que la unidad nacional es la consecuencia de trabajar pacientemente para agrupar a las inmensas áreas «sanas» descartando todo diálogo con los corruptos, los delirantes de la muerte y sus asociados».

Mediterráneo DOMINICAL

DOMINGO, 5 DE DICIEMBRE DE 1976

MADERAS y TABLEROS-PUERTAS y PERSIANAS-TUBERIAS de P.V.C.
 REVESTIMIENTOS DECORATIVOS DE SUELOS, TECHOS Y PAREDES

DISTRIBUIDORES:

MADERAS CLEMENTE, S.L.

Ctra. Onda, 101-Tel. 52 08 00 (2 líneas) VILLARREAL
 Navarra, 1 - Teléfono 21 59 45 CASTELLON

TRANSPORTE Y AUTOMOVIL



El proceso socio-económico. El transporte por carretera es un lugar a dudas el medio que ha aproximado extraordinariamente los centros de producción con los de consumo, lo que ha motivado un espectacular desarrollo de esta actividad. Por un lado, se ha incrementado de forma considerable el tonelaje de los vehículos, a la vez que en el aspecto mecánico la perfección es cada día mayor. Y por otra parte, está también el automóvil de turismo, producto de una industria que en nuestro país constituye factor de primer orden en el desarrollo económico y social. Nuevos modelos surcan cada año las carreteras españolas, y las distintas marcas se esfuerzan en abierta competencia por lograr los primeros puestos en las preferencias del público. Concretamente en nuestra provincia se cuentan ya más de 108.000 vehículos matriculados, y en una sola jornada, por ejemplo la del pasado lunes, se inscribieron en la Jefatura de Tráfico más de medio centenar.

¡NUEVA EXPOSICION!
 de muebles

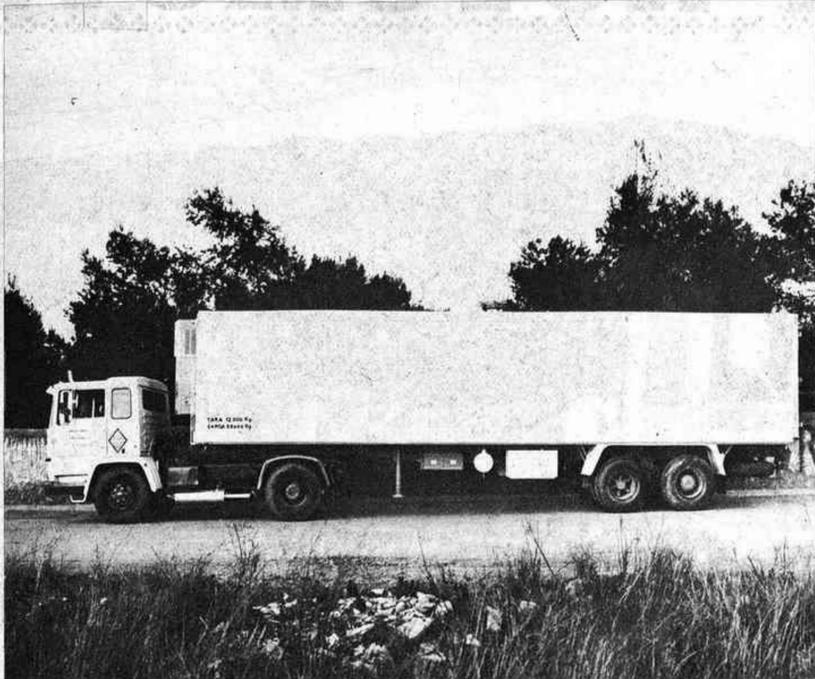
1.000 m²
 Jover, 9

CASTALLIA

GOZALBO HERMANOS, S. A.

Carretera Valencia - Barcelona - Apartado núm. 4 - Teléfono 52 03 00 (2 líneas)

VILLARREAL (CASTELLON)



CONSTRUCTORES DE FURGONES FRIGORIFICOS E ISOTERMOS PARA TRANSPORTE DE MERCANCIA BAJO REGIMEN DE FRIO



FURGONETAS F-260
TRACCION DELANTERA

Y

FURGONETAS F-275
TRACCION TRASERA



Pegasus

SAVA

CONCESIONARIO PARA CASTELLÓN Y PROVINCIA
ANTES DE COMPRAR CUALQUIER VEHICULO
INDUSTRIAL, SOLICITE SIN COMPROMISO PARA
UD. INFORMACION TECNICA Y ECONOMICA EN

automóviles MICHAVILA, s. a.



Compre calidad



automóviles MICHAVILA, s. a.

Ctra. Valencia - Barcelona, Km. 67'5 - Teléfonos 21 74 22 - 21 74 33

CASTELLON

¡CONOZCA NUESTRAS CONDICIONES!



CAMIONES SERIE E



JEEPS



CAMIONES SERIE P



SIATA

Satra

MOTOR IBERICA LA FUERZA DEL FUTURO

SOCIEDAD ANONIMA DE TRACCION

CONCESIONARIO OFICIAL DE

Avenida de Valencia, 120
Teléfono 21 08 66 - CASTELLON



Motor Ibérica sa

TRANSPORTE Y AUTOMOVIL

EL TRAFICO EN LA PROVINCIA DE CASTELLON

34.148 vehículos circulación el 31 de julio por la N-340

CARACTERISTICAS EN LA PROVINCIA Y DE SU CIRCULACION VIAL

En la provincia hay que distinguir dos zonas perfectamente delimitadas vial: La zona del litoral y la zona del interior. En la primera es donde el tráfico es intenso en toda la extensión de la C.N.-340 (Cádiz-Barcelona), y en un ancho de unos 20 kilómetros. En esta carretera la intensidad de tráfico, sobre todo de camiones y turismos, es extraordinaria. Los primeros con sus mercancías con destino a Barcelona, y los segundos, los turismos, tanto nacionales como extranjeros, circulan casi ininterrumpidamente por la indicada carretera N-340. Para los turismos extranjeros esta carretera es vía normal en sus viajes por la zona turística de nuestra provincia y de otras zonas del Este y Sur de España.

En la zona del interior, si exceptuamos el tramo por donde transcurre la C.N.-234 (Sagunto-Burgos), que es el valle del río Palancia, que tiene bastante circulación, sobre todo los camiones que se dirigen a Teruel, Zaragoza, Sagunto y Valencia, la circulación disminuye en comparación con la otra zona. Ello no obsta para que, en la proporción debida, se note también por la adquisición de vehículos de motor, un aumento muy notable, en comparación con años anteriores. Hay que destacar que en la época de primavera y verano, la intensidad de tráfico, en especial los sábados, vísperas de festivos y domingos, es extraordinaria por esta C.N.-234.

En el transcurso de estos años, se ha comprobado que en esta C.N.-234 la intensidad de tráfico ha aumentado de una forma notable por dos causas: La primera, porque es zona de expansión las localidades del río Palancia para los vecinos de Valencia, y la segunda, en que cada vez existe un mayor intercambio de Valencia hacia Teruel y Zaragoza y viceversa, así como para los residentes en la Plana de Castellón con las ciudades aragonesas.

Dentro de esa franja con un ancho de 20 kilómetros que hemos indicado, donde la circulación también es muy notable y aumenta de año en año, conviene destacar la circulación por las siguientes carreteras:

C-223 (Viver-Puerto de Burriana, por Onda), en el tramo Onda-Villarreal-Burriana y en Villarreal los vehículos que por la C.N.-340 se dirigen a Castellón en una dirección, y a Valencia en la otra y viceversa.
C-232 (Grao de Castellón-Teruel), en todo el trayecto de Castellón-Alcira y Castellón-Grao de Castellón, y viceversa.
C-235 (Burriana-Castellón de

la Plana), en todo su recorrido de 11 kms., estando en esta carretera, a 4 kms. de la capital la ciudad de Almazora, importante núcleo urbano.

C-238 (Castellón de la Plana-San Mateo), en el tramo Castellón-Borriol-Puebla Tornesa, de 19 kms., y viceversa.

En cuanto a la circulación por las carreteras de la provincia hay que distinguir claramente dos fases de la misma:

La primera corresponde a los vehículos pesados, ya que los camiones durante todo el año circulan con gran intensidad, teniendo en cuenta la situación de la provincia, y que es paso obligado para los que se dirigen a Barcelona y Valencia.

La segunda es la circulación de los turismos que, como es natural, se incrementa de modo extraordinario durante la época veraniega, por los turistas extranjeros que circulan por nuestras carreteras, en especial por la C.N.-340. No obstante, hay que tener en cuenta que, dada la benignidad del clima y las características de la zona costera, es

los fines de semana y días festivos, en turismos y motocicletas, se desplazan a esas zonas. El incremento de la circulación se hace más notable durante los meses de abril a noviembre y, como es lógico, el punto culminante se realiza en los meses de julio y agosto, con la afluencia masiva de turistas extranjeros y nacionales.

Durante la Feria y Fiestas de la Magdalena, que se celebran en la capital, el tráfico afluente de una manera extraordinaria.

También hay que hacer notar el incremento que se produce en la circulación por la C.N.-340, durante las Fiestas de San José y Fallas, por los vehículos que se dirigen a Valencia, procedentes de Barcelona y otras ciudades catalanas.

Asimismo, hay que hacer resaltar que la circulación es intensísima en la Semana Santa, siendo el lunes de Pascua de Resurrección el día «punta» de la operación retorno, por los vehículos que circulan en dirección Barcelona.

Creemos necesario resaltar, por

Día 4 de agosto, 27.083 vehículos.

Durante todo el verano, la cifra ha sido superior a 18.000 vehículos diarios en esta C.N.-340 y como datos interesantes, hay que destacar que en el mes de julio la IMD ha sido de 18.785 vehículos, y en el mes de agosto de 21.920.

En el año 1974, la IMD de los meses de julio y agosto, fue de 16.803 y 21.720, respectivamente.

Todos los datos de aforos los facilita la Jefatura Provincial de Carreteras.

En la C.N.-214 (Sagunto-Burgos) no existe Estación Permanente, y durante los días de Semana Santa, en el p.k.m. 31, la Jefatura Provincial de Carreteras, realizó los aforos, destacando el día 27 de marzo, Jueves Santo, con 8.593 vehículos y el domingo de Pascua con 8.052. El lunes de Pascua, 7.803.

En el actual año 1976, por la C.N.-340 la circulación ha sido muy intensa, en especial durante los meses de julio y agosto.

Hay que destacar las cifras de



fueron 2.062 y de 11 a 12 del mismo día, 2.249 vehículos.

La utilización por muchos usuarios de la Autopista A-7, en este año de 1976, al igual que ya ocurrió en el pasado año 1975 ha evitado que las congestiones de tráfico que se producían en la C.N.-340 a su paso por Castellón de la Plana, y en la travesía de la misma carretera en Villarreal, no se han producido de forma notable, pese a que la circulación por dichos tramos fue muy intensa.

Con referencia al mes de agosto la intensidad media diaria en este año de 1976, ha sido de 24.743, y en el mes de agosto de 1975, fue de 22.871 vehículos diarios.

En cuanto a la intensidad media diaria, por la Autopista A-7

para tener una idea del tráfico que ha circulado por esta C.N.-340, que en el mes de julio de 1975 la intensidad media diaria fue de 18.785 vehículos, en las 24 horas, y en el actual año 1976, ha sido de 19.150.

Con referencia al mes de agosto la intensidad media diaria en este año de 1976, ha sido de 24.743, y en el mes de agosto de 1975, fue de 22.871 vehículos diarios.

En cuanto a la intensidad media diaria, por la Autopista A-7

los datos facilitados por AUMAR, S. A., son los siguientes:

Julio de 1973: 9.114 vehículos diarios, siendo los días de mayor intensidad el 31 con 22.043 y el 30 con 17.179.

Agosto de 1975: 12.273 vehículos diarios, siendo los días de mayor intensidad el 1 con 19.415 y el 2 con 15.806.

Estas cifras son muy superiores a la media registrada en años anteriores.

Referente al record de vehículos (Pasa a la siguiente)



muy intenso el tráfico durante todo el año, si bien se nota un descenso en la circulación en los meses de invierno. En la C.N.-234 (Sagunto-Burgos), la circulación no es tan intensa como en la C.N.-340 (Cádiz-Barcelona), no obstante, en los meses de verano también es muy notable el tráfico que circula por la misma.

El tráfico durante las horas nocturnas, también es muy intenso, sobre todo hasta medianoche y nuevamente se intensifica el mismo al amanecer.

Hay que tener en cuenta que, debido al clima que se goza, en la zona del litoral de la provincia, y en especial en las ciudades de Castellón, Benicasim, Orpesa, Peñíscola, Benicarló y Vinaroz, son muchísimas las personas que durante todo el año en

lo que a intensidad de tráfico se refiere, que según los datos obtenidos de los aforos realizados en la Estación Permanente E-13, situada en el P. km. 85 de la C.N.-340 (Cádiz-Barcelona), en el año 1975 la intensidad media diaria está comprendida entre los 10.000 a 14.999 vehículos en las 24 horas, destacando los siguientes datos:

Jueves Santo: Día 27 de marzo, 22.713 vehículos.
Lunes de Pascua: Día 31 de marzo, 27.141 vehículos.
Día 27 de julio, 22.674 vehículos.
Día 1 de agosto, 28.439 vehículos.
Día 2 de agosto, 29.916 vehículos.
Día 3 de agosto, 27.479 vehículos.

34.148 vehículos el día 31 de julio, que constituye el record de estos aforos en dicha carretera, y 33.601 el día 1 de agosto, cifras muy superiores a las registradas en el año 1975, que fueron de 28.439 vehículos el día 1 de agosto y 29.916 el día 2 del mismo mes.

Asimismo, consideramos necesario consignar, como se ha expuesto anteriormente, que la cantidad de 34.143 es la más elevada que se ha aforado en la C.N.-340 y que la capacidad máxima de la vía es de 2.000 vehículos a la hora, siendo de destacar que en muchas horas de los días 31 de julio y 1 de agosto se sobrepasó esta cifra, ya que en el día 1 de agosto, de 10 a 11 horas, los vehículos aforados

TRANSPORTES SERRA

Agencia autorizada 598

TRANSPORTES GENERALES PARA TODA ESPAÑA Y EXTRANJERO CAMIONES REGIMEN

T. I. R.

La Fransa, 27

Tels. 223 54 64 y 325 40 99

BARCELONA-4

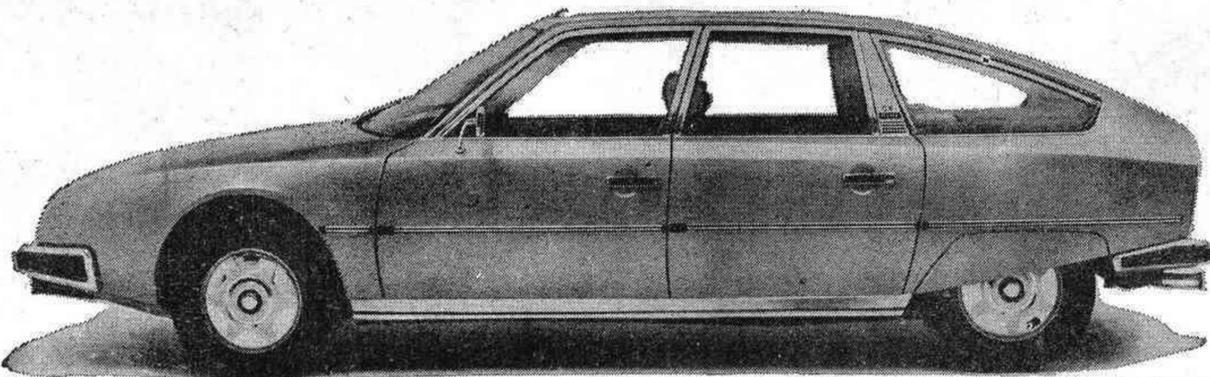
Escalante, 5 y 7

Tels. 212609, 214600 y 214844

CASTELLON

CITROËN CX PALAS

El mayor acontecimiento automovilístico de los últimos años.



Véalo en: GARAJE CASTELLON, S.L. Ctra. Valencia, s/n. Castellón

CITROËN

TRANSPORTE Y AUTOMOVIL

El tráfico en la provincia de Castellón

(Viene de la anterior)

En un día, lo ostentaba el día 1 de Agosto de 1975, con 19.330 vehículos, cifra que ha sido ampliamente superada los días 31 de julio y 1 de agosto, constituyendo los 22.033 vehículos del día 31 de julio el nuevo récord de circulación por la indicada vía.

Por lo expuesto se comprueba que el tráfico durante el mes de agosto ha sido verdaderamente extraordinario y en determinados momentos en la Dirección Barcelona-Valencia, desde el límite con la provincia de Tarragona, hasta el acceso a la Autopista, se han producido congestiones de tráfico habida cuenta que como se ha indicado, la capacidad máxima de la vía es de 2.000 vehículos hora y en determinados días de agosto, han sido superiores los vehículos que circulaban por esta C.N.-340.

Parque Provincial de Vehículos

El día 31 de diciembre de 1975, el Parque Provincial de Vehículos era el siguiente:

Camiones.....	13.778
Autobuses.....	253
Turismos.....	59.163
Motocicletas.....	22.687
Tractores.....	83
Total.....	86.964

El último número de matrícula concedido el día 31 de diciembre de 1975, ha sido el CS-3716-D. El total de vehículos matriculados en el año 1975, ha sido de 8.761.

Los datos para la obtención del Parque Provincial, se han tomado del Anuario de la Dirección General de Tráfico del año 1974, a los que, como es lógico, se han añadido los vehículos matriculados en el año 1975, previa deducción de las bajas del mismo año.

El estado del Parque Provincial de Vehículos, en general, es bueno. El 20 de marzo de 1953 había matriculados 4.500 vehículos. La primera matrícula concedida por la Jefatura Provincial de Tráfico el día 20 de febrero de 1960 fue el CS-15.577.

Si las matrículas concedidas hasta el 31 de diciembre de 1975 eran 100.367, y en la misma fecha el Parque Provincial era de 86.964, la diferencia entre ambos números, de 13.403 vehículos dados de baja, da idea de que los vehículos que circulan se encuentran en buenas condiciones.

Permisos de conducción y licencias

Los permisos de conducción expedidos y vigentes en la provincia, hasta el 31 de diciembre de 1975, son 121.392.

Las licencias expedidas y vigentes, hasta el 31 de diciembre de 1975, son 38.229.

Accidentes en carretera

Los accidentes ocurridos en las carreteras de nuestra provincia y consecuencias de los mismos, desde el año 1960 hasta el 31 de diciembre de 1975, son los siguientes:

AÑO 1974				
Carreteras	Puntos negros	Accidentes	Muertos	Heridos
CN-310	33	139	9	133
CN-234	4	14	—	70
Otras	9	31	4	33
Total	46	184	13	186

AÑO 1975				
Carreteras	Puntos negros	Accidentes	Muertos	Heridos
CN-310	17	59	1	70
CN-234	4	14	—	12
Otras	7	22	6	21
Total	28	95	7	110

Como puntos peligrosos tenemos que considerar, en la C.N.-310, la travesía de Villarreal de los Infantes que es TRAMO NEGRO, y también el desvío de dicha carretera a su paso por Castellón de la Plana, donde destaca el p. km. 65.000, intersección de la C.N.-310 con la C-32, denominado cruce de Alcora, que es punto negro repetido durante doce años consecutivos.

Número de Accidentes.	Muertos.	Heridos.
11.651	980	12.916

Se adjunta estado comparativo de los tres primeros trimestres de 1975 y 1976, de las actividades desarrolladas por esta Jefatura en los distintos Negociados, y asimismo, los accidentes ocurridos en el mismo periodo de tiempo, es decir, durante enero-septiembre de 1976 y su comparación con el mismo periodo de 1975.

Puntos negros en las carreteras de la provincia

En el periodo de tiempo comprendido entre los años 1970 a 1973, ambos inclusive, se localizaron en las carreteras de la provincia 204 puntos negros; en los que se produjeron un total de 849 accidentes, con 83 muertos y 985 heridos.

A continuación se indican los comparativos de los puntos negros en esta provincia, referidos a los años 1974 y 1975.

EL RINCON TECNICO

ECONOMIA - ESENCIA - ENERGIA

Economizar con "inventos" y sin "inventos"

La limitación legal de velocidad que venimos padeciendo y que ahora se ha recurrido en España en virtud de las medidas de austeridad dictadas por el Gobierno, no es más que un símbolo del freno que la crisis energética ha supuesto para la economía de los países. El imperativo del ahorro se extiende a todos; pero a los automovilistas nos ha tocado padecerlo por partida doble, ya que por una parte se ha encarecido la gasolina y por otra se nos impide correr, aunque tengamos prisa.

Es lógico que sea precisamente en estos momentos cuando aparezcan en todos los países el "inventos" y recetas más o menos "mágicas" para ahorrar.

Pero ningún automovilista debe olvidarse del elemental sentido de la prudencia cuando la ofrecen falsas soluciones técnicas con ánimo de sacar los cuartos. Otra cosa son las consejos para ahorrar empleando normas racionales, aplicando sistemas basados en la técnica de los motores que actualmente montan nuestros coches, sin aditivos futuristas de ningún tipo.

Aquí en España, aunque se han anunciado bastantes múltiples procedimientos para reducir el consumo de energía basados en mecanismos que actúan por completo el paso de combustible y lo vuelve a restablecer. Si la cosa fuese tan sencilla habría ya carburadores

de serie dotados de mecanismos semejantes. Lo que ocurre es que el paso de la gasolina no se puede cortar por completo al motor, puesto que entonces dicho coche hace que el motor actúe como una especie de bomba para el aceite. Se puede disminuir lo más posible la llegada de gasolina, pero no suprimirla por completo, ya que entonces se quemaría el aceite unido al resto de la mezcla combustible, se engrasan las bajas y se producen tirones que resultan desagradables y dañan a los órganos de transmisión.

Entre los que hemos llamado "inventos", entre ellos, nos encontramos con el llamado "3E" en Francia por las iniciales de las palabras Economía-Esencia-Energía.

La publicidad del "3E" tiene parecidas características a la del resto de los economizadores ofrecidos al público: es el propietario del vehículo no comprueba que se producen economías se le devolvirá el dinero, pero con el que estamos efectuando, además, una prueba con el 19 por 100 de carburante. Dicha prueba comprendió un recorrido con predominio de las vías urbanas, en las que se circula con frecuencia a bajo régimen, cosa que favorece la acción positiva del aparato. Varios resortes y membranas, de posible regulación mediante un tornillo final, actúan con arreglo al funcionamiento del motor, comunicado por un canalillo especial. El aparato mide siete centímetros y está dotado de conductos para la expulsión libre, por descompresión, con filtro interpuesto, y de apertura a la presión atmosférica, situada entre las membranas. Al bajar el régimen del motor, el mecanismo, en su conjunto, se desliza hacia la derecha, con lo que un vástago obturador deja pasar el aire. Mientras el motor funciona normalmente, la entrada de aire

queda obturada y el aparato aspira la gasolina alimentadora del ralentí. El mecanismo, entre las dos posibilidades extremas, adopta una serie de posiciones intermedias reguladoras. Más sencilla, pero basado simplemente en un procedimiento de cierre del circuito de ralentí, por efecto de la compresión del motor, es el Ecojet, del nombre de su autor, que se monta en el lugar del carburador de ralentí.

En la misma línea de reducción del consumo puede citarse la cámara de combustión de Michael May, procedimiento basado en la consecución de una mezcla más homogénea. La válvula de escape queda situada al fondo de un pequeño alojamiento de la cámara de combustión y al lado de la bujía. La mezcla, con la turbulencia conseguida, queda mejor homogeneizada y puede conseguirse el aumento de compresión con una mezcla que en origen era más pobre, sin que el motor detone.

Con motivo de la última edición francesa del llamado Mobil Economic Run, que es una prueba de economía en el consumo de los automóviles presentados a la misma, fueron probados también algunos de estos procedimientos economizadores. Pero, sin invento alguno, con los carburadores normales, los que montan de serie los coches en el mercado, se consiguieron consumos casi increíbles. Esto demuestra que no son absurdos ni mucho menos los consejos técnicos de conducción para reducir el consumo. Si se puede conseguir un consumo de sólo 4'58 litros a los cien kilómetros, por carretera, en un Audi 50 y de 4'71 litros en un 127 es indicio claro de que nosotros, cada uno de los conductores normales, corrientes y molientes, podemos también conseguir ahorros de combustible y de pesetas para el bolsillo individual.

Mariano OTERMIN

SALON DE PARIS

DE CARA AL AÑO 2000 CON LOS VEHICULOS DE HOY

El vehículo del año 2000 estaba presente en el Salón. Presente, pero desdibujado, con sus elementos repartidos en este o aquel otro, con sus características, sus prescripciones, sus soluciones y sus condicionamientos ya integrados parcialmente en los vehículos que constituyen hoy en día la producción mundial.

El automóvil del año 2000 sabemos que será diferente de los que actualmente circulan por nuestras carreteras y ciudades como el de hoy en día lo es del de los años 20, pero sabemos también que irá poco a poco evolucionando, integrando los resultados del único banco de pruebas realmente eficaz: el tráfico cotidiano. Habrá sido seleccionada por el más implacable de los sistemas: el mercado.

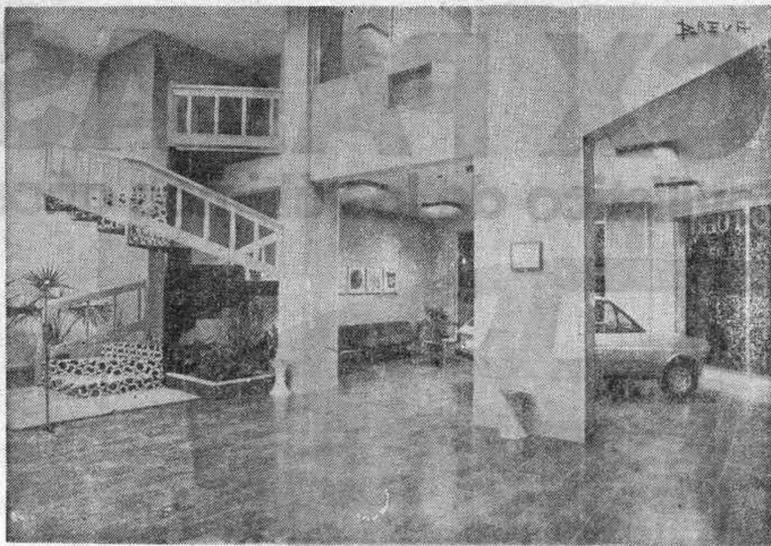
Los vehículos de hoy que evolucionan día a día sin que en muchas ocasiones nos demos cuenta, que afinan sus líneas para ofrecer menos resistencia al aire y, por consiguiente, consumir menos que se hacen con materiales a la vez más ligeros y más duros para proporcionar una protección mayor a sus ocupantes sin aumentar desmesuradamente el peso, que se hacen más amplios por dentro y más confortables sin crecer en sus dimensiones externas para ser más manejables y ocupar menos espacio en las aglomeraciones urbanas, que son, a la vez, más silenciosos, más rápidos, menos contaminantes, con mejor visibilidad y una finalidad de empleo más concreta, menos polivalente, mejor adaptada a las necesidades de cada cual, prefiguran ya el automóvil del año 2000.

El futuro está inscrito en los vehículos de hoy en día, basta con saber descubrirlo.



CONCESIONARIO EXCLUSIVO PARA CASTELLON Y PROVINCIA

LUIS PRADES, S. A.

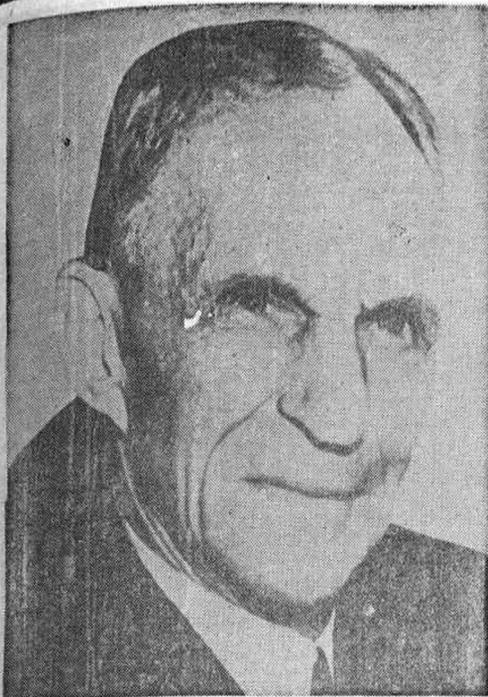


CON TODOS LOS SERVICIOS DE ASISTENCIA TECNICA FORD

EXPOSICION Y VENTA:

Avda. Vall de Uxó, 25 (esquina Cardenal Costa) - Telef. 21 55 11 - CASTELLON

TRANSPORTE Y AUTOMOVIL



EL CREADOR DE LA DINASTIA QUE AHORA LANZA EN ESPAÑA EL "FIESTA"

Henry Ford fue rotundo: —Estamos en Almusafes porque confiamos en el futuro de España en la vitalidad de su economía y en la calidad de sus trabajadores.

Y Juan Carlos, el Rey apuntó una sonrisa, acaso muy satisfecho de que un magnate como Ford gritara al país, a toda Europa y al mundo entero esa «confianza». Henry Ford —o en castellano Enrique Ford— fue aún más allá:

—La factoría es grande, sí, pero esperamos que sea tan sólo el comienzo del papel que Ford quiere desempeñar en la economía española. En España, la Ford dará cima a muchas otras tareas.

La Ford empezó con un coche utilitario. «Es el coche más pequeño que fabricamos en el complejo mundo Ford» dijo el magnate, nieto del creador del imperio automovilístico. Dicen que el pequeño coche de la familia «Ford» —lo bautizaron como «Fiesta»— nace fuerte. Dicen ellos —¡ojalá sea cierto!— que, en todas las variantes del modelo, los ingenieros han logrado la máxima fiabilidad y

seguridad así como una gran economía. No hay que olvidar que Ford pensó en la exportación y Ford aseguró —sus cálculos habrán hecho los ejecutivos— que en cosa de dos o tres años estarán a la cabeza de las empresas exportadoras. Amén, Ford, porque al país le vendrán muy bien esas divisas. De momento, ganando tiempo —y el tiempo es oro siempre, más aún para los industriales yanquis— y presumiendo de eficacia, la Ford de España —la de Almusafes, en Valencia— está fabricando motores en dos turnos de trabajo ya y está lanzando «Fiestas» a todos los puntos de España.

«SELFMADE MAN»

¿Y quién fue el abuelo Henry Ford? A la americana, un auténtico «selfmade man». O sea, un hombre que se lo hizo todo. El se lo guiso y él se lo comió. Bueno, puso en marcha el imperio automovilístico. Entonces, los Ford no eran unos pobres, pero, en verdad, tampoco eran «los tíos de los mil-

EL VIEJO FORD

EL INVENTOR DEL POPULAR MODELO "T" QUERRIA SER RELOJERO

liones». La familia vivía de una granja. Henry Ford vino al mundo en Dearborn, en el estado de Michigan. En el Oeste medio de Norteamérica. Naturalmente, el granjero soñaba con que el chico le sucediera al frente de la granja, más jovenito muy pronto se obsesionó con aquel «locomóvil» —no le llamaban así— que había visto y observado con la máxima curiosidad y atención. Dícen que, de niño, era un des-tripajuguetes. Vamos, que era uno de esos críos que les das un reloj, un transistor o un cochecito y rápidamente los des-tartalan para verles las entrañas. Cuentan que Enrique Ford, abuelo, desmontó de niño un reloj de regalo y volvió a mon-

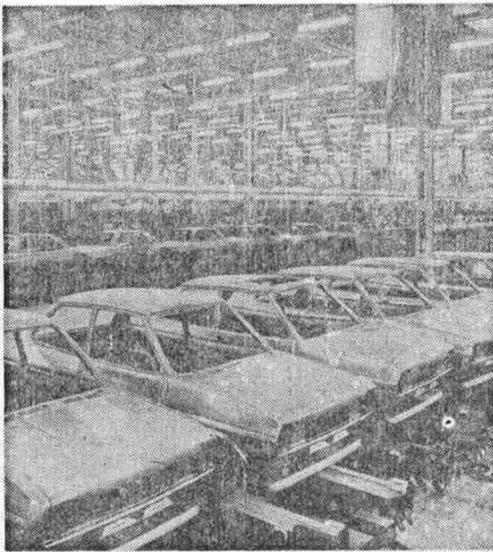
mercado. Las encarga y se las fabrican a su antojo. Claro, dinero le cuesta y no anda sobrado. Sin embargo, logró su propósito: un automóvil de dos cilindros bueno para el campo. Lo irá perfeccionando y al cabo de un par de años, Henry Ford conduce su «invento» por las calles de la ciudad, ante las sonrisas de los ciudadanos. El motor es de bencina. Ford lo mejora aún más y un día se lo compran:

—¿Cuánto me da? ¿Doscientos dólares? Es suyo.

Inmediatamente, con aquel dinero, se pone a construir otro, puesto que antes y ahora es válido lo de que «quien hace un cesto, hace un ciento». Viajó a Nueva York para ver un

Automóviles de Detroit». El era por supuesto, el ingeniero-director. Aquello duró tres años. No invertían dinero y no podrían así alcanzarse rentas considerables. Henry Ford soñaba más alto. Se fue. Alquiló un taller y trabajó de duro para mejorar su motor. Con un vehículo de dos cilindros participa en una carrera y vence incluso al «Winton». Fabrica un coche de cuatro cilindros para otra carrera y los aficionados al deporte del automóvil empiezan a darle palmadas en la espalda. De nuevo busca socios para ponerse a fabricar automóviles Ford. Es entonces, en 1903, cuando nace la Compañía del Motor Ford. El capital de la compañía es de 23.000 dólares. Y Henry Ford ponía el veinticinco por ciento, siendo ingeniero-jefe y director de la misma. Claro, él quería ser dueño del negocio, al menos poseer la mayor parte de las acciones, cosa que logra a los tres años. A los cuarenta y tres años, manda en aquella empresa independiente de Detroit.

El negocio marcha. Vende mil seiscientos coches al año y... son modelos caros. Era los años del coche de lujo. El coche de «fardes». Cuando el mercado, a ese nivel de precios, está más saturado, Henry Ford piensa en un coche más barato. En vez de muchos tipos de coches caros, se decide a fabricar tres modelos para darlos a precios mucho más bajos. El caro: 750 dólares. El más barato: 600. La operación le salió redonda, pues aquel año vendió 8.423 coches. Mientras con el coche de lujo fracasaba, con los utilitarios —a la americana, claro, no pensemos en el «Seiscientos»— gana dinero. Al cabo de cinco años, la industria se afirma y Henry Ford empieza a pensar en el imperio de sus fábricas.



tarlo sin que le sobrara un solo tornillo, lo que, indudablemente, es una hombrada.

Pronto domina los secretos del vehículo a vapor y, en la granja propia, avería los tractores para arreglarlos por sí mismo. En una publicación inglesa, leyó todo el proceso de un motor de gasolina y se propone construirlo, estudiando como puede los detalles más modernos de la técnica. «Si yo fuera ingeniero...» No lo es, claro. Mas no se rinde. Se prepara a conciencia dentro de sus posibilidades sin abandonar la granja. Metido en los veinte, Henry Ford no sólo piensa en motores sino también en mujeres. Se enamoró joven y, a los veintisiete años, se casaba. ¡Ah! El asunto se le pone feo, pues había que asegurar el pan de la familia. ¿En sueños de mecánica? ¿En el taller del relojero? Lo seguro era el campo, la granja. Y es cuando casi se inclina a consagrarse definitivamente a la agricultura.

Edison le animo

Hay un momento decisivo en la vida de Henry Ford: aquel en que conoce al inventor Edison —el de la lámpara eléctrica y la electricidad como fuerza motriz— a quien cuenta como puede la utilidad que ve en el motor de bencina. Edison, por lo visto, no sólo le comprendió, sino que le animó para que continuara en sus planes y en sus investigaciones. De nuevo vivió momentos de duda cuando la empresa eléctrica le puso entre la espada y la pared:

—Mister Ford, o se dedica por entero a su trabajo en nuestra empresa, donde podría ser el director, o se despide y puede continuar con sus automóviles.

EDISON LE ANIMO

Era el año 1899. Henry Ford, consultada su esposa, se despedía de su empleo para instalarse, aunque pobremente, y empezar a fabricar automóviles. Montar un taller no le fue fácil, pues aún no era «el tío de los millones». A buen seguro que resultó mucho más fácil ahora montar todo el tinglado de Almusafes. Se agotan sus ahorros y busca dólares en los bolsillos de los amigos e incluso de la banca. Muchos no creen en las ideas de Ford, pero encontró los siempre ávidos especuladores. Total, fundó lo que se llamaría «Sociedad de

De la granja le rescató la suerte de una llamada que le proporcionaba empleo como ingeniero mecánico en una empresa eléctrica de Detroit. «Lo acepto, es lo que más me gusta». Su esposa, acaso remolona, le acompaña en el tren: «Es una aventura. Si le va mal, volverá a la granja».

UN AUTOMOVIL

En Detroit gana amigos en el mundo de la mecánica y, en los ratos de ocio, construye un automóvil. Naturalmente, no dispone de todas las piezas en el

Cuando estalla la guerra del catorce él se lanza a fabricar tractores. En la paz, sufre una crisis, pero la superó con talento y con habilidad. Cuando nadie compra coches y él necesita pagar una millonada con urgencia, baja los precios dos veces. Logra así una producción mensual en sus fábricas de cien mil automóviles. Los coches se almacenan, claro, y el hombre quiso realizar inventario del negocio, cerrando las fábricas durante mes y medio. Henry Ford da paso a su hijo Edsel como presidente. Reorganiza la empresa reduciendo el personal en un setenta por ciento. En la producción también logra mejoras cuantiosas pensando en una producción de 4.000 coches diarios. La operación fue rentable. Este año pasa del millón de coches al año. Pronto, serán dos millones de automóviles. Henry Ford, aunque no político, sí se preció siempre de ser «hombre de paz». Su hijo Edsel murió cuando Henry Ford era anciano. Menos mal que el nieto —Henry Ford II— mostraba dotes suficientes para sacar adelante el negocio, todo un imperio industrial.

Es ese Henry Ford que, en Almusafes, a los oídos del Rey ha dicho: «Confiamos en el futuro de España y... si nuestros planes se cumplen, en 1978 la Ford será el mayor exportador español...» El coche «Ford Fiesta» —español— va a la conquista no sólo del país sino de Europa. Es el más pequeño que fabrica la Ford y ha nacido en Almusafes, en Valencia, tierra que ha dado fama universal a sus paellas.

JAVIER DE MONTINI

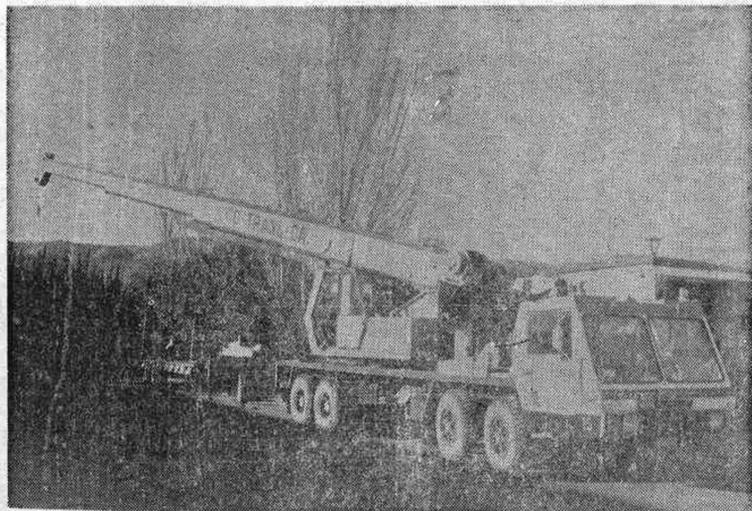
“CO - TRANS - CA”

Carretera Nacional 340 Valencia-Barcelona Km. 67'7

CASTELLON

SERVICIO AUTO-GRUAS

Pequeño y GRAN tonelaje
Semi-remolque, especial para camiones



Teléfonos: 21 52 88 y 21 52 99

BALLESTAS GRISEL, S.L.

Carretera Valencia - Barcelona — C. Vall de Uxó 47 — CASTELLON

Teléfonos: Taller - 21 46 11 - 21 59 46 — Oficina - 21 44 00

MONTAJE Y REPARACION
QUINTA RUEDA
Y
RECAMBIOS ORIGINALES
SEMI-REMOLQUES

FRUEHAUF
ACERBI
ILASA
LECIÑENA
DAF

EJES DE SOBRECARGA HOMOLOGADOS POR COMERCIAL PEGASO, S. A. Y BARREIROS DIESEL
ENDEREZAMIENTOS DE CHASIS EN FRIO POR TUNEL PRENSA
ALINEACION DE DIRECCIONES — EQUILIBRAMIENTO DE RUEDAS
ELEVADORES NEUMATICOS E HIDRAULICOS

TRANSPORTE Y AUTOMOVIL

Un nuevo coche en el banco de pruebas

Análisis crítico del R-12 TS

Tiene un motor muy elástico y buena estabilidad

El R-12 TS, es un modelo de hace años que ha recibido unos acertados retoques, en diversos aspectos, uno de ellos, el estético, con múltiples modificaciones en el frente, los fa-

ros, los paragolpes delanteros que incorporan las luces de posición e intermitentes.

La parte trasera también mejora el anterior, el R-12-S, que muere en aras de este me-

orado modelo. El interior de éste, también sufre mejoras. Presenta un cuadro de instrumentación, con gran visibilidad, que incorpora por fin, termómetros de temperatura de

agua y un volante de nuevo diseño.

El confort de estos nuevos Renault, es una de las mayores preocupaciones de la fábrica, habiendo conseguido en este modelo, gran comodidad y un perfecto acabado.

El asiento del conductor, está perfectamente adecuado al sistema de mandos y pedales, pues sus calculadas medidas de asiento y su altura, hacen que el conductor se sienta perfectamente acoplado aún a pesar de que la postura al principio resulta excesivamente alta, pero es necesaria para lograr una adecuación perfecta de los pies sobre los pedales.

El cinturón de seguridad enrollable, permite que cualquier movimiento necesario se logre con facilidad siempre que se haga suavemente y sin brusquedades.

Climatización accesible, bien controlada y con un nivel de ruido aceptable, colaboran al confort interior y, al disponer el ventilador de dos velocidades, se controla perfectamente su intensidad en todo momento.

◆ Seguridad

Perfecta, si pensamos que la luz es buena, que la dirección es relativamente suave y precisa, que los frenos están a la altura de las prestaciones, que es cómodo y que los mandos de control son accesibles, con relativa facilidad.

En cuanto a la seguridad pasiva, el cinturón, ayudado por el estudio de la carrocería y sus componentes, hacen que este capítulo, sea más que aceptable.

Por otro lado, el conjunto mecánico de este modelo tiene las mismas características que su antecesor, si exceptuamos la mayor cilindrada y la carburación, los retoques del motor, en culata y árbol de levas de nuevo diseño, (en cuanto a escape se refiere). Este aumento de cilindrada es conseguido mediante el diámetro de los pistones, quedando la carrera exactamente igual que en los demás R-12.

Probar este nuevo motor fue una de las sorpresas que nos dio el coche, pues las aceleraciones de 1.ª, 2.ª y 3.ª resultan francamente brillantes y queda una cuarta velocidad que permite una marcha rápida y ahorrativa, si se quiere, según se utilice el acelerador.

Así probamos el coche de dos maneras. Una, podríamos decir deportiva, haciendo llegar el motor al tope máximo de velocidades entre marcha y marcha, obteniendo aceleraciones que en cualquier momento nos pueden resolver aquellas situaciones embarazosas, que saltan durante un viaje, adelantamientos justos, salidas de curvas etc. También nos dimos cuenta de que el motor tiene una potencia en bajas revoluciones que permite una conducción tranquila y ahorrativa sin parecer tirones, manteniendo perfectamente la cuarta velocidad en un régimen entre 40 y 100 Km-h. prescritos y también mucho más. El motor es dócil y suave y perfectamente controlable con el acelerador.

◆ Caja de cambios

Relaciones adecuadas acelerando al tope de revoluciones permitido y cambiando con rapidez se logra que la caja de vueltas entre marcha y marcha incluida la 4.ª sea de 1.600 a 1.800 r.p.m. con una buena recuperación, lo que indica sin lugar a dudas el buen par de este motor. Por otra parte, la sincronización es buena y el recorrido del embrague perfecto.

En cuanto a los frenos, un equipo mixto de tambores en la parte trasera y de disco en las delanteras, es el encargado de parar el vehículo. En la parte trasera, monta un limitador de frenada variable en función de la carga y todo este sistema está ayudado mediante un servo-mecanismo que es controlado por el pie del conductor evitando hacer mayores esfuerzos.

Utilizando el sistema de frena racional, es suficiente y aún en grandes aceleraciones logran parar en espacios dentro de lo normal y si se le ayuda con la caja de velocidades, son notables.

La suspensión tanto delantera, como trasera perfectamente lograda en cuanto a confort. Aún rodando por carreteras de



Igual calandra de nuevo diseño, que la Berlina, igual motor de 1.397 c. c., que la Berlina, pero con una característica propia: su gran capacidad.

tercer orden, absorbe perfectamente los impactos, sin llegar en ningún caso a ser molestos. De todos es conocida la estabilidad del R-12 y nada tenemos que añadir o comentar en cuanto a seguridad y comportamiento se refiere. Sólo un calificativo: buena.

◆ Ficha técnica resumida

Colocado en la parte delantera del vehículo en sentido longitudinal formando un bloque con la caja de cambios y grupo cónico diferencial. Cigüe-

ñal de cinco apoyos. Arbol de levas lateral, movido por cadena, válvulas en cabeza, montadas por empujadores y balancines. Camisas húmedas recambiables. Culata en aluminio. Engrase a presión por bomba de engranajes. Carter motor estanco con aspiración de gases a la admisión. Refrigeración por agua en circuito hermético protegido hasta 20°C, activada por bomba centrífuga. Ventilador accionado por correa.

◆ Características

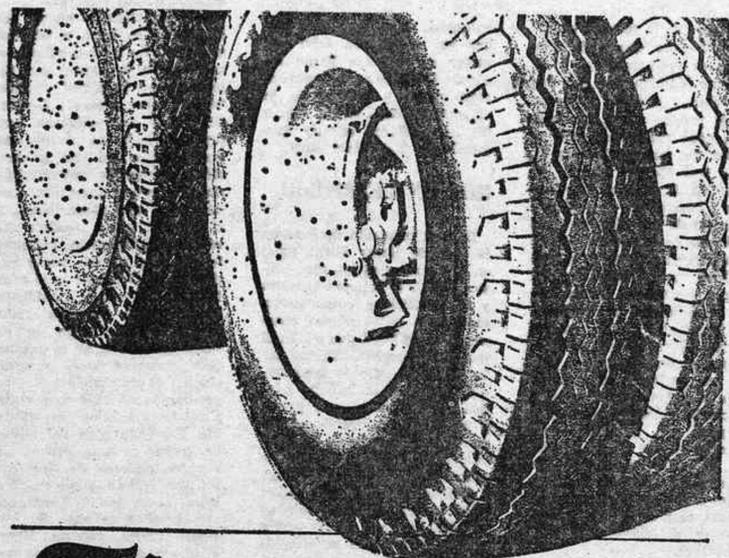
Motor de explosión OTTO 4 tiempos.

4 cilindros en línea.
Diámetro, 73 mm.; 76 mm.
Carrera, 77 mm.; 77 mm.
Cilindrada, 1.339 c.c.; 1.397 c.c.
Relación de compresión, 8,5:1; 9,2:1
Potencia máxima, 57 C.V.; 70 C.V.
DIN, a 5.300 r.p.m.; a 5.500 r.p.m.
Potencia Fiscal; 10,21 C.V.; 10,73 C.V.
Par máximo, 9'5 m/Kg. a 3.090 rpm.; 11 m/Kg. a 3.500 rpm.
Carburador, SOLEX tipo 32 de 1 cuerpo; Weber tipo 32 DIR 40 de doble cuerpo.

**CARROCERIAS
PRADES S.L.**

CHAPISTA
GUARNECIDO Y
PINTURA

Talleres de Construcción y reparación
Dr. Clará, 8 Tif. 21 38 34 CASTELLON



**Firestone
T-1000 RADIAL**

con alma de acero

para camiones y autobuses

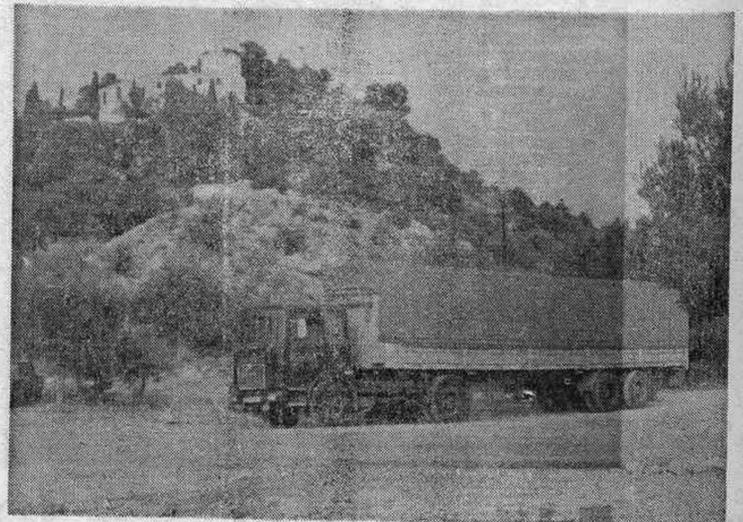
EL SERVICIO A NIVEL EUROPEO

GARAGE CASTELLON, S. L.

Pintor Oliet, 17 - Telfs. 21 04 66-21 04 92

CASTELLON

**TRANSPORTES
MONFORT
SOCIEDAD ANONIMA**



Productos pulverulentos a granel
Mercancías en general a España,
Francia, Austria, Portugal, Italia
y Marruecos

REGIMEN TIR

AGENCIA TRANSPORTES MOP - 394

Cardenal Costa, 2

Telex 6 5 5 6 1

Teléf. { (964)
21 21 00

CASTELLON
(España)

TRANSPORTE Y AUTOMOVIL

Los coches de 1977

NUEVOS MODELOS

DEL POPULAR SIMCA 1.000 A LOS MODELOS CHRYSLER DE LUJO



Hace unos días fue presentada a la prensa especializada, la gama de automóviles Chrysler para 1977 basada en los modelos de 1976 que tanto éxito obtuvieron, con la incorporación de interesantes mejoras.

Respecto a la gama Simca 1000 componen esta el Simca 900, el 1000 GLS, el 1000 LS para la utilización de gasolina "normal" y el Simca 1000 Rallye. Refiriéndonos al Simca 1000 GLS incorporamos opcionalmente cambio semi-automático.

Ofrecen motores conforme a los nuevos límites del reglamento anticontaminación, nueva parrilla delantera, faros rectangulares, y retoques en el capó delantero. Junto a eso, nuevos colores y otras modificaciones que los hacen prácticamente distintos y modernos.

La gama 1200 tan conocida, está formada por el Simca 1200

LS; para gasolina "normal", 1200 GLS Confort y los nuevos Simca 1200 Break LS para gasolina "normal", Simca 1200 TI con motor de 1442 c.c. y 85 CV y el Simca 1200 TI Break.

Desaparece la gama 1200 Especial a la que sustituyen los modelos TI más potentes, que a unos rendimientos elevados unen un acabado lujoso y un atractivo volante de diseño ultra-moderno, junto con señaladas perfecciones aerodinámicas.

♦ Gama Chrysler

Componen esta gama que tanto éxito ha tenido en nuestro país, desde que fue lanzada al mercado, los modelos Chrysler 180, 2 litros, Diesel y Diesel de Lujo, todos ellos fabricados en exclusiva en Chrysler España para todo el mundo. Como novedades fundamenta-

les de los modelos, hay que destacar el encendido electrónico.

La gama Dodge tiene los únicos seis cilindros fabricados en España, estando formada por los ya conocidos Dodge 3700 y Dodge 3700 Automático, que se fabrican con arreglo a la demanda del mercado, creciente a pesar del aumento de carburantes.

Dentro de la serie de novedades, destacan especialmente las versiones "TI" del Simca 1200, equipadas con motores de 1442 c.c. y 85 CV DIN siendo uno de los coches de menor relación peso potencia del mercado nacional.

Tanto al berlina como el Break, montan carburador Weber de doble cuerpo con mando starter manual. La velocidad punta en la berlina es de 180 Km/h. y 170 en el Break.

Montan frenos de disco en el tren delantero y de tambor en el trasero.

En la carrocería, los TI disponen en el frontal de un faldón aerodinámico y en la parte trasera superior de un deflector de goma. La gama de colores asciende a doce en total.

En el interior ofrecen un gran confort, asientos anatómicos, apoyacabezas y en el suelo moqueta de 67 mm. de espesor, ofrecen un equipo muy completo en el tablero, y un volante ultramoderno de un sólo radio, teniendo todo un buen acabado, y resultando muy atractivo.

♦ Características técnicas

Motor: Cuatro cilindros en línea, situación transversal por delante del eje delantero e inclinado 41 grados hacia atrás. Cilindrada de 1442 cc. Diámetro y carrera: 76x73 mm. Refrigeración por anticongelante en circuito cerrado con vaso de expansión, bomba de impulsión y termostato. Ventilador eléctrico auxiliar con mando termostático. Engrase a presión por bomba de engranajes, con filtro de aceite, capacidad del cárter: 3 litros. Válvulas en cabeza mandadas por taqués, varillas y balancines. Arbol de levas lateral accionado de por cadena. Culata de aleación ligera y bloque-motor de fundición. Relación de compresión: 9,5 a 1. Potencia máxima: 85 CV (DIN) a 5.700 rpm. Par motor máximo: 127 mkg. a 3000 rpm.

Carburador Weber 36 DCNVA-7 de doble cuerpo, con mando de starter manual. Suspensión: delantera: ruedas independientes, con barras de

torsión longitudinales regulables, triángulos articulados y barra anti-balanceo, además de amortiguadores hidráulicos telescópicos. Trasera: Ruedas independientes,

torres, barras de torsión transversales cruzadas entre sí, brazos de suspensión longitudinales remolcando las ruedas, barra estabilizadora y amortiguadores hidráulicos telescópicos.

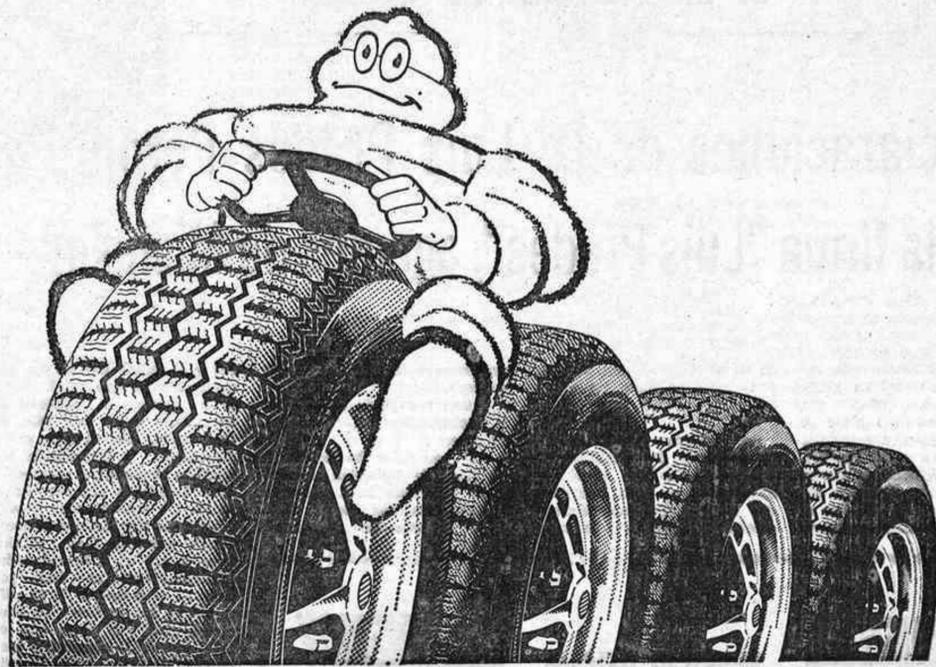
Finalmente dire que los precios anunciados franco fábrica son como sigue:

Break LS 1.118 c.c. Gasolina 85 NO. 213.000 pesetas.

Break TI 1.442 c.c. Gasolina 96 NO. 247.000 pesetas. Berlina 1.200 S. TI 1.442 c.c. Gasolina 96 NO. 236.000 pesetas.

MARIANO OTERMIN

al servicio del transporte



AGENTE EXCLUSIVO

LUIS PRADES, S.A.

Ronda Magdalena, 17 - Tel. 21 55 11

SERVICIOS

CASTELLON

Ctra. Valencia-Barcelona, s/n. Torre Michelin - Tel. 21 08 67

BURRIANA

Ctra. del Puerto, s/n. Edificio Michelin - Tel. 51 16 61

ONDA

Ctra. Viver a Burriana, s-n. - Tel. 60 10 34

1925 - 1975

50 años al servicio del automovilista, con las mejores instalaciones dedicadas al neumático.

MICHELIN



Especialidad en la confección de toldos y toda clase de artículos de lona de nuestra fabricación.

- TOLDOS T.I.R.
- TOLDOS CON FORMA
- TOLDOS APARTAMENTOS
- CASSETAS DESVERDIZACION
- NARANJAS



PEREZ GALDOS, 17

TELS. 21 46 97 - 21 49 80

CASTELLON



FOYJOR, S.L.

TRANSPORTES POR CARRETERA

SERVICIO DE CARGA COMPLETA

- ♦ Tráfico de exportación e importación para Europa y Norte de Africa.
- ♦ Expediciones entre cualquier punto de la Península.
- ♦ Plataformas Porta-Containers
- ♦ Vehículos basculantes
- ♦ Transportes especiales

21 53 22

Tels. 21 53 23

21 53 33

21 53 44

Telex 65587

CASTELLON

TRANSPORTE Y AUTOMOVIL

“La fabricación mundial de neumáticos es ya casi toda de tipo radial”

“El neumático español continúa siendo el más barato de Europa”

Declaraciones de D. Luis Prades Perona, de la firma “Luis Prades”, agentes de Michelin

Entre los pioneros de la industria del automóvil en nuestra ciudad no hay duda de que ocupa un primerísimo plano la empresa que creara a principios de siglo don Luis Prades Ripollés. La firma ha evolucionado mucho en una expansión realmente espectacular, pero, con todo, en el campo de los neumáticos es don-

de su prestigio alcanza las más altas cotas en todos los aspectos. Por ello, para hablar de los neumáticos en la actualidad, hemos mantenido un cambio de impresiones con don Luis Prades Perona, que amablemente accedió a responder a nuestras

preguntas sobre este tan sugestivo tema. —¿Qué nos puede decir sobre la problemática del neumático, en general? —El neumático ha llegado a un grado de perfección considerable y si hace unos años todavía existía una cierta duda entre el neumático convencio-

nal y el radial, hoy en día podemos afirmar que prácticamente la fabricación mundial de neumáticos es ya casi toda de tipo radial, técnica por cierto descubierta y desarrollada por Michelin desde hace ya muchos años. Sabido es que esta firma dedica un capítulo muy importante a la investigación, demostrando que una buena política en el campo de la investigación es una inversión de gran rentabilidad. Por cierto que los últimos tipos de neumáticos lanzados al mercado español por Michelin, tanto para vehículos de turismo como para camiones y vehículos de gran tonelaje, confirman plenamente lo que antes digo ya que se trata de un producto de tecnología muy avanzada. Para los vehículos de turismo se trata de una serie de tipos, básicamente dos o tres modelos, cuyas características más esenciales son la seguridad, el confort y su gran resistencia al desgaste, cualidades que hasta hace unos años era difícil encontrar juntas. Respecto a los neumáticos para camiones yo diría que la aparición de los últimos tipos, denominados en la terminología de Michelin «XZE» suponen una verdadera revolución, pues las modificaciones en sus medidas standart así como sus diversas cualidades técnicas, que aquí sería prolijo enumerar, y sobre todo la experiencia que ya tenemos, así permiten calificarlos. La reciente evolución del transporte, creciente número de semi-remolques, multiplicidad de ejes en lugar del aumento de la dimensión del neumático, cargas por eje, velocidades limitadas y la necesaria movilización de las unidades en orden a su rentabilidad, convierten a este neumático en el neumático del futuro, pero ojo, de un futuro que podríamos decir que ha comenzado ayer. A este respecto quisiera decir que una de las mayores ventajas para el transportista al equipar sus vehículos con los XZE es su prácticamente nulo índice de averías, es decir que una vez equipado un camión con estos neumáticos el entretenimiento es casi inexistente. —¿Y cuál es el nivel de los precios? —El neumático español continúa siendo el más barato de Europa, aún a pesar de los tímidos aumentos recientes. Es un tema que conozco personalmente gracias a recientes visitas a Francia y Alemania, país este último donde, formando parte de un pequeño grupo de vendedores de neumáticos he estado invitado por una de las más importantes marcas europeas. Puedo decir pues, con absoluto conocimiento de causa, que las diferencias son del orden de un 40% respecto al neumático francés, llegando en el caso alemán hasta el 70% con relación, claro está con los precios vigentes hoy en nuestro país. El usuario español puede estar muy satisfecho sobre este particular, sobre todo porque no hay una diferencia de calidad, antes al contrario el neumático español está considerado como de una calidad incluso superior. Quiero decir también que recientes estudios, publicados por una conocida revista del automóvil, estudios que confirmo, demuestran que la incidencia del coste del neumático —me refiero en los turismos— es del orden de 1.000 pts. por año, como se puede ver uno de los gastos más bajos del automóvil. —¿Hay problema de suministro?



—Es cierto que han habido, y en algunas medidas subsiste la situación, ciertas dificultades en el suministro de neumáticos, principalmente para vehículos de transporte medio —camionetas— y turismo, dificultades debidas en gran parte a la situación laboral por la que ha pasado el país, de todos conocida y que en estos momentos está muy mejorada. Las mayores dificultades se han encontrado en lo que se refiere a las cámaras, —que son muy baratas— pueden montarse sin ningún problema después de haber efectuado un primer montaje, la calidad de las mismas lo permite, si bien es lógico efectuar una revisión de las mismas en algún servicio especializado. Además es un producto que tiene muy buena reparación si se dispone de las instalaciones adecuadas.

CUALIDADES IMPORTANTES
En primer lugar la seguridad. En esta primera cualidad entra ya otra serie de cualidades sin las cuales no se puede hablar de seguridad, tales como adherencia y buen comportamiento en piso mojado. Muy importante también es el confort y por supuesto el rendimiento kilométrico. El buen acabado es importante, sin él hay una serie de condiciones que se pierden, tales como el poder efectuar un buen equilibrado, un montaje correcto o un buen centrado sobre la llanta, aspectos que por otra parte inciden muy directamente sobre la seguridad.
—Finalmente, ¿Qué aconsejaría a los automovilistas?
—Es muy importante efectuar el montaje del tipo de neumá-

tico adecuado al uso que se le va a dar. Es también importante, pues afecta a la seguridad y comportamiento sobre la carretera, el control y la determinación de las presiones. Hay que montar un mismo tipo de neumático en todo el vehículo, corregir defectos mecánicos tales como falsos paralelismos, malas alineaciones o ejes cruzados, etc. Pero sin duda el principal consejo que yo daría al usuario es el de dirigirse siempre a casas con servicios especializados en el neumático, servicios cuando más importantes mejor, pues hoy en día se requiere tener instalaciones bien preparadas y asistidas por personal especializado, que positivamente se sepa que está siempre al día. Es como si cuando estamos enfermos dudáramos entre ir al médico o al curandero.



EL SEAT QUE BUSCA ESTA EN MARZA - FIAT

SI, MARZA TIENE TODOS LOS MODELOS SEAT

LE OFRECEMOS:

- UNA CORRECTA PUESTA A PUNTO Y UN SERVICIO ESPECIALIZADO EN NUESTROS TALLERES
- UN PRECIO JUSTO POR SU COCHE USADO

VISITENOS Y SE CONVENCERA



MARZÁ, S. L.

CASTELLON

Dirección-Venta y Talleres: Calle Herrero, 34 Teléfono: 22 03 45
Recambios y accesorios: Alcázar de Toledo, 4 Teléfono: 22 04 45

Los mejores amigos de su SEAT

TRANSPORTES GUARQUE, S.L.

Avda. Quevedo, 8 y 10 - Tels. 21 77 22 - 21 77 33

CASTELLON

Vicente Sanchis, 35 - Tels. 52 09 99 - 52 01 98

VILLARREAL

SERVICIO REGULAR DE MERCANCIAS

EN ZARAGOZA:

EN BARCELONA:

TRANSPORTES MURILLO

TRANSPORTES FERRER

Polígono Cogullada, Calle B, parcela, 68 Tels.: 29 89 50* - 29 31 52

Pujadas, 124 Telf. 309 96 50

DELEGACION DE UNITRANSA



CASA CENTRAL

RONDA MIJARES, 112
TELS. 21 12 88 - 21 15 88 - 21 65 64 - 21 14 99
TELEX 65562

CASTELLON (España)

TRANSPORTE Y AUTOMOVIL

EL CITROEN CX PALAS, COCHE DEL AÑO

RECIENTEMENTE FUE PRESENTADO EN NUESTRA CIUDAD



Días pasados, y en las instalaciones de Garage Castellón, se efectuó la presentación oficial del nuevo modelo de Citroën CX Palas, en un acto de gran relieve, dentro de un magnífico marco para un excelente coche. Este vehículo, versión mejora-

da en potencia y acabado del modelo inicial que comenzó a comercializarse en Francia a principios de 1975, tomando el relevo, bien merecido, del conocido «Tiburón». Esto significa que se trata de un vehículo de gran clase al que se le han in-

corporado, junto con importantes novedades, soluciones técnicas que por su originalidad e indiscutible eficacia ya venían incluidas en los legendarios DS.

EL MOTOR

Desde el punto de vista mecá-

nico, salta a la vista una innovación en Citroën al instalar el motor transversalmente; dispone de una cilindrada de 2.347 c.c., lo que confiere una potencia de 115 CV DIN a 5.500 r.p.m., suficiente, a todas luces, para conseguir muy buenas prestaciones y un «reprise» capaz de provocar adelantamientos rápidos y sin problemas.

El bloque motor es de fundición con camisas amovibles en los cilindros; el cigüeñal, en acero forjado, gira sobre cinco puntos de apoyo, lo que le confiere una gran rapidez y la eliminación de vibraciones; los pistones son de aleación ligera, con tres segmentos, y las bielas han sido fabricadas en acero aleado y forjado. El árbol de levas está situado en la parte alta del bloque de cilindros y está movido por cadena con recuperación automática del juego hidráulico.

La alimentación del motor se hace mediante un carburador Weber de doble cuerpo con bomba mecánica de gasolina.

Una importante innovación introducida en este vehículo es una caja a la que van a parar los terminales de todo el sistema de encendido destinado a controlar, mediante un captador, el reglaje de todos los elementos del encendido, facilitando y economizando el chequeo electrónico.

El motor va refrigerado por agua con bomba, vaso de expansión, ventilador movido por motor eléctrico y termostato.

Como todos los Citroën, el CX Palas va equipado con tracción delantera, solución técnica que poco a poco, las restantes marcas van adoptando. Debemos recordar que Citroën ha sido la primera marca que adoptó este sistema en vehículos de serie.

EQUIPO HIDRAULICO

También ha sido esta marca la que sustituyó los tradicionales sistemas de suspensión por el sistema hidroneumático, única solución mecánica que ha podido compaginar el confort con la seguridad. La suspensión hidroneumática permite lograr una altura constante con respecto al suelo, cualquiera que sea la carga que soporte, ya que un regulador automático inyecta más líquido a las esferas de suspensión cuando el vehículo baja de altura, según se vaya aumentando el peso en el interior del habitáculo.

Una palanca situada en la consola central permite variar, a voluntad, la altura del vehículo y facilitar el cambio de rueda, en caso de pinchazo. El CX Palas puede adoptar una de estas cuatro posiciones: alta, media alta (para circular por malos caminos), normal (carretera) y baja.

Los frenos funcionan mediante sistema hidráulico de doble circuito de frenado, con dosificador automático que proporciona la presión necesaria en cada uno de los circuitos de forma proporcional al esfuerzo ejercido sobre el pedal del freno. Va equipado con cuatro discos de freno, de los cuales los delanteros están autoventilados por unas gárgantas sobradamente dimensionadas por las que circula el aire, asegurando, así, una magnífica refrigeración.

DIRECCION

Es otro de los puntos en el que Citroën ha introducido una auténtica novedad que revolucionará el sistema de la dirección asistida, eliminando el grave riesgo de accidente que se podría producir por la suavidad de manejo, ya que cuando más rápido circula el vehículo más se endurece la dirección, hasta convertirla en una dirección convencional. Sin embargo, con el vehículo parado o circulando a poca velocidad la dirección es muy suave y facilita, por ejemplo, las maniobras de aparcamiento, debido a que el conduc-

tor no tiene que hacer ningún esfuerzo para mover la dirección. El sistema es de cremallera, muy precisa, con retorno automático del volante a la posición de línea recta.

CARROCERIA Y ESTRUCTURA

El Citroën CX Palas está dotado de una carrocería monocasco, fijada por uniones elásticas, sobre un marco de ejes, delantero y trasero, unidos entre sí por dos largueros. Este sistema ofrece una serie de ventajas muy importantes: permite un aislamiento acústico total en el interior del habitáculo, tanto de los ruidos procedentes del motor como de las vibraciones que se producen al chocar las ruedas en las asperezas del pavimento.

La colocación del motor en forma transversal y muy avanzada permite obtener, en caso de choque frontal, una zona de máxima absorción de la energía de choque antes de llegar al habitáculo.

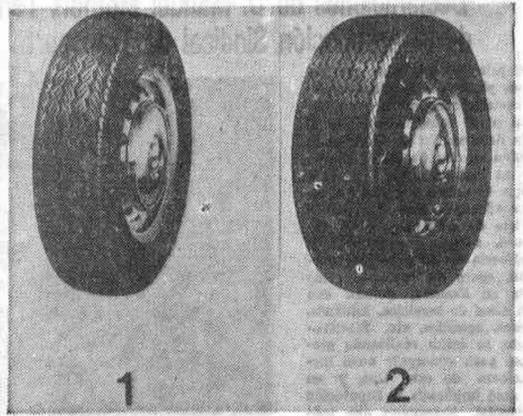
CONFORT Y ACONDICIONAMIENTO

Numerosas argucias se han instalado en este vehículo para proporcionar a los ocupantes el mayor confort y el máximo de seguridad: volante de una sola pieza, que impide que se queden ocultos los numerosos controles y testigos (algunos de ellos verdaderamente nuevos), lectura directa de la velocidad y las revoluciones del motor, indicador de desgaste de las pastillas de freno, sustitución por teclas de las tradicionales palancas de cambio de dirección, claxon, limpia-arrabrisas, indicador visual, desde el puesto del conductor, del nivel de aceite del motor, elevador eléctrico, reglaje del asiento del conductor en altura, luz parafaros, iluminación interior por plafón, más dos luces laterales en el asiento trasero, parasol laterales en las puertas traseras, iluminación interior al abrir cualquiera de las cuatro puertas, etc., etc.

En resumen, un gran coche cuyas mayores ventajas son la insonorización, una gran seguridad, tanto activa como pasiva, altas velocidades, amplitud y confort interior, belleza de líneas, gran maletero, visibilidad perfecta y numerosos detalles que hacen agradable la conducción de este modelo que estará próximamente en el mercado español, fabricado por Citroën Hispania, en su factoría de Vigo.

EQUILIBRAR LAS RUEDAS

Al circular a velocidades altas es cuando se advierten las deficiencias



NEUMATICO DE PERFIL NORMAL
NEUMATICO DE PERFIL BAJO (SERIE 70).

Las vibraciones fuertes que se observan en un automóvil circulando a una velocidad entre 90 kmh. y 110 kmh. son causadas por lo que llamamos desequilibrio en las ruedas. Este desequilibrio somete tanto al conductor como al vehículo a tensiones innecesarias. La cura de este singular mal es tan sencilla como rápida y se logra equilibrando las ruedas. Desafortunadamente para el usuario hay que encargarse de este trabajo a un experto que además disponga de elementos o maquinaria adecuada para ejecutar el trabajo. El equilibrador más barato de todos por su sencillez es el de tipo burbuja. Tiene un cono escalonado sobre el que se asienta la rueda, así como un pequeño nivel de burbuja en el centro. Si el peso del neumático no es uniforme, el nivel se inclina hacia el lado que tenga un mayor peso, y simplemente colocando pesos en el lado opuesto hasta que la burbuja se centre se logra que la rueda quede equilibrada. Sin embargo este equilibrador de burbujas tiene ciertas desventajas pues sólo puede corregir un 70% de los problemas de equilibrio, el otro 30% es un problema de desequilibrio dinámico y un equilibrador de burbuja sólo sirve para equilibrar los estáticos.

Estático y dinámico

Los términos estático y dinámico dan lugar a ciertas confusiones. El equilibrio estático significa que se equilibrará un peso excesivo en un punto del neumático, al poner un peso igual en el mismo punto pero en el lado opuesto.

Una vez que tenemos la rueda equilibrada estáticamente, tendremos que hacer que gire a una velocidad de unos cien kmh. En estos momentos y considerando que hay un orzo de pañaca, dado, por la distancia que existe desde el centro del eje hasta el punto del neumático que toca en la carretera, es como si produjéramos fuerzas centrífugas que no existían cuando la rueda estaba inmóvil. A 100 kmh. un peso de 25 grms. ejerce una fuerza centrífuga de aproximadamente 9 kgms. de empuje en una llanta de 14".

Existe un tipo de equilibrador llamado electrónico, que no es más que una luz estroboscópica que se enciende cada vez que el punto pesado llega al fondo. Este aparato ofrece la ventaja de no tener que desmontar la rueda y la desventaja de necesitar un operario especializado para manejarla.

Las mejores equilibradoras son las de tipo dinámico y que además requieren desmontar la rueda del coche.

PALAS DE RUEDAS CATERPILLAR



920



Cap. cucharón: 1,33 m³
Potencia al volante: 80 HP.

930



Cap. cucharón: 1,71 m³
Potencia al volante: 100 HP.

950



Cap. cucharón: 2,10 m³
Potencia al volante: 130 HP.

966 C



Cap. cucharón: 3,06 m³
Potencia al volante: 170 HP.

VERSATILES ♦ DISPONIBLES ♦ POTENTES ♦ RENTABLES



BASE VALENCIA: Carretera Madrid-Valencia, Km. 332. Tels. 326 37 07 (3 líneas), 326 39 04 (2 líneas) y 326 87-07-08 Valencia.
Apartado de Correos 212 Valencia.
CHIVA (Valencia).

Caterpillar, Cat y son marcas de Caterpillar Tractor Co.

Vinieron las lluvias

- + Adaptación del conductor
- + Adaptación del coche

Ha entrado oficialmente el otoño. Y, aunque no con tanta precisión, ha entrado también la estación de las lluvias, en forma de chubascos frecuentemente. Por ser las primeras lluvias, el automovilista está más obligado a tomar precauciones en su coche y por sí mismo. No es que debamos aterrorizarnos, actitud esta perjudicial para el tráfico, sino simplemente caer en la cuenta de que hay que ser más prudentes.

La prudencia empieza por uno mismo

Con tiempo de lluvias, tras la sequía tradicional del estío, el suelo suele ponerse como cristal, resbaladizo. En tiempo normal, la adherencia de las ruedas al suelo puede fijarse en el 100 por 100. Con grandes lluvias, la reducción alcanza hasta un 80 por 100; con las lluvias primeras, sobre todo si son escasas, el 40 por 100. En este último caso, se da la circunstancia de que el pavimento no acaba de limpiarse y es, por el contrario, más resbaladizo.

Con esta realidad invariable, el conductor debe ejercitar la prudencia, mediante una conducción serena, sin miedos, pero responsable. Quizás está muy seguro de las respuestas de su coche en los últimos meses.

Pero la situación ha cambiado en el otoño, mecanismos que respondieron perfectamente en el verano, pueden sorprender con tiempo lluvioso. Y aquí es donde demuestran su conducción los buenos conductores.

...Y por el coche

Un buen conductor, además, debe contar con que el tráfico son dos, como uno solo. Hombre y mecánica. Y que del buen entendimiento entre ambos se sigue una conducción tranquila y sin sobresaltos. Con un coche en malas condiciones no se pueden hacer milagros, por experto que sea su conductor. El vehículo como las personas, precisa su adaptación a cada época del año. No es que requiera unos cuidados excesivos, pero sí los normales.

Tratándose de lluvias y del pavimento, el coche ha de ofrecer unas ruedas lo más adherentes que sea posible. Y lo primero, una superficie con relieve en sus dibujos de al menos 3 milímetros de profundidad. Unos neumáticos gastados son siempre un peligro, pero mucho más en esta época que hemos comenzado. El inflado de los neumáticos ha de acomodarse al tiempo, y dejárselos con presión algo inferior a lo normal, a fin de aumentar su superficie, de un lado, y por otro evitar los rebotes. Con

agua en cantidad, hay que dejar el neumático en la presión normal.

Precisamente en este caso, con agua torrencial, existe el peligro de charcos o bolsas que provocan el «agua-planing», cuyo efecto es el de un esquí, al entrar las ruedas sobre el agua.

En relación con las ruedas, hay que disponer además de un buen equilibrador, para impedir que aquellas golpeen sobre el suelo. No estará de más, asimismo, un buen reglaje de la dirección.

Y, como añadidura, habrá que investigar el estado de los amortiguadores, y por la misma razón: para no modificar la estabilidad con rebotes mayores.

Los frenos

Estos merecen comentario aparte, porque exigen una atención mucho mayor en el momento de la lluvia y mientras el suelo está mojado. El buen conductor debe saber cómo responden los frenos en cada emergencia. La suavidad es, ahora más que nunca, una buena medida de frenado. Si, por añadidura, el sistema de frenos es progresivo, tanto mejor, para adaptarnos a la situación. Hay que evitar siempre un frenado brusco, que nos haría perder el control del coche y podría bloquear las ruedas.

MOTOAZADAS (GASOLINA O GAS-OIL) para su campo, huerto o jardín. **condor** S.A. Tel. 309 52 58 - 309 76 26. P.º Carlos I, 87 - 89 - Barcelona. Solicitamos distribuidores para esta provincia.

TRANSPORTE Y AUTOMOVIL

«CASTELLON PRECISA UN RECINTO ADECUADO PARA INSTALAR EL SERVICIO DE ADUANAS DE LOS CAMIONES»

«LO IDEAL SERIA UN AREA DE TRANSPORTISTAS, DOTADA CON TODA CLASE DE SERVICIOS»

Declaraciones de D. Manuel Monfort Tena, Presidente de la Agrupación Sindical de Transporte Internacional

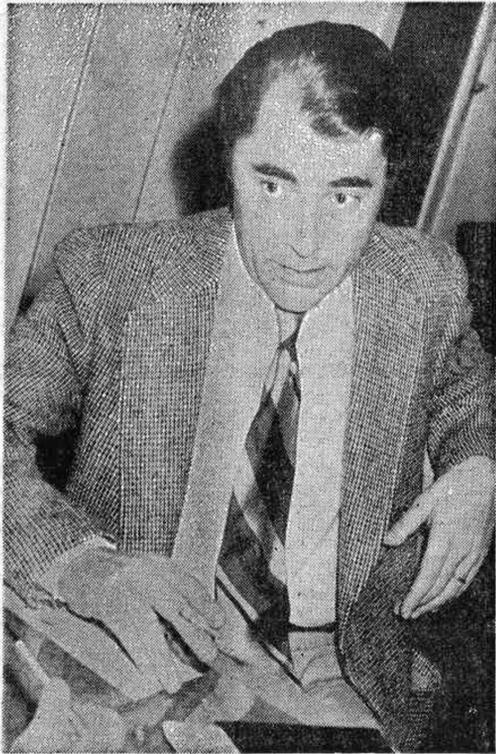
«El principal problema que hoy se nos plantea a los transportistas castellonenses, en lo que afecta al nivel internacional, es el de la Aduana. En la actualidad la revisión se efectúa en el puerto, por las mañanas. No hay duda de que Castellón necesita un recinto adecuado para instalar el servicio de Aduanas de los camiones, aunque en realidad lo ideal sería un área de transportistas, «gare de routiers» como dicen en Francia, dotada con toda clase de servicios, Aduanas, talleres, agencias, etc. Efectivamente, se están realizando gestiones para conseguir unas instalaciones de este tipo, y en ello está implicada la Diputación Provincial. Esperemos que todo cristalice finalmente de forma satisfactoria.»

Así se nos ha manifestado don Manuel Monfort Tena, joven transportista castellonense, pues cuenta 32 años de edad, director gerente de la empresa Transportes Monfort, cuya flota es de 15 unidades. El señor Monfort Tena es Presidente de la Agrupación Sindical de Transporte Internacional y Vocal de la Junta Nacional del T. I. R., y amablemente accedió a responder a nuestras preguntas sobre la problemática del transporte por carretera en lo que afecta a nuestra provincia.

—Aparte esta aspiración de lograr un «área del transportista», ¿qué otros problemas se plantean en el sector?

—Son varios y de muy diversa índole. Tenemos por un lado el hecho inequívoco de que los costos están desfasados respecto a las tarifas vigentes. Por ello, se impone un incremento de estas tarifas. Pero es que, por otra parte, la atomización de nuestro sector ha motivado la existencia de una competencia exagerada, con la tremenda realidad de que no falta quien no tiene en cuenta el monto de los costos... —¿Y qué pasa con la edad de los vehículos?

—Bueno, ese es otro tema también grave para los transportistas. Para los vehículos la Administración ha puesto un límite de vida de ocho años. Esto no existe en ningún país de Europa. Es-



tendemos que lo más lógico sería establecer unas revisiones, todo lo rigurosas que se quieran, para comprobar si el vehículo está en condiciones para seguir prestando servicio o si, por el contrario, debe ser retirado. —Respecto al tráfico de camiones por nuestra ciudad, ¿cuál es su opinión? —En principio, no hay ninguna duda respecto a la imperiosa necesidad de contar con una adecuada circunvalación, con lo que se evitarían muchos y muy graves problemas. Por otra parte, deberían establecerse horarios y zonas para carga y descarga.

Aunque en todo esto, lo ideal sería sacar del casco urbano las industrias y almacenes, para ubicarlos en el extrarradio. —Finalmente, ¿cómo ve el panorama general del sector? —Difícil por los muchos problemas que inciden en el mismo. Ahora mismo, una dificultad sería la irregularidad del trabajo según las etapas del año. Durante la campaña naranjera, en algunos momentos faltan vehículos. Sin embargo, en otros meses del año, puede decirse que sobran muchos... Lo ideal sería repartir el trabajo entre las distintas épocas.

CASTELLON NECESITA UNA ESTACION DE AUTOBUSES DE VIAJEROS

El Ayuntamiento propone su construcción en el subsuelo del parque de Ribalta

Castellón exige ya, como necesidad apremiante, la construcción de una estación de Autobuses, dada la intensidad que tiene el movimiento de viajeros que utilizan para su transporte, las líneas regulares de autocares por carretera.

(Del Informe del Alcalde de Castellón, en la sesión de la Comisión Provincial de Servicios Técnicos, celebrada bajo la presidencia del Rey).

A pesar del progresivo aumento del parque automovilístico provincial, cuya matriculación mantiene altos niveles, los servicios de transporte de viajeros por carretera no disminuyen y cada día, miles de personas entran y salen de Castellón en los autobuses de las diversas empresas privadas que enlazan la capital con los puntos más diversos y distantes de la provincia. Desde y hacia Villafraanca, Morella, Vinaroz, Cortes de Arenoso, Vistabella, Jérica, Toras y otros muchos lugares, llegan y parten de Castellón cientos de autobuses diarios, que en su mayor parte pertenecen a empresas que no disponen de las adecuadas instalaciones de estación, por lo que durante muchos momentos de la jornada sus grandes autocares permanecen estacionados en la calzada, junto a las pequeñas oficinas de expedición de billetes. Resulta fácil comprender, por lo tanto, que los viajeros y sobre todo, los vecinos de las zonas donde oficialmente está fijada cada parada, sufren molestias con esta situación. La solución es clara. Debe te tráfico continuo de vehículos y pasajeros. acometerse, cuanto antes mejor, la construcción de la Estación de Autobuses.



de dimensiones apropiadas para las necesidades de cada ciudad, que se constituye como punto de partida y llegada de todas las líneas regulares de transporte de viajeros. Debe contar por lo tanto con los servicios apropiados, tales como despacho de billetes, facturación de billetes, sala de espera, estacionamiento para los autocares, andenes de acceso, y con carácter complementario disponer de bar y otras dependencias, que puedan contribuir a la mayor comodidad tanto para los viajeros, como para los empleados de las empresas.

Las calles de Castellón estacionamiento habitual de autobuses

En la actualidad las empresas dedicadas al transporte de viajeros por carretera que trabajan en nuestra ciudad son Autobuses Furió, S. L., Autos Mediterráneo, S. A., Autos Vallduixens, S. A., La Hispano del Cid, S. A., e Hife, S. A., todas las cuales, con excepción de Autos Mediterráneo, utilizan como «estación» las calles y plazas de la capital.

La Plaza Borrull, Paseo de Ribalta y Avenida Rey D. Jaime, son los estacionamientos normales para los autobuses. En torno a estos lugares, en determinadas horas del día, la concentración de vehículos aparcados, crean múltiples problemas; molestias pequeñas y grandes, que el vecindario tiene que soportar, y que podrán ser solucionadas con la construcción de la futura Estación.

Ventajas que la obra reportará, muchas. Inconvenientes, quizá algunos. En todo caso, dependerá de la ubicación y régimen administrativo por el que se rija su funcionamiento.

Emplazamiento un aspecto delicado

A la hora de proyectar la construcción de la Estación de Autobuses, debe tenerse muy en cuenta la delicada cuestión de su emplazamiento. Resultaría fácil situarla en terrenos periféricos, donde los solares pueden resultar más económicos, pero ello sería un grave inconveniente para viajeros y empresas. A los primeros, porque llegar a la estación supondría un largo desplazamiento a través de la ciudad, hasta el punto de que más de un usuario dejaría de utilizar el autocar por ese motivo. Y para las empresas, porque la posible deserción de viajeros representaría un deterioro económico grave.

De otra parte, construir la estación en el mismo centro, aparte de las dificultades financieras que produciría la adquisición de un gran solar de precio muy caro, tendría el grave inconveniente de que los autobuses necesariamente tendrían que pasar por las calles más céntricas, provocando molestias añadidas al ya de por sí difícil tránsito de vehículos por el interior de Castellón. O sea que la Estación debe proyectarse de tal forma que les quede a mano a los usuarios, pero en un lugar de fácil acceso y tráfico no muy congestionado. Hasta ahora se conocía un posible emplazamiento, que incluso ha sido discutido en el seno del Ayuntamiento y respecto al cual, el Alcalde ha mantenido contactos directos con las empresas concesionarias de las diferentes líneas. Fue precisamente la gene-

cia de una de éstas, Autos Mediterráneo concretamente, la que llegó a concretar un ofrecimiento de terrenos para la futura Estación, precisamente en el solar próximo a la Plaza Padre I, proponiendo una fórmula urbanística apropiada y dejando pendiente de acuerdo con el Ayuntamiento y restantes empresas, la fórmula administrativa legal para su explotación. Sobre el tema se ha discutido bastante, pero quizá por falta de calor o un excesivo sentido individualista, no se ha llegado a ningún acuerdo.

Propuesta municipal: La estación a Ribalta

En la sesión que celebró la Comisión Provincial de Servicios Técnicos, en la Diputación Provincial, bajo la presidencia del Rey, el Alcalde de Castellón puso especial énfasis al señalar como uno de los problemas de la ciudad pendientes de solución, la apremiante necesidad de construir una Estación de Autobuses, dada la intensidad que tiene el movimiento de viajeros que utilizan para su transporte las líneas regulares por carretera.

En principio se estima, según dijo el Alcalde, que el lugar idóneo pudiera ser el andén central del Paseo de Ribalta, sobre la base de construir la Estación subterránea y sobre ella el actual andén. Este emplazamiento, en opinión municipal, resulta adecuado por tener facilidad de acceso hacia y desde la carretera nacional 310, carreteras comarcales y autopista.

Opinan las Empresas

En líneas generales, las empresas concesionarias consultadas para redactar este Informe, han señalado a MEDITERRANEO que la futura estación debe tener por lo menos 6.000 metros cuadrados, mostrándose partidarias en todos los casos de su construcción. Respecto a la ubicación, también ha habido coincidencia en precisar que el emplazamiento idóneo tiene que ser en una zona relativamente céntrica y con facilidades de acceso

para no crear inconvenientes a los vecinos. Las dudas surgen, sin embargo a la hora de hablar sobre el sistema de funcionamiento, que deberán utilizar conjuntamente todas las empresas, entendiéndose en algunos casos, que a este propósito el papel del Ayuntamiento como árbitro de la cuestión debe ser decisivo. En cuanto a construir la Estación en el Parque de Ribalta, aprovechando el subsuelo de la zona que ahora se usa para feria, de tal manera que no se estropee el aspecto de la superficie, la Impresión de las empresas consultadas ha sido más bien favorable.

Líneas de cercanías

Los servicios con zonas tan próximas que son considerados como de cercanías, se estima que deben ser objeto de un tratamiento distinto, de tal forma que la obligatoriedad de acudir a la Estación no sea un obstáculo para su utilización por los viajeros, tal como se hace en otras capitales españolas.

Conclusión

Castellón precisa de la Estación de Autobuses. Las empresas concesionarias se muestran favorables a discutir el proyecto, siempre que pueda alcanzarse una fórmula que sea compatible con sus intereses, los de los viajeros y el tráfico por la ciudad. Los usuarios realmente no tienen todavía una idea clara de las ventajas o inconvenientes que produciría la estación, pero en líneas generales también les parece bien. Ahora, eso de ubicarla en el Paseo de Ribalta... Sólo con nombrar el parque, hemos visto surgir una impresión de inquietud, como diciendo, ¿por qué ahí, precisamente? Y es que Ribalta tiene que ser cuidado y mimado por todos, y a lo mejor la Estación contribuye a su deterioro. En cualquier caso, si se adopta la fórmula, el Ayuntamiento tendrá que ofrecer suficientes garantías públicas de que no se restará ni un solo metro cuadrado del Parque.

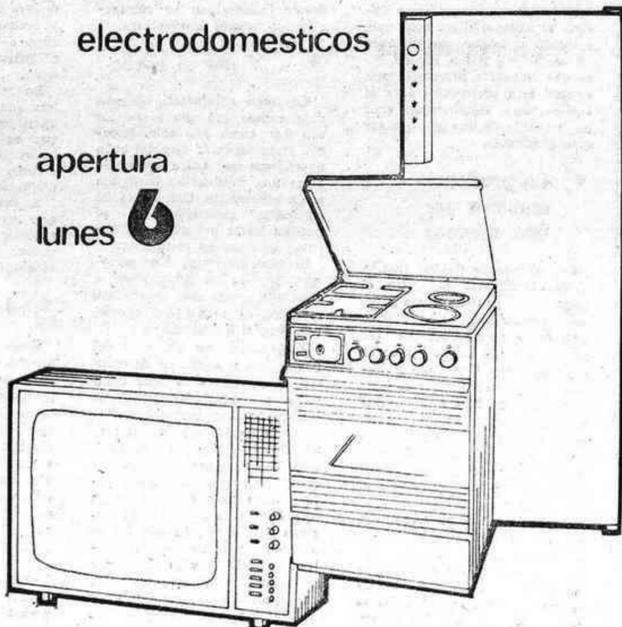
Fotos: HEREDIO

hemos mejorado el establecimiento para su comodidad...

GUELMON

electrodomesticos

apertura
lunes



ramón y cajal, 33
castellón

PESCANOVA, S.A.

vende para desguace el Buque-Factoría «GALICIA», actualmente fondeado en la Ría de Vigo, cuyas características principales son:

- Eslora total... 156,080 m.
- Eslora entre perpendiculares ... 146,30 m.
- Manga ... 18,59 m.
- Puntal... 13,338 m.
- Desplazamiento en rosca ... 8.422-tons.
- Capacidad de bodegas refrigeradas con serpentinas de salmuera Cl Ca ... 7.900 m3.
- Equipo propulsor:
- 2 turbinas de vapor con dos líneas de ejes de 7.500 c. v. c./u.
- 2 calderas marca ERK tipo DO-IV montadas en 1971.
- 3 calderas escocesas llama en retorno.

El barco puede ser visitado, previa petición.

Interesados, enviar ofertas en sobre cerrado y lacrado, antes del 20 de diciembre 1976, a PESCANOVA, S. A., Apartado 424, Vigo, indicando en el sobre: DESGUACE «GALICIA».

NARBON dibuja el perfil de su hogar.

Para un cómodo apartamento

Luz. Explotación de la verticalidad y la horizontalidad para aprovechar mejor el espacio. Y sobre todo comodidad; mucha comodidad.

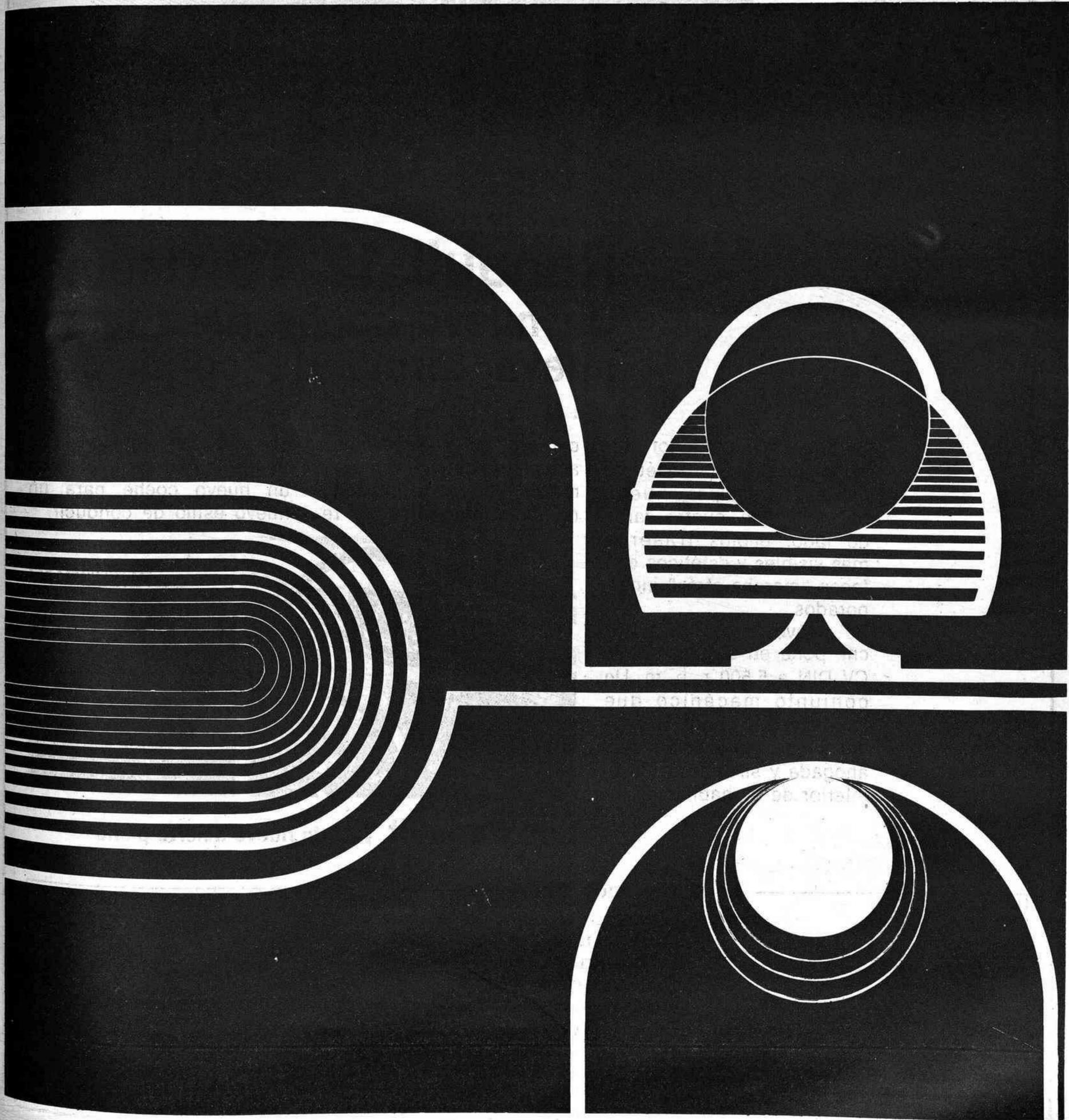
He ahí los factores que NARBON ha tenido en cuenta en el diseño de sus muebles para apartamento.



NARBON SELECCION
MAESTRO RIPOLLES, 30
TELEF. 22 22 76

MUEBLES NARBON
XIMENEZ, 10
TELEF. 22 45 21

NARBON, UN ESTILO PARA CADA CIRCUNSTANCIA





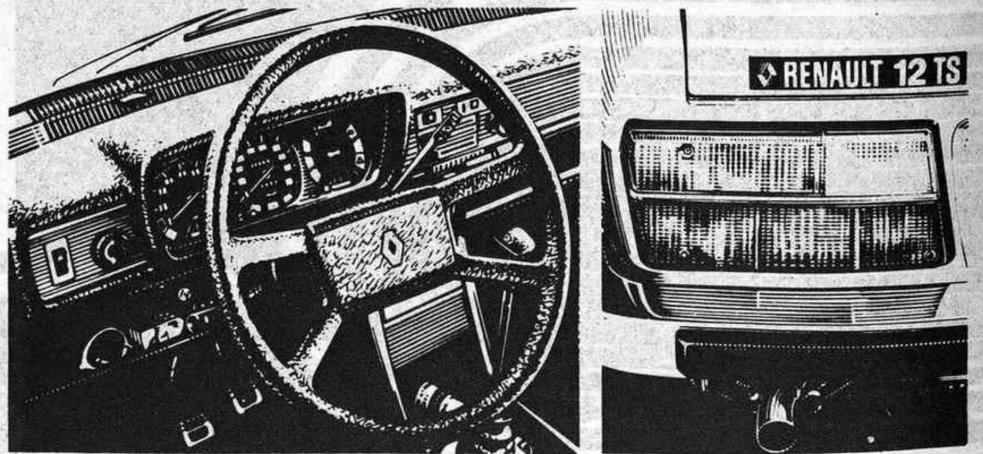
Renault 12 TS (1400) Un nuevo coche para una nueva forma de conducir

Su concepción exterior presenta una nueva estética: nuevos paragolpes, nueva calandra con cuatro faros de iodo, pilotos traseros más visibles y estéticos con focos "marcha atrás" incorporados...

Su nuevo motor de 1.397 cm³ pone en sus manos 70 CV DIN a 5.500 r. p. m. Un conjunto mecánico que mantiene un sobrio consumo y una conducción desahogada y silenciosa. En el interior de su habitáculo in-

corporación un nuevo volante acolchado de cuatro brazos, nuevo tablero de indicadores, nuevos asientos con re-

posacabezas regulable, etc. Venga a vernos. Tenemos un nuevo coche para un nuevo estilo de conducir.



Los Renault 12 Un nuevo acierto pleno

Le esperamos en:



E. A. L. E. S. A. - Avda. Quevedo, 16 - Castellón
 AUTOVILL, S. L. - Ctra. Valencia-Barcelona Km. 57'100 - Villarreal
 MANUEL SANCHEZ CORBI - Avda. Corazón de Jesús, s/n - Vall de Uxó
 FRANCISCO MONFORT FERRER - C/ Angeles, 56 - Burriana
 AUTO TORJAM - Ctra. Sagunto Burgos Km. 30 - Segorbe
 LA MAGDALENA - Avda. Benicasim, s/n - Castellón
 ERNESTO BOIX PASTOR - Avda. 11 Junio, 26 - Albocácer
 JAIME PADROS CAUBO - Avda. Valencia, 17 - Torreblanca